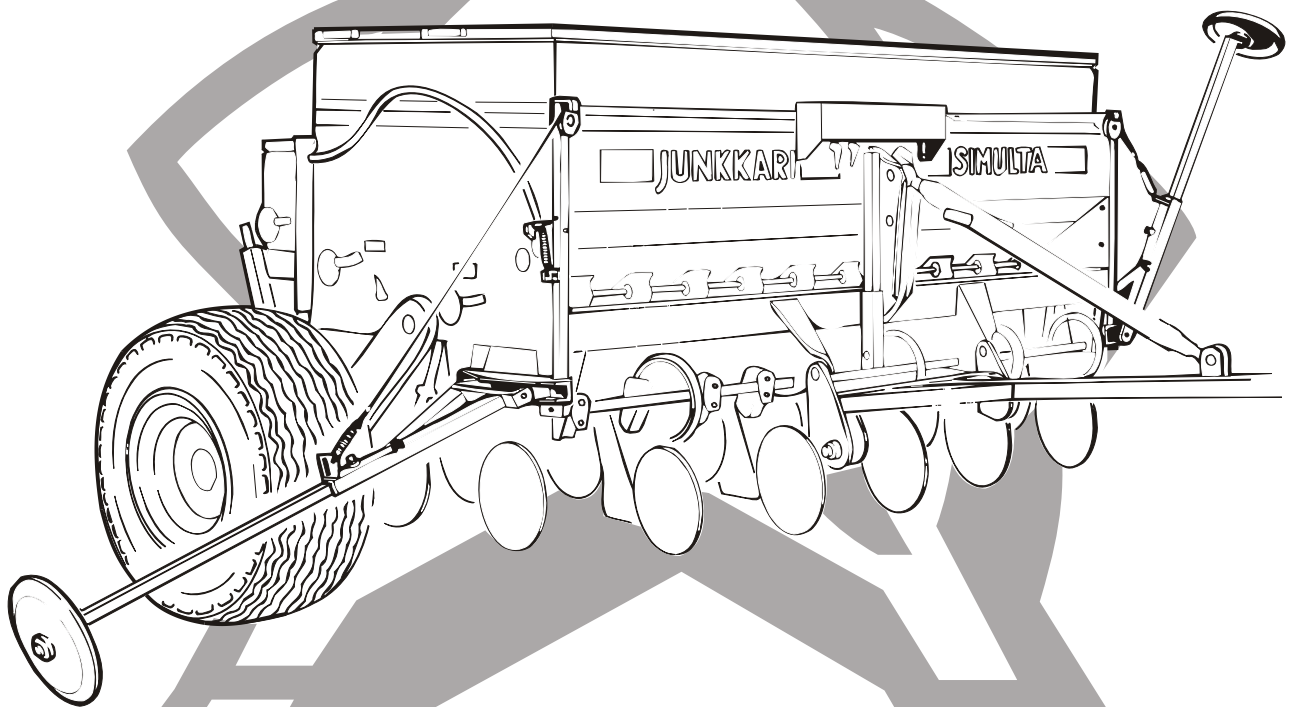


JUNKKARI SIMULTA

2500 NL
2500 KH/H
3000 H



KÄYTTÖOHJE VARAOSALUETTELO

SIM05SU



JUNKKARI OY

62375 YLIHÄRMÄ FINLAND

TEL. +358-(0)6-4835111

Fax +358-(0)6-4846401

2005 SUOMI € €

2 Arvoisa Asiakas

Kiitämme osoittamastanne luottamuksesta ja toivotamme Teille parhainta menestystä työssänne.

Pyydämme teitä tutustumaan tähän käyttöohjeeseen, sillä koneen täydellinen tuntemus, oikeat säädöt ja huolellinen hoito takaavat käyttäjän turvallisuuden ja koneen jatkuvan toiminnan kiireisinä työpäivinä.

On tärkeää, että tämän kirjan jokainen kohta on ymmärretty ja että käyttöohjeita noudatetaan. Epäselvissä tapauksissa on syytä ottaa yhteyttä koneen myyjään.

Toivomme, että tutustuttuanne käyttöohjeeseen palauttaisitte takuutodistuksen allekirjoitettuna tehtaalle.



2.1 Varoitusmerkki

Ohjekirjassa käytetään tätä merkkiä aina kun on olemassa vaara käyttäjälle tai muille henkilöille.

Lisäksi merkkiä käytetään silloin kun on vaaratekijöitä ympäristölle tai omaisuudelle.

3. TEKNISET TIEDOT

	S2500 NL	S2500 KH	S2500 H	S3000 H
Työleveys,cm	250	250	250	300
Riviväli cm				
- siemen	12.5	12.5	12.5	12.5
- lannoite	25	25	25	25
Säiliö.tilav. L				
- siemen	412	627	590	710
- lannoite minimi	607	837	920	1110
Täyttökorkeus cm	120	139	130	130
Renkaat	11,5x15"	400x15,5" *	14,9x24"	14,9x24"
Tyhjäpaino kg	686	750	960	1220
Kok.leveys cm	338	358 (350*)	363	413

VAKIOVARUSTEET

-Pinta-alam.mek	*	*		
-Pinta-alam.elekt.			*	*
-Lannoiteseula	*	*	*	*
-Astintaso	*	*	*	*
-Korokelaidat		*		

LISÄVARUSEET

-Korokelaidat	*		*	*
-Rivijyrä	*	*	*	*
-Jälkihara	*	*	*	*
-Ps-laite	*	*	*	*
-Rivimerkitsijä mek.	*			
-Rivimerk.autom.		*	*	*
-Peittauslaite	*	*	*	*
-Kaukosäätölaite	*	*	*	*
-Ajouramerkitsin	*	*	*	*
-Jyrsinäisa		*	*	
-Jäljenkuohkeutin	*	*	*	*
-Kuljetuspyörät				*

TILAVUUDET KOROKELAIDOILLA

-Lannoite I.	837	(837)	1358	1634
-Siemen I:	627	(627)	906	1088

* Vaihtoehtoiset renkaat 320/70R20



4 TURVALLISUUSOHJEET



4.1 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

-**VAATETUS:** Käytä oman turvallisuutesi vuoksi hyvin sopivia vaatteita, joissa ei ole roikkuvia liepeitä.

-**KÄYTTÖ:** Tutustu hyvin ennen koneen käyttöä sen kytkemiseen, säätimiin ja toimintaan

-**VAROITUKSET:** Noudata kaikkia koneeseen asetettuja varoituksia ja ohjeita.

-**SUOJUKSET:** Koneetta saa käyttää vain silloin, kun kaikki suojukset ovat paikallaan ja kunnossa.

-**KYTKEMINEN TRAKTORIIN:** Noudata erityistä varovaisuutta kytkiessäsi tai irroittaessasi koneetta.

-**VETOLAITEKUORMITUS:** Ota huomioon suurimmat sallitut vetoaisan ja traktorin vetolaitteen kuormitukset.

-**TUKIJALKA:** Tukijalkaa asennettaessa on olemassa puristumisvaara.

-**PYSÄKÖINTI:** Varmista, että kone ei pysäköitynä pääse liikkumaan.

-**TURVALLISUUSÄISYYS:** Koneessa on sen toimintaperiaatteen vuoksi osia, joita ei voida täysin suojata. Näistä osista on pysyttävä aina riittävän etäällä. Kuljettajan on myös huolehdittava, etteivät sivulliset pääse lähestymään näitä osia.

-**KONEELLA TYÖSKENTELY:** Koneella työskennellessä sen läheisyydessä oleskelu on kielletty.

1. Älä koskaan mene koneen ja traktorin väliin, jos koneetta nostetaan, lasketaan tai siirretään.
2. Älä mene tukemattoman, hydrauliiikan varassa olevan koneen alle eikä päälle.
3. Ennen koneen käyttöönottoa, katso, että kone on oikein kytketty ja suojat ovat paikoillaan.
4. Tarkista aina ennen ajoa, että koneen välittömässä läheisyydessä ei ole ihmisiä.
5. Tarkista käytön jälkeen koneen kunto, erityisesti kiinnitys- ja kytkentäkohdat.
6. Jos koneessa on peittauslaite, on peittausaineen käytön yhteydessä noudatettava peittausaineen valmistajan antamia aineen käsittelyohjeita.
7. Kylvölannoittimella ei saa kuljettaa siemeniä tai lannoitetta kansien tai astimen päällä.
8. Älä ylikuormita kylvölannoitinta. Ota selvää suursäkkien osittaisesta tyhjentämisestä.
9. Älä vaurioita koneen kansia heiluvilla suursäkeillä.

4.2 KULJETUS JA SIIRTO

1. Noudata aina tieliikennelakia, ajaessasi yleisillä teillä.
2. Tarkista ja asenna kaikki yleisillä teillä kuljetusta varten tarvittavat varusteet, kuten valot heijastimet ja hitaan ajoneuvon kolmio.
3. Ota huomioon sallitut akselipainot, kokonaispainot sekä kuljetusmitat.
4. Kaikki koneetta liikuttavat laitteet, kuten ketjut, tangot yms, on asetettava siten, että tahattomat liikkeet eivät voi niihin vaikuttaa koneen työ- tai kuljetusasennossa.
5. Traktorin käyttäytymiseen kuljetuksen aikana, sen ohjautumiseen ja jarrujen toimintaan voivat vaikuttaa hinattavat tai nostolaitteessa olevat työkoneet ja lisäpainot. Siksi on tärkeää, että aina on käytettävissä riittävä ohjautuvuus ja jarrutettavuus.
6. Koneen päällä ei saa kuljettaa matkustajia.
7. Koneetta saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
8. Käytä ainoastaan hyväksytyjä nostoliinoja tai ketjuja ja tarkista niiden kunto.
9. Jos koneetta siirretään esim. lavalla, on se sidottava tukevasti esim. ketjuilla tai liinoilla.
10. Trukilla tms lastattaessa, on huolehdittava, että kone on tasapainossa eikä putoamisen vaaraa ole.
11. Kuljetuspyöriä käytettäessä (3000H) on säiliöiden oltava siirron aikana tyhjä.

4.3 HUOLTO JA KORJAUKSET

1. Ennen puhdistus-, voitelu-, asennus- tai säätötöitä, varmista aina, että voimanotto ja hydraulikka on poiskytketty ja moottori pysäytetty. Irroita virta-avain tahattoman traktorin tai työkoneneen liikkeellelähdön estämiseksi.
2. Tue kone kunnolla paikalleen ennen kuin aloitat huoltotöitä.

4.4 HYDRAULIIKKA

1. Kytkemisen jälkeen hydraulijärjestelmässä on korkea paine. Kovalla paineella purkautuva hydraulioöljy tunkeutuu ihon läpi ja saattaa aiheuttaa vakavia vammoja. Vammautumisriski on olemassa silloinkin, kun haetaan vuotokohtia.
2. Ole varovainen kaikkien hydraulikkaosien kanssa. Niiden yhteydessä on olemassa puristus- ja leikkausvaaroja.
3. Hydrauliliittimiä ei saa irroittaa kun kone on pelkän hydraulikan varassa, koska järjestelmään jää paine.
4. Kytettäessä hydraulilettoa traktoriin hydraulijärjestelmä ei saa olla paineistettu koneen eikä traktorin puolelta.

SUOJAUTUMINEN ÖLJYILTÄ JA RASVOILTA

1. Käytä aina öljyä tai rasvaa käsitellessäsi asianmukaisia suojavaatteita ja öljyn kestäviä käsineitä.
2. Vältä ihon kosketusta öljyn ja rasvan kanssa. Iho voi vaurioitua.
3. Älä koskaan käytä ihon puhdistamiseen öljyä tai voitelurasvaa! Näissä aineissa saattaa olla pieniä metallihiukkasia, jotka aiheuttavat käsiin haavoja, joita öljy vielä pahentaa.
4. Seuraa voiteluaineiden valmistajien käsittelyohjeita sekä turvallisuusmääräyksiä.
5. Synteettiset öljyt ovat monesti syövyttäviä ja aiheuttavat ihon voimakasta ärtymistä.

JÄTEÖLJY

1. Jäteöljy on kerättävä talteen ja vietävä asianmukaisesti hävitettäväksi kansallisten määräysten mukaisesti.

ONNETTOMUUDET

1. Mikäli öljyä joutuu maaperään on sen leviäminen estettävä ja öljy kerättävä talteen esim. imeyttämällä turpeeseen.
2. Mikäli öljy tai voitelurasva aiheuttaa vammoja ihoon, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

4.5 PUHDISTUS

1. Kylvolannoitin on puhdistettava aina kun siemen- tai lannoitelaatua vaihdetaan.
2. Lannoitesäiliö on aina tyhjätävä ja syöttörihlat puhdistettava, kiertämällä syötön säätöääriasennosta toiseen, jos konetta säilytetään käyttämättömänä yön tai pitkäaikaisen sateen yli.
3. Vesisuihkua ei saa suunnata sähkölaitteisiin.
4. Pesuaineita käytettäessä on aina tarkastettava niiden soveltuvuus, sekä noudatettava aineen valmistajan turvamääräyksiä.

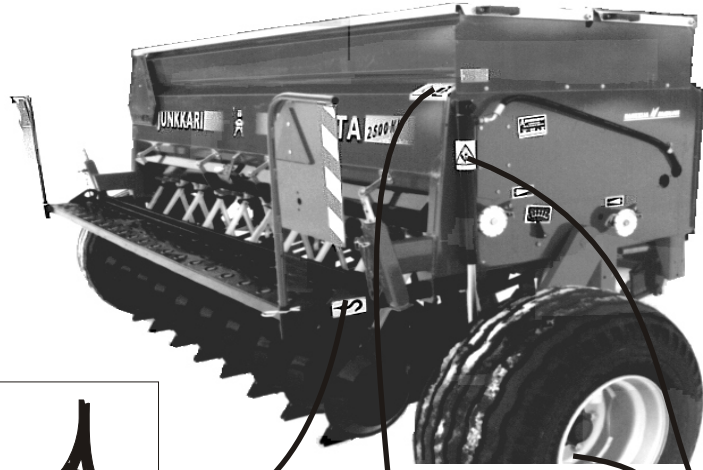


HUOMIOI, ETTÄ KONE ON TARKOITETTU AMMATTITAITOISELLE VILJELIJÄLLE. SIKSI KONEEN KÄYTTÄMINEN EDELLYTTÄÄ RIITTÄVIÄ YLEISTIETOJA JA -TAITOJA MAATALOUDESTA KÄYTÄ JÄRKEVÄSTI SUURIEN SÄILIÖIDEN TILAVUUKSIA. TODELLA MÄRISSÄ OLOSUHTEISSA KANNATTAA AINA HARKITA SÄILIÖIDEN OSITTAISTA TÄYTTÖÄ.



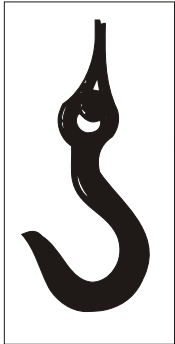
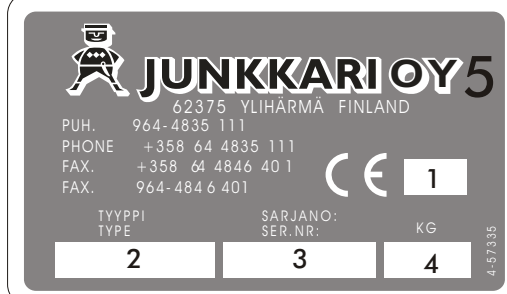


5. VAROITUSTARRAT TURVAKOMPONENTIT JA TYYPIKILPI



TYYPPIKILPI

1. CE-merkin kiinnitysvuosi
2. Koneen tyyppi
3. Sarjanumero ja mallivuosi
4. Koneen paino ilman varusteita
5. CE-merkin kiinnittäjä



Nostokorva

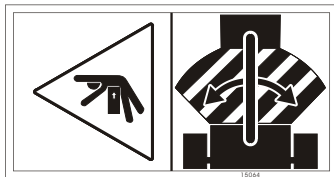
Henkilökuljetus
kielletty



HUOM. OBS.
Kivistä pultit 3 tunnin
ajon jälkeen.
Spänn bultarna efter
3 h körning.



Puristusvaara



Puristusvaara
koneen ja traktorin
välissä

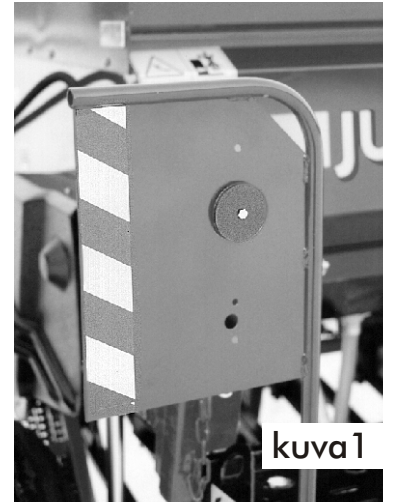
Koneen alle
meno kielletty



HEIJASTIMET JA VALOLAITTEET

-NOSTOLAITEKONEET

Koneissa tulee takana olla ,punaista valoa heijastavat, pyöreät, e-hyväksytyt heijastimet. Eteenpäin suuntautuvat heijastimet tulee olla väriltään valkoiset ja muodoltaan ne eivät saa olla kolmion muotoiset. Koneen sivuissa on oltava sekä eteen, että taakse näkyvä punakeltainen raidoitus.(kuva 1)
Mikäli kone peittää traktorin omat valolaitteet, tulee koneeseen asentaa taakse suuntautuvat valot. Sama koskee hitaan ajoneuvon kolmiota. (Kuva 2)
Nämä varusteet ovat vakiona kiinnitetyinä koneen runkoon, tai erillisinä heijastintankoina kiinnitettynä koneen astimeen.



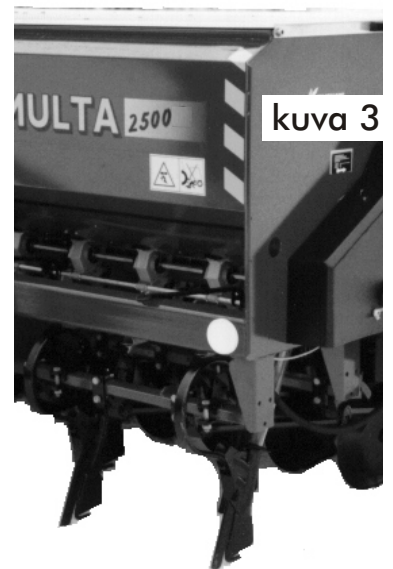
-HINATTAVAT KONEET

Hinattavissa koneissa tulee olla kolmion muotoiset, punaista valoa heijastavat, e-hyväksytyt heijastimet. Eteenpäin suuntautuvat heijastimet tulee olla väriltään valkoiset ja muodoltaan ne eivät saa olla kolmion muotoiset. Koneen sivuilla tulee olla keltaiset E-hyväksytyt suorakaiteen muotoiset heijastimet. Heijastimien määrä riippuu koneen pituudesta. (Kuva 4)
Koneen sivuissa on oltava sekä eteen, että taakse näkyvä punakeltainen raidoitus.
Hinattavissa koneissa tulee aina olla hitaan ajoneuvon kolmio. Nämä varusteet ovat vakiona joko erillisinä heijastintankoina, tai koneeseen kiinnitettynä.
Mikäli kone peittää traktorin omat valolaitteet, tulee siihen asentaa taakse suuntautuvat valot.



VALOLAITTEET

Valolaitteet saat tarvittaessasi jälleenmyyjältäsi tai suoraan tehtaalta.
Valolaitteet asennetaan koneessa valmiina oleviin putkiin nutturasukkien avulla. (Kuva 2)
Johtojen liittimet ovat sellaiset, että ne sopivat toisiinsa vain oikeinpäin, jolloin ei tule ongelmia esim. vilkkujen toiminnan kanssa. Johdot kiinnitetään pakkauksessa olevilla nippusiteillä koneen runkoon.
Valot liitetään traktorin virtapistokkeeseen standardin mukaisella 7- napaisella liittimellä.



6 KÄYTTÖYMPÄRISTÖ

6.1 KÄYTTÖTARKOITUS

Simulta kylvölannoitin on tarkoitettu siemenien ja rakeistetun lannoitteen yhtäaikaiseen kylvöön. Simulta muokkaa samalla ajokerralla kylvöalustaa, sijoittaa lannoitteen edullisesti siemeneen nähden, kylvää siemenen 12,5 cm:n riviväleihin ja tasoittaa tai jyrää lopuksi maan pinnan siemenen yläpuolella.

Lukuisan valinnaisvaruste- ja lisävarustevalikoiman ansiosta voidaan kone varustaa jokaiselle tilalle sopivaksi.

6.2 SOVELLUTUKSET

Vakiovarusteinen Simulta kylvölannoitin on valmis muokatun maan kylvöön sellaisenaan. Käyttämällä erilaisia valinnais- ja lisävarusteita voidaan koneen ominaisuuksia muuttaa useisiin olosuhteisiin ja käyttömuotoihin sopivaksi. Varusteiden tarkoituksenmukaisin käyttökohde esitellään kunkin valinnais- ja lisävarusteen esittelyn yhteydessä.



6.3 KÄYTTÖRAJOITUKSET JA KIELLETYT KÄYTTÖMUODOT



KÄYTTÖRAJOITUKSET

Käyttäjään asetetut rajoitukset

Kylvölannoittimen käyttäjä ei saa olla huumaavien aineiden, alkoholin tai vahvojen lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Sairaus- tai invaliditeettitapauksissa luvan koneen käyttöön voi antaa hoitava lääkäri.

Kylvölannoittimen käyttö on kielletty henkilöiltä, joilta puuttu asianmukaiset tiedot ja taidot maataloudesta, sekä alle 15 vuotialta.

Käyttöympäristön rajoitukset

Koneen käyttöä tulee välttää myös erityisen märissä tai kuivissa olosuhteissa, joissa ei voida varmistaa siementen kohtuullista kosteuden saamista.

Kielletyt käyttömuodot

Konetta ei saa käyttää vesistöjen suojavyöhykkeillä, eikä muilla luonnonsuojeluun tarkoitetuilla alueilla.

Koneella ei saa levittää nesteitä, palavia aineita, hiekkaa, jauho- tai kuitumaisia aineita.

7 TOIMINTAPERIAATE

Simulta kylvölannoittimessa on tarkka työntörihlatyyppinen syöttölaitteisto, jonka syöttömäärää säädetään rihlan tehollista pituutta muuttamalla, joko koneen oikealla puolella olevista säätöpyöristä, tai lisävarusteena saatavalla kaukosäätölaitteella. Syöttölaitteisto saa käyttövoimansa vasemmista kulkupyöristä. Voima välitetään ketjujen välityksellä syöttölaitteistolle. Siemenet ja lannoite valuu syöttöputkien kautta vantageihin, jotka sijoittavat ne halutulle tasolle maahan. Siemenvantaiden työskentelysyvyyttä voidaan säätää sekä yksilöllisesti, että keskussäätöisesti. Lannoitevantaiden työsyvyyttä säädetään koneen korkeutta muuttamalla. Koneen taakse voidaan asentaa säädettävät jyräpyörät, jotka tiivistävät maan siemenen yläpuolelta. Säätö tapahtuu jyräpyörän jousivoimaa muuttamalla. Kylvölannoittimeen saa lisävarusteena haran, joka lajittelee kuohkean maakerroksen kylvön päälle ja ehkäisee näin kosteuden nousemisen maan pintaan, jolloin aurinko ei pääse kuivattamaan maaperää.

8 KONEEN KULJETUS, KÄSITTELY JA VARASTOINTI

(MAAHANTUOJA, KESKUSLIIKE JÄLLEENMYYJÄ)

8.1 KULJETUS

1. Tuotteen toimitusehto on vapaasti tehtaalla, ellei asiasta toisin sovita.
2. Ostaja (keskusliike) sopii valmistajan kanssa ajankohdasta, jolloin tuote on noudettavissa.
3. Valmistaja huolehtii tuotteen lastauksesta.
4. Kuljetuksen ajan vastuu tuotteesta on kuljetusliikkeellä.

8.2 KÄSITTELY

1. Tuotetta tulee käsitellä maatalouskoneelle tyypillisellä tavalla huolellisesti sitä vaurioittamatta.
2. Tuotteen päälle ei saa lastata muita tuotteita.
3. Tehtaalta tuote lähetetään huolellisesti pakattuna.
4. Käsittelyn aikana on kuljetusvarusteet aina oltava kiinnitettynä.

8.3 VARASTOINTI

1. Kone tulee varastoida auringonvalolta ja sateelta suojattuna pyörillään vantaat irti maasta.
2. Ulkona varastoitaessa on tarkistettava aika ajoin, että kansien päälle ei jää vettä seisomaan.
3. Pitempiaikainen varastointi tulee aina tapahtua sisätiloissa.



8.4 KONEENKULJETUKSEN ERITYISTURVALLISUUSOHJEET



1. Koneita saa nostaa vain ohjetarroin merkityistä paikoista.
2. Varmista ennen koneen nostoa, että kuljetusvarusteet ovat paikoillaan.
3. Varmista, että nostava laite on riittävän tehokas ja turvallinen ja kaatumis- ja putoamisvaaraa ei ole.
4. Kylvölannoitinta ei saa nostaa trukkipiikeillä, vaan on aina käytettävä joko liinoja tai ketjuja.
5. Käytä vain hyväksytyjä liinoja tai ketjuja.
6. Varmista aina ennen nostoa liinojen ja ketjujen kunto.
7. Tarkista aina nostoetäisyys käyttäessäsi nostureita.
8. Kone on kuljetuksen ajaksi aina sidottava lavaan.
9. Koneita nostettaessa on aina olemassa heilahdusvaara. Vältä nopeita liikkeitä.

9. KÄYTTÖÖNOTTO

9.1 KÄYTTÖKUNTOON SAATTAMINEN

Kylvölannoittimen käyttökuntoon saattamisesta vastaa asiakas, ellei kaupan yhteydessä ole toisin sovittu. Mikäli koneita kuljetetaan konteissa, on maahantuoja tai maahantuojan valtuuttama edustaja velvollinen saattamaan koneet vakiokuntoon ennen asiakkaalle toimittamista.

Myös lisävarusteiden asennuksesta vastaa asiakas ellei kaupan yhteydessä ole erikseen toisin sovittu. Lisävarusteet saa myös paikalleen tehdasasennettuna, jolloin varusteen hintaan lisätään asennuskustannukset.

9.2 PAKKAUS

NOSTOLAITEKONEET S2500

Normaali toimituksena koostuu kone varustuksineen yhdestä kollista.

Kone on pakattu muoviin ja sisältää seuraavat osat:

- Ohjekirja.
- Lannoiteseulat (2kpl) lannoitesäiliössä.
- Heijastinlaitteet telineissään lannoitesäiliössä kiinnityssokat kiinnitettynä.
- Kiertokoeveivi lannoitesäiliössä.
- Kannen kahva lannoitepuolen kanteen. (kiinnitysruuvit kannessa)

Konttikuljetuksessa on kaksi konetta kiinnitetty yhteen erillisillä kiinnitysraudoilla. Pyörät ja pyörien ripustukset sekä lannoitevantat ovat irtonaisina astimien päälle kiinnitetyssä lavassa.

KEVYTHINATTAVA S2500KH

HINATTAVA S2500H

HINATTAVA S3000H

Normaali toimituksena koostuu kone varustuksineen kahdesta kollista, koneesta ja vetolaitteesta.

Konekolli on pakattu muoviin ja sisältää seuraavat osat:

- Ohjekirja.
- Lannoiteseulat (2kpl) lannoitesäiliössä.
- Heijastinlaitteet telineissään lannoitesäiliössä kiinnityssokat kiinnitettynä.
- Kiertokoeveivi lannoitesäiliössä.
- Hitaan ajoneuvon kolmio lannoitesäiliössä.
- Kannen kahva lannoitepuolen kanteen. (kiinnitysruuvit kannessa)
- Tukijalka kiinnitettynä.
- Pinta-alamittarin näyttö lannoitesäiliössä (S2500H, 3000H).

Vetolaittekolli sisältää:

- Vetolaite (+vetopalkki).
- Työntövarsi.
- Kiinnitystapit ja sokat.
- Täyteholkki.

Konttikuljetuksessa on kaksi konetta kiinnitetty yhteen erillisillä kiinnitysraudoilla. Pyörät sekä lannoitevantat ovat irtonaisina astimien päälle kiinnitetyssä lavassa.

9.3 KONEEN KIINNITYS TRAKTORIIN



LUE TURVALLISUUSOHJEET



NOSTOLAITESOVITTEINEN *Simulta 2500* kiinnitetään traktorin vetovarsiin (ISO 730 kategoria 2) pikakiinnityksellä. Jos traktorin nostolaitteiden laskeutumisnopeutta voidaan säätää, on säätövipu asetettava asentoon hidas.



Jos traktorissa on painonsiirtolaite, ON SE EHDOTTOMASTI KYTKETTÄVÄ POIS PÄÄLTÄ KYLVÖNAJAKSI.

HINATTAVAT *Simulta 2500 KH, 2500H, 3000H* kytketään traktorin vetokoukkuun (ISO 6489/1) tai koneen mukana seuraavalla liitoskappaleella vetovarsien päässä olevaan reikäpuomiin tai lisävarusteena olevaan vakiokorkeus- tai kolmipistevetolaitteeseen. Koneen hydrauliletku kiinnitetään traktorin hydraulikkaan pikaliittimellä. S2500 KH-malli voidaan kiinnittää nostolaittekoneen tavoin traktorin vetovarsiin. Kolmipistekiinnitys on vetopuomin alapuolella, joka saadaan käyttöön nostamalla puomi ylös. Puomi lukitaan tapilla yläasentoon.

HINATTAVAT *S2500Kh/H-, 3000H-* koneet voidaan kiinnittää myös jyrtimeen, lisävarusteena saatavalla erillisellä jyrtsinällä.

HYDRAULIIKKA

Simulta kylvölannoittimet (KH,H) tarvitsevat toimiakseen yhden yksitoimisen hydrauliventtiilin koneen nostoa varten. Nostolaittekoneet eivät tarvitse ulkopuolista hydraulikkaa muuten kuin siinä tapauksessa, että koneessa on lisävarusteena hydraulinen rivimerkitsin, joka tarvitsee toimiakseen yhden yksitoimisen venttiilin. Hinattavissa koneissa rivimerkitsintä voidaan käyttää joko automaattisena, jolloin se kytketään kylvölannoittimen hydraulikkaan tai manuaalitoimisena, jolloin se tarvitsee toimiakseen yhden yksitoimisen venttiilin. Pikakytkentäliittimet ovat standardin ISO 7241-1-mukaisia.

SÄHKÖKYTKENTÄ

Koneessa, missä on sähköinen pinta-alamittari ja valolaitteet kytkentä tapahtuu traktorin 7-napaiseen valopistokkeeseen. Pistokkeen on oltava SFS 2472 DIN ISO 3732- standardien mukainen. Laitteiden nimellisjännite 12V ja ne toimivat tasavirralla. Laitteiden tarkemmat asennusohjeet esitetään jäljempänä tässä kirjassa tai kunkin lisävarusteen asennusohjeessa. Lisäksi koneeseen on saatavana muita sähköllä toimivia lisälaitteita, joiden kytkentä tapahtuu DIN ISO 4165 tai ISO/TR 12369- mukaisilla liittimillä.

KAAPELIKYTKENTÄ

Mikäli koneessa on kaapelitoiminen kauko-ohjaus, asennetaan se pakkauksen mukana seuraavan kiinnityshahlon avulla traktoriin sopivaksi katsottavaan paikkaan, esimerkiksi muiden hallintalaitteiden välittömään läheisyyteen, jolloin ergonomiset seikatkin tulevat huomioitua.

9.4 Kokoonpano ja asennus

1. Koneesta poistetaan suojamuovi, kiinnitysvanteet ja -nauhat.
2. Tarkistetaan pakkauksen sisältö.
3. Kiinnitetään lannoitepuolen kannen kahva, kannessa olevilla ruuveilla.
4. Kiinnitetään heijastinlaitteet astintasossa oleviin kiinnityspotkiin nutturasokkien avulla. Asennus tapahtuu siten, että punaiset heijastimet osoittavat taakse.

NOSTOLAITEKONEET

Edellisten toimenpiteiden jälkeen nostolaitekoneet ovat valmiita kiinnitettäväksi traktoriin.

KEVYTHINATTAVAT ja HINATTAVAT KONEET

5. Koneeseen asennetaan vetolaite siinä olevien tappien avulla siten, että vetolaitteen pitkänomaiset nostovarsien reijät tulevat alapuolelle. Työntövarsi asennetaan siten, että sen kahvat tulevat yläpuolelle, jolloin traktorin pyörät eivät käänöksissä ota niihin.
6. Takana pyörän ripustuksissa olevat ketjut täytyy irroittaa ja kiinnittää ne korkeudensäätöputkessa oleviin tappeihin. (KH) Ketjut on tarkoitettu kannattelemaan pyöriä käytettäessä kevythinattavaa konetta nostolaitekytkennässä.



HUOM! 2500Kh:n kannatinketjut on ehdottomasti irroitettava ennen koneen kytkemistä hydraulikkaan. Muussa tapauksessa on olemassa vahinkoriski niin käyttäjälle kuin koneellekin!

Valojen asennus

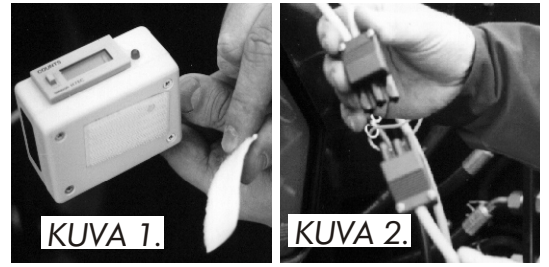
Valot asennetaan paikoilleen viereisen kuvan mukaisella tavalla. Johdotus suoritetaan alla olevan kuvan mukaisesti. Johtojen liittimet ovat sellaiset, että ne sopivat toisiinsa vain oikein päin, jolloin ei tule ongelmia esim. vilkkujen kanssa. Johdot kiinnitetään koneen runkoon tarvittaessa nippusiteillä.



SÄHKÖINEN PINTA-ALAMITTARI

1. Pinta-alamittari kiinnitetään hyttiin tarrateipin avulla. (kuva 1)
2. Mittarin johto liitetään normaalilla 7-napaisella liittimellä traktorin valopistokkeeseen. Mittari toimii kun traktorissa on parkit päällä.
3. Koneita irroitettaessa irroitetaan pinta-alamittari sen omasta liittimestä. (kuva 2)

Jyrsinässä käytettäessä on mittarissa oltava jatkojohto.

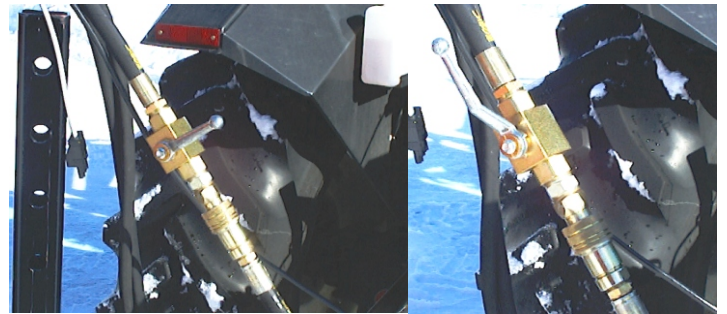


Tukijalka ja vetolaitteen asennus

Hinattavissa malleissa on koneen etupalkissa tukijalka. Tukijalka on tarkoitettu käytettäväksi vain silloin kun kone on tyhjä.

Hydrauliikka

Hydrauliletkuissa on mukana pallohanat, joilla pystytään sulkemaan öljyn virtaus. Kun hana on letkun suuntaisesti, on se auki. Hanan ollessa letkuun nähden poikkisuuntaan, on hana kiinni.



9.5 PAKKAUSTEN HÄVITTÄMINEN

Puiset ja pahiset pakkausmateriaalit voi hävittää polttamalla tai viemällä kaatopaikalle. Pakkauksen mukana tulevat muovit muovipussit ja muoviset narut tulee hävittää kansallisten säädösten mukaisesti kierrättämällä tai viemällä kaatopaikoille.

9.6 TRAKTORIN ETUPAINOT

Saadaksenne kaiken sen hyödyn, mitä Simulta voi Teille tarjota käsittelyn helppouden ja ajan- säästön muodossa, on sillä pystyttävä kylvämään täysillä siemen- ja lannoitesäiliöillä. Ennen kylvökautta on tarkistettava, että traktorin nostolaitteet ovat kunnossa. Joskus, etenkin pienillä traktoreilla saattaa etupää olla liian kevyt, varsinkin ajettaessa täysillä säiliöillä. Tällöin on syytä hankkia traktoriin etupainot, jotka muuttavat painopistettä siten, että noin 20% traktorin painosta on etuakselilla.

10 VARUSTEET

10.1 SIEMENVANTAAT

Siemenvannas koostuu ohjausvarresta ja vannasosasta.

Vannaspainotus muodostuu vantaan omasta maahanhakeutumisesta, sekä jousivoimasta, jota voidaan säätää keskussäätöisesti 0 - 20kg. Lisäksi ohjausvarressa on yksilöllinen painotuksen säätö sekä säädettävä ala-asennon rajoitin.

Vantaita on sekä yleisvantaaksi soveltuva kiilajyrävannas että koville maille tarkoitettu laahavannas.

KIILAJYRÄVANNAS

Kiilajyrävannas on erinomainen yleisvannas. Se soveltuu hyvin niin pehmeille kuin kovemmillekin maalaaduille. Sen ominaisuudet tulevat parhaiten esiin lohkoilla, joilla maanlaatu vaihtelee suuresti. Vantaan muotoilusta johtuen vannas pitää tasaisen kylvösyvyyden hyvin vaihtelevassakin maassa. Vantaan pyörivä kiekko ehkäisee erinomaisesti tukkeentumisen, joten sitä voi käyttää suotuisissa olosuhteissa myös suorakylvövantaanakin.

LAAHAVANNAS

Laahavannas on suunniteltu kovien maalaatujen vantaaksi. Vantaan kärjen aggressiokulma on säädettävissä kolmeen eri asentoon, joten se toimii myös hyvin pehmeillä melko tasalaatuisilla mailla.

10.2 LANNOITEVANTAAT

NORMAALI LANNOITEVANNAS (S-PIIKKI)

S-piikki on yleisin lannoitevannas. Sen pääasiallinen käyttökohde on muokattu maa. S-piikin toimivuus on sama niin pehmeillä eloperäisillä mailla kuin kovilla kivennäismaillakin.

Vantaassa on säädettävä kärkikappale, jonka tehtävänä on suojata vannasta kulumiselta. Kärkikappaleita on valittavana kolmea eri kovuutta: normaali, karkaistusta jousiteräksestä valmistettu, kovahitsattu, ja kärkipala, jonka kulutuspinnaan on lisätty erikoissintratusta teräksestä kulutuspinna. Vannasputki on varustettu kannuksella, jolloin kone voidaan laskea maahan esim. täytön ajaksi ilman, että lannoiteputket tukkeutuvat pehmeässäkin maassa.

KIEKKOVANNAS

Kiekkovantaalla on edellistä laajempi käyttöalue eli se toimii erinomaisesti myös vähän muokatussa maassa, koska sen pyörivä kiekko ei kerää olkea eikä pintamaata. Kiekko on vahvaa erikoisterästä ja sen kestävyys on erinomainen. Jäykän jousituksen ansiosta sitä voi käyttää myös suorakylvövantaana.

10.3 PINTA-ALAMITTARI

MEKAANINEN PINTA-ALAMITTARI

Mittari osoittaa kylvetyn pinta-alan siten, että mittarin kaksi viimeistä numeroa osoittaa kylvettyjä aareja ja muut numerot kylvettyjä hehtaareja. Esimerkiksi mittarin lukema 3128 tarkoittaa 31ha 28a.

Mittari nollataan kiertämällä mittarin sivussa olevaa pyörää myötäpäivään. Mittari on sijoitettu kylvökoneen etupuolelle lannoitelatikon alle.

SÄHKÖINEN PINTA-ALAMITTARI

Sähköinen mittari kytketään traktorin sähköpistokkeeseen mukana seuraavalla johtosarjalla. Sarjassa on vielä erillinen pistoke koneessa olevaan anturiin, joka voidaan irroittaa koneen irroituksen yhteydessä mittarin jäädessä traktoriin. Käytettäessä normaalista poikkeavan mittaista vetolaitetta, voidaan mittarissa käyttää jatkojohtoa. Jatkojohdon voi hankkia lisävarusteena. Sen saa myös jyrsinäisen yhteydessä.

Mittari tarvitsee toimiakseen 12V:n jännitteen, jonka se saa kun mittarin pistoke kytketään traktorin valopistokkeeseen ja traktorissa on parkit tai ajovalot päällä.

Mittari saa impulssinsa koneen vasemmassa päädyssä olevasta anturista, jota koneen liikkeessä kiertää tehomagneetti. Anturi toimii siten, että anturi varautuu magneetin ohitettua anturin toisen pään ja purkautuu kun magneetti ohittaa anturin toisen pään.

Mittarin neljänneksi viimeinen luku osoittaa hehtaareja eli esim. luku 31281 tarkoittaa 31ha28,1a. Luiston vaihteluista ja peltokuvioden epäsäännöllisyyksistä johtuen voi aarin kymmenykset jättää ilman suurempia huomiota.

Mittarin sisällä on akku, joka lataamattomana kestää n. 5 vuotta. Akku lataantuu kuitenkin aina mittarin saadessa impulssin.

Mittari nollataan siinä olevasta painikkeesta.

Sähköiseen pinta-alamittariin on mahdollista lisätä erillinen kokonaisalamittari, jolloin jo olevaa mittaria voi käyttää trippimittarina

Kokonaisalamittaria voi tiedustella Simulta-kauppiaalta.

10.4 SYÖTÖLAITTEET

Syöttölaitteet ovat ns. työntörihlatyyppisiä, eli syöttömääriä voidaan säätää niiden tehollista pituutta muuttamalla.

Syöttölaitteet saavat ketjun välityksellä voimansa koneen vasemmasta pyörästöstä.

Syöttökammion ja säiliön välissä on sulkulevy, jolla voidaan sulkea kylvökammion syöttö. Sulkeamalla osa syöttölaitteista sulkulevyillä, voidaan koneella kylvää vajaalla työlevyvedellä.

Syöttökammion pohjalla on kaareva pohjaläppä. Pohjaläpät joustavat, jos jokin vieras esine tai lannoitepaakku on joutunut syöttölaitteistoon..

Pohjaläppien asentoa voidaan muuttaa koneen keskellä olevasta vivusta. Vivun asento vaikuttaa kaikkiin pohjaläppiin samanaikaisesti. Vivun normaali käyttöasento on toiseksi ylin lovi (asento 1), mutta herneillä pohjaläppien asentoa täytyy avata kolmanteen loveen (asento 2). Lannoitepuolella pohjaläppävivun normaali käyttöasento on toiseksi ylin lovi (asento 1). Kolmannessa lovessa (asento 2) syöttömäärä kasvaa n.15%. Kone tyhjennetään painamalla vipu kokonaan alas ja kiertämällä kammella syöttölaitteista.

11 LISÄVARUSTEET

Lisävarusteiden mukana seuraa kunkin varusteen kokoamis- ja asennusohje. Ohjeen mukana seuraa myös varaosaluettelo, mikäli sitä ei löydy tästä kirjasta. Liitä asennusohje tämän kirjan liitteeksi.

11.1 JÄLKIHARA

Jälkiharän tehtävänä on kuohkeuttaa ja tasoittaa maan pinta siemenen yläpuolelta. Lisäksi hara lajittelee kuohkean maan jyrätyn maan päälle, jolloin kosteuden nousu pellon pintaan estyy ja haitallista haihtumista ei esiinny. Jälkihara ei ole muokkausta varten, joten haran asento on säädettävä sellaiseksi, että sen vaikutus ei ulotu kylvettyyn siemeneen asti maassa.

11.2 RIVIJYRÄ

Rivijyrä tiivistää maan jokaisen kylvörvin kohdalta. Jyrän painatusta voidaan muuttaa säätämällä siinä olevan painatusjousen kireyttä.

Rivijyriä on kahta eri tyyppiä. Edullinen muovinen jyräpyörästö, joka sopii useimmille tiloille, sekä tyhjiökuminen jyräpyörästö, joka toimii hyvin vaikeissakin olosuhteissa, eikä siihen tartu maa-aines.

11.3 PIENSIEMENEN KYLVÖLAITE

Piensiemenen kylvölaite kiinnitetään koneen taakse ja se saa käyttövoimansa koneen käyttöpyörästöstä ketjun välityksellä. Laitteella voidaan kylvää esim. heinäsiemen muun kylvötyön ohessa. Kylvölaitteesta voidaan tehdä kiertokoe samalla periaatteella kuten itse kylvölannoittimestakin suoraan kiertokoekaukaloihin. Piensiemenkylvölaite voidaan varustaa starttilannoitevarustuksella, jolloin sillä voidaan kylvää lannoitetta samaan riviin siemenen kanssa.

11.4 STARTTIVARUSTUS

Starttivarustus on piensiemennlaitteeseen tarkoitettu varustesarja, jonka avulla piensiemennlaitteesta voidaan kylvää lannoitetta siemenvantaan kautta samaan riviin siemenen kanssa.

11.5 RIVIMERKITSIJÄT

Rivimerkitsijöitä käytetään kun halutaan peltoon selvät jäljet seuraavaa ajokertaa varten. Rivimerkitsijä saa käyttövoimansa traktorin hydraulipistokkeesta (manuaalikäyttö), tai hinattavien koneiden hydrauliletkusta pikaliittimen välityksellä (automaattikäyttö) ja se toimii yhdellä yksitoimisella sylinterillä. Laite toimii siten, että kun kone nostetaan ylös, kääntää sylinteri koneen päätyihin kiinnitetty merkitsinkiekot vuorotellen maahan. Manuaalisessa versiossa tämä tehdään käsin.

11.6 PEITTAUSLAITE

Peittauslaite peittää siemenen kylvötapahauduksen yhteydessä, jolloin vältetään erilliseltä peittäustyövaiheelta. Peittauslaitteella saavutetaan tarkka peittäustulos, eikä kylvön jälkeen jää peitattuja siemeniä. Peittauslaite soveltuu kaikille jauhepeittäusaineille.

11.7 KAUKOSÄÄTÖLAITE

Kylvölannoittimet voidaan varustaa myös lannoitteen kaukosäätölaitteella, jolla voidaan syöttömäärää säätää ajon aikana ohjaamosta käsin. Lannoitteen syötönsäätöä tarvitaan erityisesti lohkoilla, joilla maalaji vaihtelee.

11.8 AJOURAMERKITSIMET

Ajouramerkitsimillä saadaan pysäytettyä traktorin pyöränjäljen kohdalta syöttö, jolloin peltoon jää ruiskutusta varten ajourat.

Merkitsin toimii sähköisillä kytkimillä, joita ohjataan joko manuaalisesti tai tietokoneen avulla ohjaamosta käsin. Tietokoneversiossa on lisäksi tunnistimet, jotka seuraavat tapahtumaa ja ilmoittavat mahdollisista virheistä ohjaamossa olevaan näyttöön. Systemi laskee itse ennalta annettujen arvojen perusteella, koska ajourat täytyy tehdä.

11.9 JYRSINAISA

Kylvölannoitin voidaan varustaa myös jyrseinäisellä, jolloin kone voidaan kiinnittää suoraan jyrsimiin. Näin saadaan muokkaus ja kylvö mahdutettua samaan ajokertaan.

Jyrseinäisen voi hankkia joko täydellisenä tai pelkkänä jatkoaisana. Molempiin varustuksiin kuuluu hydr. jatkoletku, pinta-alamittarin jatkojohto, lyhyempi työntövarsi ja varsinainen vetopalkki. Täydellisessä sarjassa on edellisten lisäksi koneeseen kiinnitettävä vetolaite, joka kuuluu hinattavien koneiden vakiovarustukseen. Simulta 4000ST-malliin ei sen suuren kokonsa vuoksi suositella jyrseinäisää.

11.10 PYÖRÄNJÄLJEN KUOHKEUTTAJA

Helposti tiivistyvillä mailla voidaan kylvölannoittimessa käyttää pyöränjäljen kuohkeuttajia. Nämä muokkaavat traktorinpyörän tiivistämät maat kuohkeaksi. Pyöränjäljen kuohkeuttajissa on muokkaussyvyys säädettävissä. ST-malleissa vakiovarusteena olevan latan ansiosta ei siinä tarvitse käyttää kuohkeuttajia.

12 KYLVÖLANNOITTIMEN KÄYTTÖ JA HALLINTA



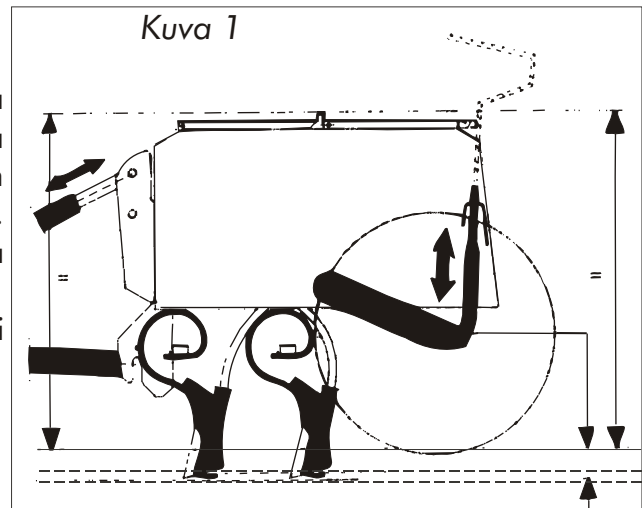
LUE TURVALLISUUSOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ



12.1 ENNEN KYLVÖÄ

12.1.1 KONEEN TYÖASENTO

Ennen aloitusta on koneissa työntövarsi säädettävä siten, että kone kulkee normaalissa työsyvyudessa vaakasuorassa asennossa. Simulta säädetään vaakasuoraan vetolaitteen työntövartta kiertämällä. Koneen vaakasuora työasento on tärkeä, koska tällöin kylvösyvyys on sama kaikilla vantailla. (kuva 1) Koneen kylvöasento vaikuttaa ensisijaisesti lannoitevantaisten kylvösyvyyteen.



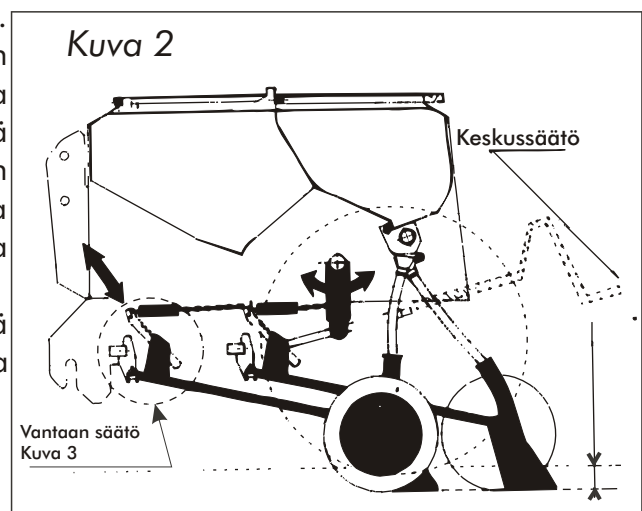
12.1.2 LANNOITEVANTAAN SÄÄTÖ

Lannoitteen sijoitusvyvyys säädetään kulkupyörien asennolla. Koneen kummassakin päätylevyissä ovat säätöruuvit, joita kiertämällä voidaan pyöriä nostaa ja laskea. Kulkupyörien erillisäätö on tarpeen vesivakojen kohdalla sekä avo-ojien pientareilla. Päätyjen alaosassa ovat merkkiasteikot, joista nähdään pyörien keskinäiset asennot. Kylvösyvyys on tarkistettava itse pellostä koeajon jälkeen. Edullisin lannoitteen kylvösyvyys on 2-4 cm siemenriviä alempana. Vannasputki on varustettu kannuksella, jolloin kone voidaan laskea maahan täytön ajaksi ilman, että lannoiteputket tukkeutuvat pehmeässäkin maassa. (kuva 1)

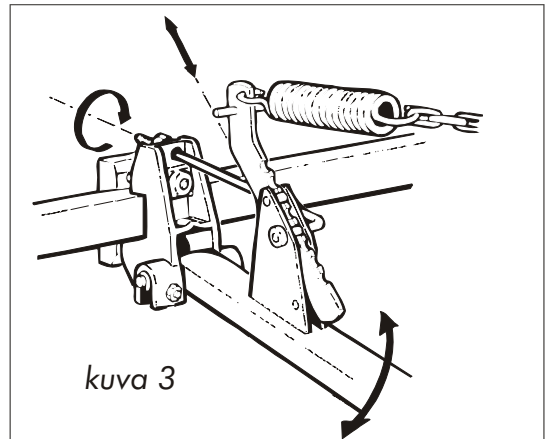
12.1.3. SIEMENVANTAAN SÄÄTÖ

Kylvösyvyttä voidaan säätää portaattomasti lisäämällä vantaisten ohjausvarsien jousipainetta. 2500-malleissa koneen oikeassa päädyssä on kylvövantaalle säätöasteikko. 3000-malleissa asteikkoja on kaksi ja ne sijaitsevat koneen edessä olevassa runkoputkessa. 2500-malleissa vantaisten keskussäätö tapahtuu kylvölannoittimen takaa keskellä konetta olevaa säätöruuvia mukana olevalla kammella kiertäen.

3000 -malleissa säätö tapahtuu koneen edessä olevista säätöruuveista kiertäen. Kylvösyvyys kasvaa jousipainetta lisäämällä. (kuva 2)



Vantaiden erillissäätö tapahtuu muuttamalla jousen kiinnitysivun pituutta. Erillissäätö on tarpeen esim. pyörän jäljen kohdalla, jossa vetokoneen pyörä on tiivistänyt maata ja vantaan tunkeutuvuus on pienentynyt. Vantaan ala-asentoa voidaan säätää kiertämällä alarajan rajoittimen mutteria. Ala-asento on säädetty valmiiksi tehtaalla. (kuva 3)



12.1.4 KYLVÖMÄÄRIEN VALINTA JA KIERTOKOE

Kylvömäärien säätö suoritetaan kiertämällä koneen oikeassa päätylevyssä olevaa säätöpyörää. Asteikot, joilta arvot valitaan, ovat säätöpyörien lukitsimessa oleva pääasteikko ja säätöpyörässä oleva ympyräasteikko. Säätöpyörän asennon pääasteikkoon osoittaa pyörän kehällä kulkeva ura. Kylvötaulukko antaa ohjearvon syöttölaitteiden säädölle. Kylvötaulukossa pystysuora sarake ilmoittaa kylvön määrän hehtaaria kohti, kun taas vaakasuora asteikko osoittaa syöttölaitteiden asetuksen. Alemmat suuret numerot osoittavat pääasteikon arvoja ja ylempät pienet numerot ympyräasteikon arvoja. (kuva 4)



kuva 4

Kylvötaulukko on sekä koneen kannessa että tässä käyttöohjeessa. Kylvötaulukon viivoista valitaan kylvettävän siemenen ohjeviiva. Halutun kylvömäärän ja ohjeviivan leikkauspisteen kohta osoittaa vaakasuoralla asteikolla syöttölaitteiden säätöasennot.

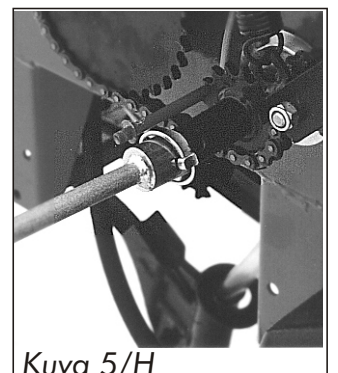
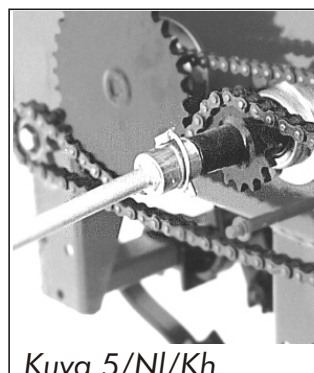
Esim. kylvettäessä ohraa 200kg/ha on asetus 4.7. Säätöpyörää on kierrettävä niin, että säätöpyörän kehällä oleva ura tulee asteikolla kohtaan 4. Säätöpyörän kiertoa jatketaan vielä niin kauan, että ympyräasteikon lovi no 7 tulee pääasteikon lukitsimen kohdalle.

Kiertokoe on syytä suorittaa aina ennen syöttömäärien lopullista valintaa. Siemenen puhtaus, ominaispaino sekä esim. peittäus vaikuttavat siihen kuinka helposti siemen valuu syöttökoneistossa. Kylvötaulukkoa laadittaessa on otettu huomioon 5% pyörän painumisesta aiheutuvaa luistoa, joka maalaadusta riippuen saattaa olla 5-10%. Kiertokoe ei koskaan saa suorittaa pinta-alamittarin perusteella. Kiertokoe voidaan suorittaa erikseen siemenille ja lannoitteelle niin haluttaessa. Tällöin tulee ketjupyörän lukitussokka siirtää uloimpaan reikään. Kun suoritetaan kiertokoe piensiemennelle on ketjukasetti asetettava piensiemenasentoon ennen kiertokoetta.

Suoritettaessa kiertokoetta lannoitteelle, käytetään koneessa olevia kiertokoekaukaloita kuten siemenpuolella. Kylvötaulukosta haetaan haluttua kylvömäärää vastaavat säätöarvot ja niiden mukaan säädetään syöttölaitteet. Koneen mukana tulevalla kammella kierretään syöttöakselista 1 kierros/2sek. nopeudella seuraavat määrät:

- lannoitepuolelta kierrettäessä
(Lann.p.syöttöaks.päästä kuva 5)

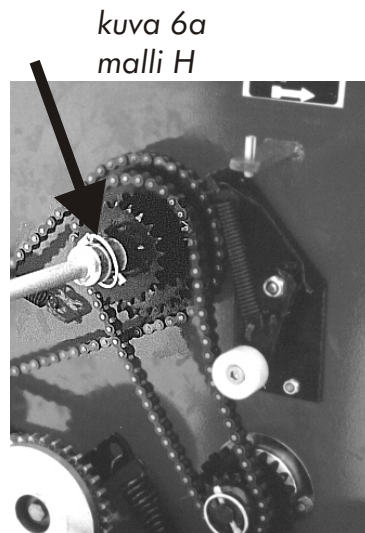
	Kierr./aari	
S-2500	30.4	A = 100 m ² ha= 10000 m ²
S-3000	25.4	



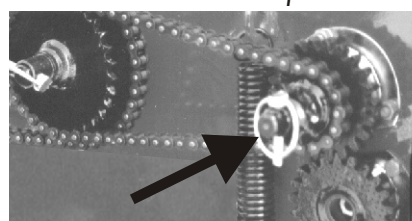
- siemenpuolelta kierrettäessä
(sek. aks. päästä, kuva 6 a ja b)

	Kierr./aari		Kierr./aari
S2500 NL	10.5	S-2500 H	5.3
S2500 KH	10.5	S-3000 H	4.4

Kiertokoekaukaloihin tullut siemenmäärä ja lannoite punnitaan ja saadut painot kerrotaan sadalla. Näin saatu luku ilmoittaa määrän, jonka kone kylvää hehtaarille ko. säädöllä. Saatua tulosta verrataan kylvötaulukon ilmoittamaan ohjearvoon ja suoritetaan mahdollinen korjaus säätöpyörää kiertämällä. Säädöt on aina suoritettava pienemmistä arvoista suurempiin. Tällöin mahdollinen säätöväljyys säätöpyörän ruuvissa eliminoiduu. Siemenpuolen kiertokoe voidaan korvata ajokokeella, koska koneessa on kiertokoekaukalot. Ajokoe eliminoi mm. maan laadusta ja rengaspaineesta aiheutuvan luiston. Tällöin saadaan täysin käytännön olosuhteita vastaava kylvöarvo.



kuva 6a
malli H



kuva 6b
malli NL ja KH

Esimerkki:

Halutaan kylvää kauraa 210kg/ha ja lannoitetta 500kg/ha

SIEMEN:

1. Täytetään säiliöön vähintään 100kg siemeniä
2. Nostetaan kone ylös
3. Poistetaan ketjunsuojus
4. Irroitetaan ketjupyörän lukitussocka ja siirretään se saman akselin ulompaan reikään
5. Katsotaan kylvötaulukosta kauran syöttömäärää 210kg/ha vastaava arvo, joka on pääasteikon arvo 6 ja ympyräasteikon arvo 3
6. Säädetään syöttö koneen vasemmalla puolella olevasta säätöpyörästä siten, että pääasteikon arvoksi tulee 6, joka luetaan säätöpyörän keskeltä. Säätöpyörää pyöritetään vielä kolme lovea, jolloin ympyräasteikon arvoksi tulee 3. Säätö tehdään aina pienemmästä arvosta suurempaan.
7. Poistetaan kiertokoekaukaloiden kannattimista sokat, jolloin kaukalot putoavat kiertokoekasetoon syöttökoteloiden alle ja tarkastetaan että siemeniä ei valu ohi kaukaloiden.
8. Pyöritetään kiertokoekammesta, joka on asetettu siemenpuolen kiertokoekohtaan, muutama kierros ja katsotaan että kaikki syöttökotelot syöttävät. Kaukaloihin tulleet siemenet kaadetaan takaisin säiliöön ja kaukalot asetetaan uudelleen paikoilleen.
9. Kierretään kammesta nopeudella 1 kierros/2sek. kiertokoekierrokset (kts taulukko).
10. Punnitaan kaukaloihin tulleet jyvät.
11. Mikäli punnitustulos erosi kylvötaulukon tuloksesta huomattavasti, säädetään kone uudelleen ja suoritetaan kiertokoe uudelleen.

HUOMIOI, ETTÄ KYLVÖTAULUKON ARVOT OVAT OHJEELLISIA JOHTUEN KYLVETTÄVIEN AINEIDEN ERILAISESTA KOOSTUMUKSESTA, PEITTAUKSESTA, TMS.

jatkuu

LANNOITE:

1. Täytetään säiliöön vähintään 100kg lannoitetta
2. Nostetaan kone ylös
3. Poistetaan ketjunsuojus
4. Irroitetaan ketjupyörän lukitussokka ja siirretään se saman akselin ulompaan reikään
5. Katsotaan kylvötaulukosta lannoitteen syöttömäärää 500kg/ha vastaava arvo, joka on pääasteikon arvo 5 ja ympyräasteikon arvo 6
6. Säädetään syöttö koneen vasemmalla puolella olevasta säätöpyörästä siten, että pääasteikon arvoksi tulee 5, joka luetaan säätöpyörän keskeltä. Säätöpyörää pyöritetään vielä kuusi lovea, jolloin ympyräasteikon arvoksi tulee 6. Säättö tehdään aina pienemmästä arvosta suurempaan.
7. Viedään koneen kiertokoekaukalot lannoitepuolelle, josta irroitetaan kumikiinnikkeillä kiinnitetty suppiloakseli ja työnnetään se taakse, jolloin kaukalot mahtuvat syöttökoteloiden alle. Tarkistetaan vielä, että kaukaloiden ohitse ei pääse valumaan lannoitetta.
8. Pyöritetään kiertokoekammesta, joka on asetettu lannoitepuolen kiertokoekohtaan, muutama kierros ja katsotaan että kaikki syöttökotelot syöttävät. Kaukaloihin tullut lannoite kaadetaan takaisin säiliöön ja kaukalot asetetaan uudelleen paikoilleen.
9. Kierretään kammesta nopeudella 1 kierros/2 sek. kiertokoekierrokset (kts taulukko).
10. Punnitaan kaukaloihin tullut lannoite.
11. Mikäli punnitustulos erosi kylvötaulukon tuloksesta huomattavasti, säädetään kone uudelleen ja suoritetaan kiertokoe uudelleen.

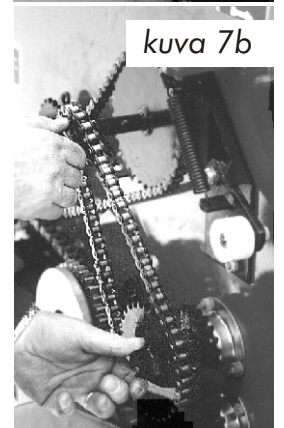
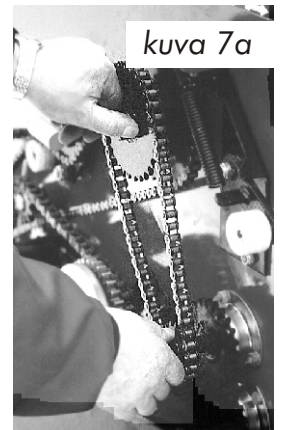
HUOMIOI, ETTÄ KYLVÖTAULUKON ARVOT OVAT OHJEELLISIA JOHTUEN KYLVETTÄVIEN AINEIDEN ERILAISESTA KOOSTUMUKSESTA, KOSTEUEDESTA, TMS.

PIENSIEMENKYLVO JA KETJUKASETIN KÄÄNTÖ

Simulta kylvölannoittimella voidaan kylvää piensiemeniä, kun syöttöakselin nopeutta pienennetään. Tämä tapahtuu kääntämällä koneistossa oleva ketjukasetti piensiemien asentoon.

Ketjukasetti on normaalissa asennossa, silloin kun syöttöakselilla on kasetin pienempi ketjupyörä (kuva 7a). Kasetti käännetään siten, että aluksi irroitetaan molempien akselien lukitussokat sekä H-malleista väliakselilla oleva ulompi ketjupyörä, josta saa lisävarusteena saatava piensiemienlaite voimansa. Kasetin molemmista pyöristä kannattaa pitää kiinni koko vaihdon ajan niin ettei ketjupyörän hampaiden paikat muutu ketjuun nähden. Näin tulee sokkien reiät automaattisesti paikoilleen (kuva 7b).

H-malleissa kiertokoekierrokset tehdään väliakselin päästä, jolloin ketjukasetin asennolla ei ole vaikutusta kiertokoekierroksiin.



AJOKOKEEN SUORITTAMINEN

Tarkimman kiertokoetuloksen saa kun kiertokoe tehdään ajamalla. Ajokoe huomioi mm. pyörän luiston sekä koneen tärinästä aiheutuvat syötön muutokset.

Ajokoe suoritetaan seuraavasti:

1. Vapauta lannoitteen syöttö.
2. Säädä kone kuntoon kiertokokeen ohjeiden mukaisesti.
3. Mittaa 100 m²:n kylvöalaa vastaava matka, ts. kunkin konetyypin matka.

Ajomatkat eri työleveyksillä aaria kohti:

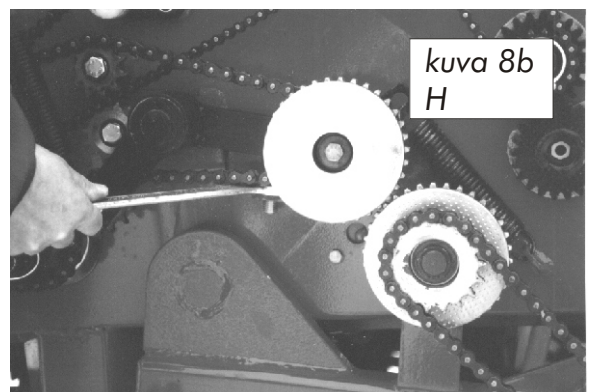
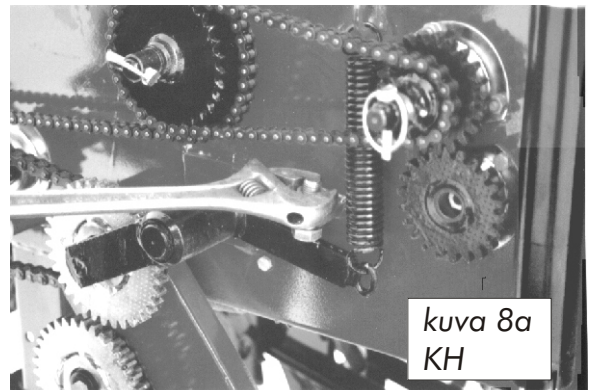
S-2500	40 m
S-3000	33.3 m

(ajomatkat pysyvät luonnollisesti samana riippumatta ketjukasetin asennosta)

4. Aja koematkan ulkopuolella n. 10 metriä kone työasennossa niin, että jokainen kylvökammio syöttää siementä.
5. Tyhjennä takaisin säiliöön koekylvökaukalon sisältö.
6. Aja sen jälkeen mitattu matka kone laskettuna työasentoon.
7. Mittaa koekylvökaukalossa oleva määrä ja kerro 100:lla niin saadaan siemenmäärä kg/ha.
8. Jos tarkistukset ovat välttämättömiä, niin menettele samalla tavalla kuin on kuvattu kiertokokeen kohdalla.
9. Älä unohda kytkeä uudelleen lannoitteen syöttöä kenttäkokeen suorittamisen jälkeen ja asenta koekylvökaukaloa paikoilleen.

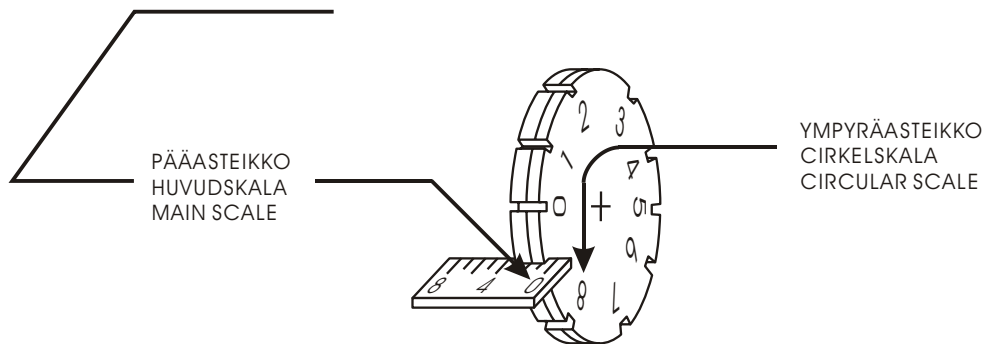
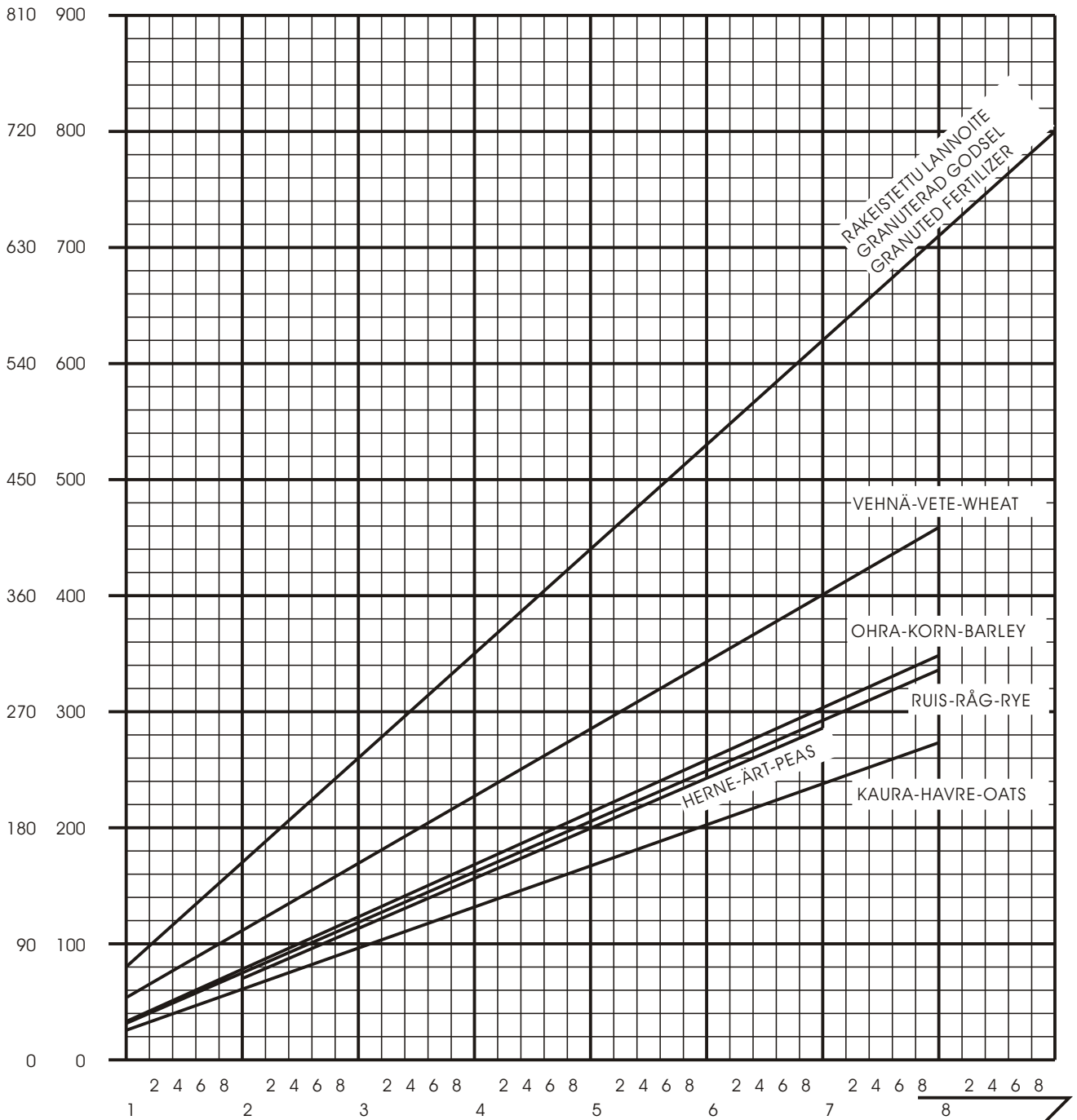
12.1.5 KYTKIMEN SÄÄTÖ

Hinattavissa koneissa syöttölaitteiston kytkenähetkeä voidaan muuttaa säätämällä kykinpyörän rajoitinruuvia. Asetus lukitaan kiristysmutterin avulla. Perusasetus on tehty tehtaalla. (kuvat 8a ja 8b)



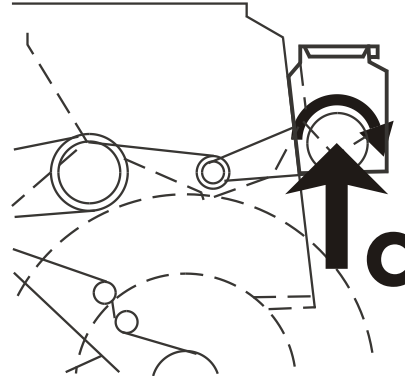
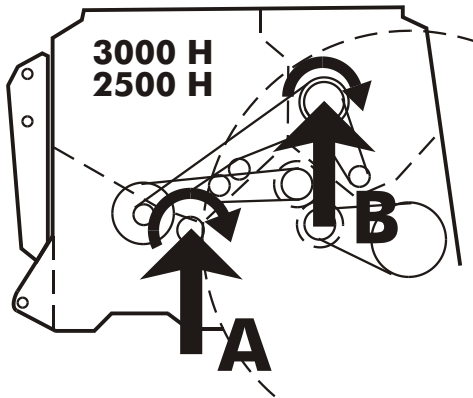
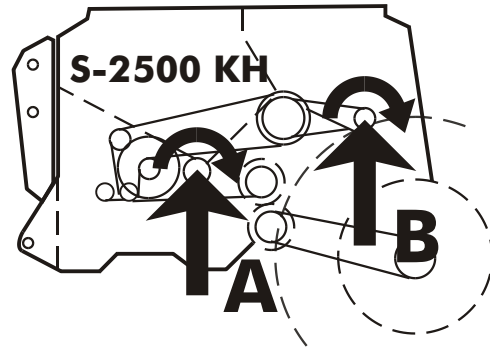
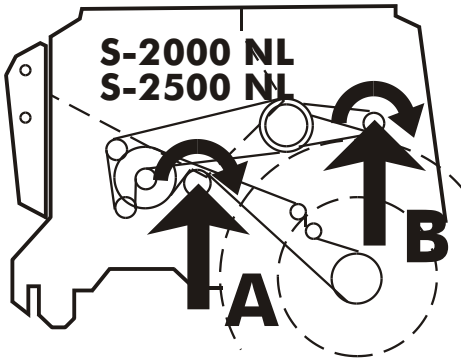
lbs/ acre
kg/ ha

KYLVÖTAULUKKO



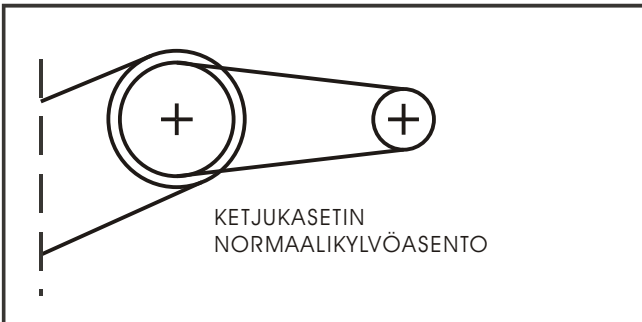
KYLVÖTAULUKON ARVOT OVAT OHJEELLISIA
JOHTUEN SIEMENIEN JA LANNOITTEIDEN LAADUN VAIHTELUSTA.
SYÖTTÖMÄÄRÄT VOIDAAN VARMISTAA KIERTOKOKEELLA.
TAULUKKOA LAADITTAESSA ON OTETTU HUOMIOON
5% PYÖRÄN LUISTOA, JOKA VOI OLLA MAALAADUSTA
RIIPPUEN 5-10%.

12.2 KIERTOKOE



- A = Lannoitepuolelta tehtynä syöttöakselin päästä
 B = Siemenpuolelta tehtynä sekoittaja-akselin päästä
 B = Siemenpuolelta tehtynä väliakselin päästä
 C = Piensiemennaatikosta

NORMAALIKYLVÖ



POHJALÄPÄN ASENTO

Lannoite	1 - (2)
Vilja	1
Herne	2

Kiertokoekierrokset

A

	Kierr./100m ²
S-2500 NL	30,3
S-2500 KH	30,3
S-2500 H	30,4
S-3000 H	25,4

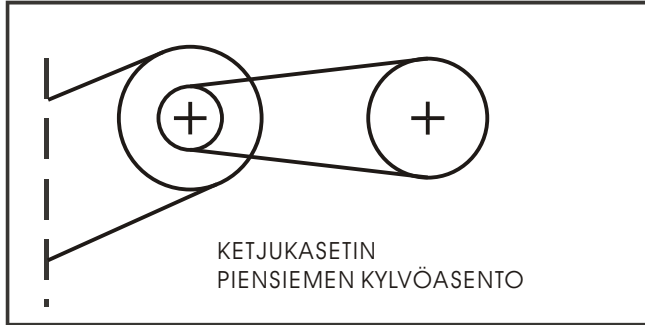
B

	Kierr./100m ²
S-2500 NL	10,5
S-2500 KH	10,5
S-2500 H	5,3
S-3000 H	4,4

$$\alpha = 100\text{m}^2$$

$$ha = 10.000\text{m}^2$$

PIENSIEMENKYLVÖ KYLVÖLANNOITTIMESTA



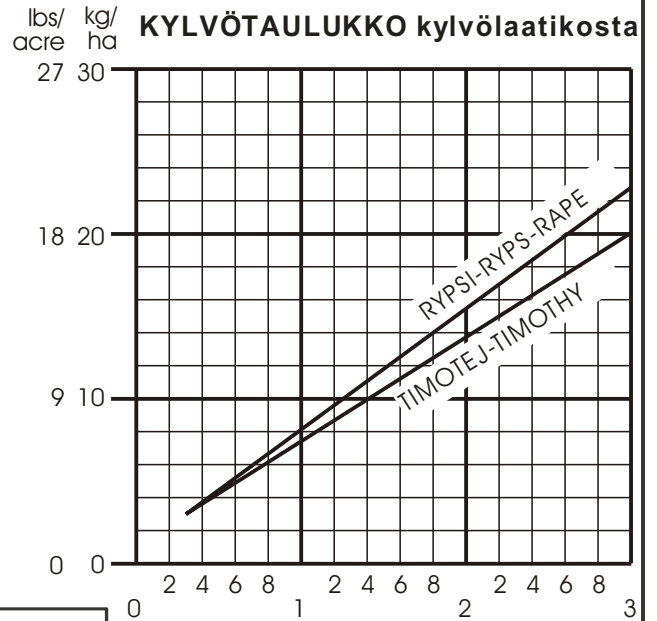
Pohjaläpän asento **0**

Kiertokoekierrokset

A		B	
	Kierr./100m ²		Kierr./100m ²
S-2500 NL	30,3	S-2500 NL	2,6
S-2500 KH	30,3	S-2500 KH	2,6
S-2500 H	30,4	S-2500 H	5,3
S-3000 H	25,4	S-3000 H	4,4

$$a = 100\text{m}^2$$

$$ha = 10.000\text{m}^2$$



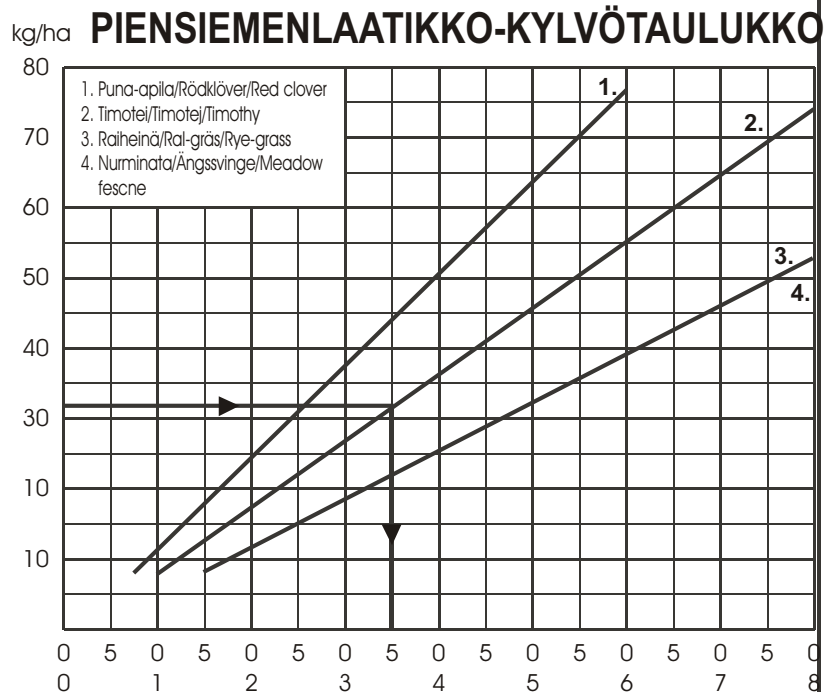
PIENSIEMENKYLVÖ PIENSIEMENLAATIKOSTA (lisävaruste)

Pohjaläpän asento **0.**
Ketjup **Z37**

Kiertokoekierrokset

B	Kierr./100m ²
S-2500 NL	10,5
S-2500 KH	10,5
S-2500 H	5,3
S-3000 H	4,4

C	Kierr./100m ²
S-2500	3,1
S-3000	2,6
S-4000	2,0



Taulukon arvot ovat ohjeellisia johtuen siemen-
ten laadun vaihteluista, ne voidaan varmistaa
kiertokokeella. Esim. haluttu kylvömäärä 32 kg/
ha timoteita, säätöasteikko asento 3.5.

12.3 KYLVÖ

Uudella kylvölannoittimella kannattaa aina tehdä ns. kuivaharjoittelu eli ajetaan koneella ilman lannoitetta ja siemeniä. Tämä on tärkeää siksi, että koneen käyttäjä oppii tuntemaan koneen säädöt ja rakenteen käytännössä hyvissä ajoin ennen varsinaista kiireistä kylvöaikaa.

KYLVÖAJANKOHTA

Oikealla kylvöajankohdalla on suuri merkitys kylvön onnistumisen kannalta. Ajankohdan ratkaisee pääasiassa kosteusolosuhteet, joiden merkitys vaihtelee maalaatukohtaisesti.

Siemenet tulisi saada maahan siten, että niiden kosteuden saanti olisi turvattu, mutta kosteutta ei saa olla liikaakaan. Nyrkkisääntönä voidaan pitää sitä, että jos maa tarttuu renkasiin on syytä arvioida ajankohta uudelleen.

Yhtenä ajankohdan määrittelyperusteena voidaan pitää maan lämpötilaa. Kylmään maahan kylvettäessä orastuminen kestää pitkään ja osa siemenistä saattaa jäädä itämättä. Roudan päälle kylvämistä tulee välttää.

Mikäli omakohtaiset kokemukset eivät riitä oikean kylvöajankohdan määrittelemiseen, on syytä käyttää asiantuntijan apua.

LANNOITUS

Lannoitus on kasvin ravitsemista ja sen tarve selviää parhaiten viljavuustutkimuksella. Kasvin tarvitsema lannoitemäärä lasketaan yleensä typpimäärän perustella. Saman typpimäärän sisältävistä lannoitteista on sopivin se, jossa on myös muita kasvin tarvitsemia ravintoaineita kuten hivenaineita. Jos jokin ravinteen määrä valitussa lannoitteessa ylittää tai jää vajaaksi kasvin tarpeesta, voidaan seuraavana vuonna valita vastaavasti päinvastaiseen suuntaan poikkeava lannoite. Lannoitevalmistajien edustajat auttavat tarvittaessa tila- ja kasvikohtaisten lannoitemäärien valinnassa.

Lannoite tulisi sijoittaa hieman kylvörivien alapuolelle, jolloin kasvi voi sen parhaiten hyödyntää. Edullisin sijoitus on n. 2-4 cm kylvörivien alapuolella.

SIEMEN

Jokaisella kasvilla on oma kasvutiheytensä, jolla se tuottaa parhaan sadon. Liian pieni siemenmäärä ei anna parasta satoa ja saattaa aiheuttaa jälkiversontaa. Liian suuri siemenmäärä taas on turhaa, epätaloudellista ja se lisää lakoisuutta.

Siemenmäärä pinta-alayksikköä kohti tulee laskea siemenen kunnan, itävyyden, koon, tarkoituksen ja olosuhteiden mukaan.

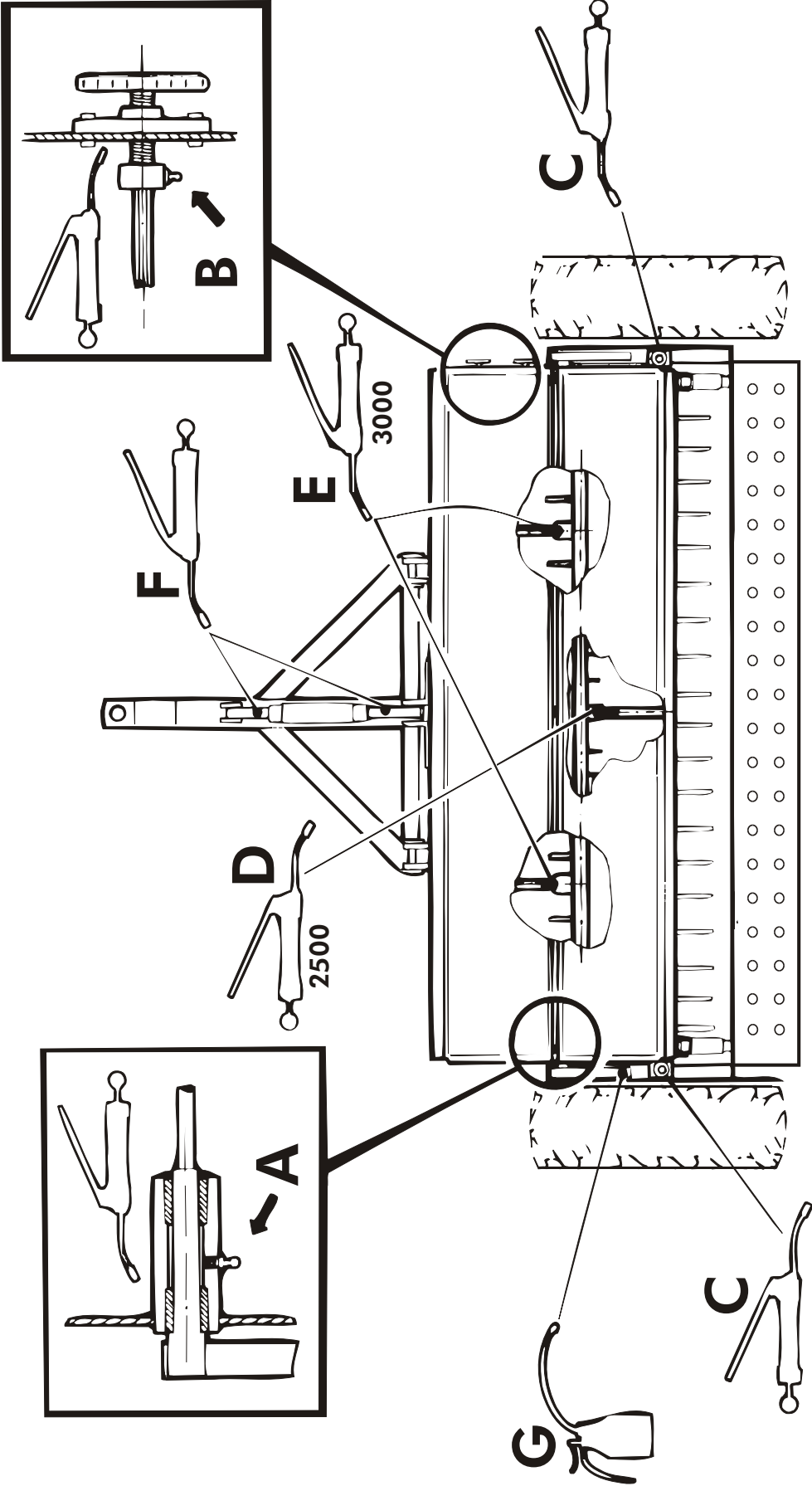
Nurmi perustetaan yleisimmin suojaviljaan, joista parhaita ovat aikaiset, luja- ja lyhytkortiset lajikkeet, erityisesti ohra. Jotta suojakasvi häittäisi mahdollisimman vähän nurmen orastumista, on syöttömääriä vähennettävä n. 20-40%.

Oikeat siemenmäärät kannattaa aina tarkistaa joko siementen toimittajalta tai muilta asiantuntijoilta.

Siemenen kylvösyvyys kannattaa valita aina mahdollisimman pieneksi, jolloin orastuvuus on nopeaa. On kuitenkin aina huomioitava, että siemen saa kosteutta joka olosuhteessa. Tällöin täytyy erityisesti varoa helposti kuivavilla mailla kylvämästä liian lähelle pintaa, jolloin pinnassa oleva kosteus pääsee haihtumaan ja siemen jää kuivaan maahan. Kevätkosteuden puutteesta kärsivillä mailla kannattaakin kylvää riittävän syvään jolloin varmistutaan sadon onnistumisesta, vaikka orastuminen jonkinverran pitkittyisikin.

Kylvösyvyudet kannattaa aina tarkistaa pellostä, koska renkaan painumisen ja erilaisten maalaatujen ja muokkaustapojen johdosta ei ole mahdollista tehdä yleispäteviä taulukoita tai mittareita kylvösyvyyksien esittämiseksi.

13 VOITELUKAAVIO



13 VOITELUKAAVIO

Kohde	määrä/kpl	S2500 NL	S2500 KH	S 2500 H	S3000 H
A. Käsivarren nivel	2	2 kertaa kaudessa	2 kertaa kaudessa	2 kertaa kaudessa	2 kertaa kaudessa
B. Syötönsäätö	2	-"-	-"-	-"-	-"-
C. Korkeuden säätö	2	-"-	-"-	-"-	-"-
D. Keskussäätö	1	-"-	-"-		
E. Keskussäätö	2			-"-	-"-
F. Työntövarren kierre	2	-"-	-"-	-"-	-"-
G. Käyttöketjut		päivittäin	päivittäin	päivittäin	päivittäin

14. HUOLTO



LUE TURVALLISUUSOHJEET



14.1. VOITELU

Hyvä voitelu estää kulumista ja käyttöhäiriöt kiireisenä kylvökautena. Voitelussa on käytettävä hyvälaatuisia monikäyttöärasvaa. Rasvauksen yhteydessä on tarkastettava, että voidenipat ovat auki ja rasvapuristimen suukappale kunnossa.

Voitelukaavio on edellisellä sivulla.

14.2. PUHDISTUS JA SÄILYTYS KÄYTTÖKAUDEN AIKANA

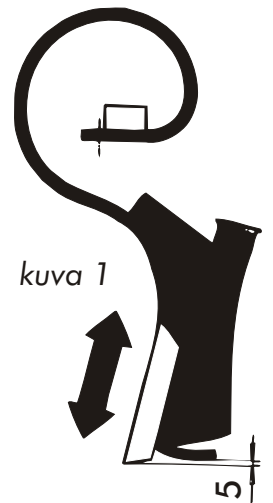
Konetta on vältettävä säilyttämästä käyttökauden aikana sateessa tai ulkona vantaat maassa. Tällöin kosteus tiivistyy vantaisiin ja muoviputkiin ja tästä aiheutuu haittaa erikoisesti lannoitteen kululle syöttölaitteissa ja vantaissa. Suosittelemme, että kylvötyön jälkeen lannoitesäiliö tyhjennettäisiin ja kone nostettaisiin irti maasta esim. trukkilavojen päälle. Hinattavat koneet voidaan jättää hydrauliiikan varaan kun kytkentäletkun pallohana suljetaan ja käytetään seisontajalkaa.

Lannoitepuolen syöttörihlat kannattaa kiertää kokonaan auki ennen kylvön aloittamista. Tällöin irtoaa rihaan mahdollisesti tarttunut lannoite ja syöttömäärä pysyy oikeana eikä syöttölaitteet pääse vaurioitumaan.

14.3 OMATOIMISET KORJAUKSET

LANNOITEVANTAAN VAURIOT

Vantaan kärkikappale tai kiekko, vannasputki ja jousiosa voidaan uusia erikseen. Vantaan tai jousen uusimisen jälkeen on ruuvit kiristettävä uudelleen muutaman hehtaarin ajon jälkeen. Aika-ajoin on tarkistettava vantaan kärkikappaleen kuluminen. Mikäli kärkikappale on kulunut, tulee se säätää siten, että kärjen alapinta on vähintään 5 mm kannuspalan alapuolella. (kuva 1)

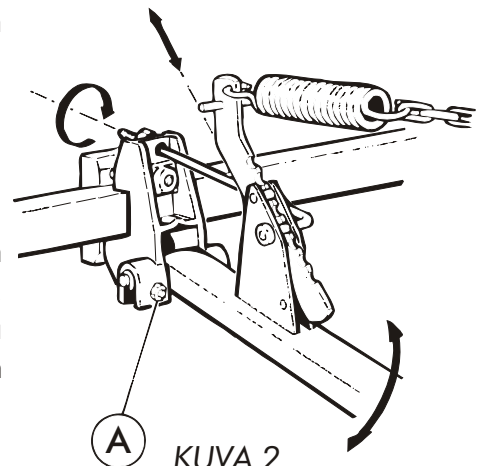


KYLVÖVANTAAN VAURIOT

Vantaaseen voidaan uusia erikseen sekä kiekko tai vantaan kulutus pala että vantaan varsi. Jos vantaan kiinnityksen laakerointi on välistynyt, voidaan laakeri joko vaihtaa tai kiristää. (kuva 2/A)

PIPARKAKUN VAIHTO

Irroitetaan syötönsäädön runkomutteri päätylevystä samoin kaikki pinnasokat, vedetään akseli pois päätylevyn reiän läpi. Syöttökammion sivussa urassa olevan "piparkakun" ja lukkorengaan väliin työnnetään ohut pöytäveitsi ja pakotetaan lukkorengas pois, jolloin voidaan "piparkakku" vaihtaa.



POHJALÄPPIEN VAIHTO JA SÄÄTÖ

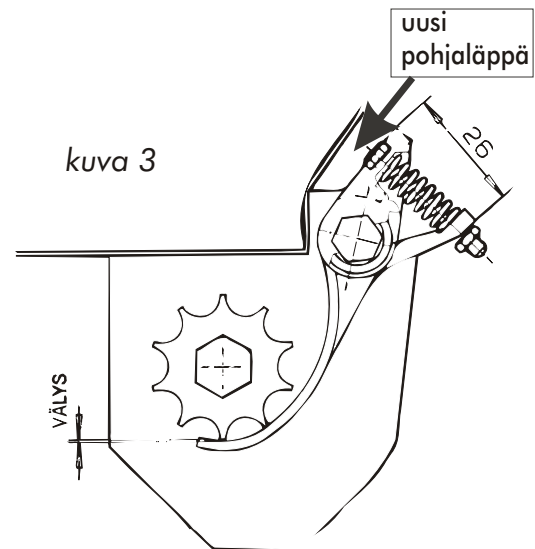
Syöttömääriin vaikuttaa ratkaisevasti pohjaläppien kunto ja niiden oikea säätö. Pohjaläppien säätö on suoritettu tehtaalla, mutta on kuitenkin mahdollista, että paakkuuntunut lannoite, vieraat esineet tms. voivat vahingoittaa pohjaläppää siinä olevasta varajousesta huolimatta. Tämän seurauksena tulee vahingoittunut pohjaläppä vaihtaa tai pienemmissä vaurioissa riittää säätö.

POHJALÄPPIEN VAIHTO

Poistetaan pohjaläppäakselilta kaikki nutturasonat ja merkitään paikat, jotta aksilalla olevat muut osat voidaan laittaa takaisin omalle paikalleen. Siemenpuolella irrotetaan säätöruuvin lukitsin, jolloin akseli voidaan vetää pois. Kun syöttö on säädetty nolille, voidaan pohjaläppä vaihtaa. Valmiiksi kasattu pohjaläppä asetetaan koteloon ja akseli työnnetään paikalleen. On huomioitava, että kaikki läpät tulevat samalle kantille. Kiinnitetään muut osat paikoilleen. (kuva 3)

POHJALÄPPIEN KOTELOKOHTAINEN SÄÄTÖ

Pohjaläpän jousen perussäätö on suoritettu silloin kun kuvan osoittama mitta on 26 mm. Pohjaläpän asentoa on mahdollista säätää molempiin suuntiin työskenneltäessä normaalilla säätöalueella. Ruuvin kiristäminen kierroksella antaa 7%:n lisäyksen syöttömäärään. Löysäminen pienentää vastaavasti syöttömäärää. Kaikkien syöttökoteloiden pohjaläppien tulee olla samalla tavalla säädettyjä. Asenna keskussäätövipu asentoon 1, jolloin voit tarkistaa sormella tunnustelemalla pohjaläpän ja syöttörihlan väläksen (n.0.5mm). Uusissa koneissa säädöt on suoritettu tehtaalla. (kuva 3)



POHJALÄPPIEN KESKUSSÄÄTÖ

Mikäli kiertokokeen tulokset eroavat ratkaisevasti kylvötaulukon ohjelukemista, voidaan konetta täsmätä taulukon arvoihin tiettyjen rajojen puitteissa. On luonnollista, että niin siemenissä kuin lannoitteissakin voi laatu juoksevuuden osalta heitellä suurestikin eli aivan pienten heittojen takia ei säätöä kannata suorittaa. Säätö voidaan suorittaa liikuttamalla säätövivun lukitsinta. Säädön vaikutus on n. 1.5% / 1 mm siten, että kiristettäessä syöttö vähenee. Raja-arvona kiristykselle voidaan pitää sitä, että vivun asennolla 1 tulee rihlan ja läpän välillä säilyä väläys. (kuva 3)

RENKAIDEN VAIHTO

Jotta rengas voitaisiin irroittaa on T- ja ST-malleissa irroitettava koko pyöräpaketti, joka on kiinnitettynä kahdella pukkilaakerilla. Käytännössä tämä tapahtuu nostamalla esim. tunkin avulla koko pyörästä ilmaan, jolloin laakereiden kiinnitysruuvit voidaan irroittaa. Tämän jälkeen kun pyöräpaketti on saatu irroitettua voidaan pyörät irroittaa akselilta. Keskimmäisen pyörän irrottamiseksi on irroitettava myös päimmäisen pyörän napa.

RENKAIDEN ILMANPAINHEET

11,5/80-15,3	8ply	200kPa
400/60-15,5	8ply	210kPa

14.9-24	8ply	180kPa
7.00-12	4ply	170kPa

15. VARAOSAT

Varaosia tilattaessa on mainittava koneen tyyppi ja valmistusvuosi sekä ilmoitettava varaosan nimike ja numero.

16. VARASTOINTI

16.1 PUHDISTUS

Kylvölannoitin tyhjennetään, jonka jälkeen se voidaan pestä vedellä sekä sisältä että päältä. HUOM! Painepesuria ei saa käyttää!

16.2. VARASTOINTI

Kun konetta ei käytetä, on se säilytettävä katetussa tilassa puhdistettuna ja huollettuna. Kone puhdistetaan huolellisesti ja tarkistetaan maalipinta. Mikäli maalipinnassa on vaurioita, ne on hyvä korjata. Koneelle tehdään perusvoitelu. Ketjut on hyvä irrottaa ja pestä bensiinillä tai petroolilla sekä voidella öljyllä. Kone säilyy ruostumatta talven yli, jos se lopuksi pyyhitään öljyyn kostutetulla rievulla ja koneen hydraulisylinterit painetaan pohjaan.

Keskussäädön ruuvit on syytä löysätä, jotta vantaan painatusjouset eivät menetä joustavuuttaan.

17. VIANETSINTÄKAAVIO

VIKA	AIHEUTTAJA	KORJAUSTOIMENPIDE
Kiertokoe ei anna samaa tulosta kuin käyrästä	Virheellinen säätö	Tarkista säätö
	Väärä kiertosuunta	Tarkista kiertosuunta
	Väärä kiertomäärä	Tarkista
	Väärä pohjaläpän asento	Tarkista
	Huomioi käyrästä ohjeellisuus	Suorita ajokoe tarvittaessa
Kone syöttää vähemmän kuin kiertokoe edellyttää	Kiertokoe suoritettu väärin	Suorita kiertokoe uudelleen
	Kone "kelluu" eli koneen paino ei ole pyörillä (nl)	Säädä korkeuden säätö oikein
	Kytkin kosketus puutteellinen	Säädä kytkin Säädä kytkimeltä lähtevän ketjun tiukkuus sopivaksi
Kone syöttää enemmän kuin kiertokoe edellyttää	Kiertokoe suoritettu väärin	Suorita kiertokoe uudelleen
	Koneen tärinä saattaa joskus lisätä siemenien juoksevutusta	Suorita kiertokoe ajamalla

VIKA	AIHEUTTAJA	KORJAUSTOIMENPIDE
Koteloiden keskinäinen syöttömäärä vaihtelee	Pohjaläpät eri asennoissa	Säädä
	Syöttörihlojen sijainti koteloon nähden erillainen	Säädä
Sähköinen pinta-alamittari ei toimi eikä merkkivalo pala	Parkit eivät ole päällä	Kytke parkkivalot
	Pistoke on hapettunut	Puhdista pistoke
	Johdinkatkos	Korjaa
Sähköinen pinta-alamittari ei toimi, vaikka merkkivalo palaa	Pistoke on hapettunut	Puhdista pistoke
	Johdinkatkos	Korjaa
	Anturi on vioittunut	Vaihda
Lannoitevannasputket kuluvat	Kärkipala liian ylhäällä	Säädä
Lannoitevannaskärjet kuluvat liikaa	Maan laatu kovaa ja kuluttavaa	Vaihda joko kovahitsatut- tai kovametallikärjet
Siemenvannas taipunut ylöspäin	Vannas on ajettu kiveen	Vaihda vannasputki
Siemenvannas taipunut alaspäin	Vannas on konetta peruutettaessa törmännyt esteeseen	Vaihda vannasputki

17.1 VIKAANTUMINEN

Kylvölannoittimen normaali kuluminen tapahtuu turvallisesti eikä aiheuta vaaratilanteita.



On huomioitava, että mikäli konetta käytetään liikennessääntöjen ja turvallisuusmääräysten vastaisesti, konetta ylikuormitetaan ja sitä ei huolleta, on aina olemassa vaara epätavallisesta kulumisesta tai rikkoontumisesta, jotka saattavat vahingoittaa niin ihmisiä kuin ympäristöäkin.



18 TUOTTEEN POISTAMINEN KÄYTÖSTÄ



LUE TURVALLISUUSOHJEET



Tuotteen käytöstä poistamisesta kokonaisuutena vastaa tuotteen loppukäyttäjä tai se henkilö tai yritys, jonka omaisuutena tuote on silloin kun tuote poistetaan käytöstä.

Tuotteen käytöstä poistamisesta ja erillaisten syntyvien jätteiden käsittelyistä on olemassa kaikissa käyttäjämaissa kansalliset lait, ohjeet sekä määräykset, joita on noudatettava.

Useimmat kylvölannoittimen osat ovat luonnossa hajoamattomia materiaaleja, joten kone on purettava ja eri materiaalit on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti.

-Rauta ja muut metallit kierrätetään kone- ja laitepurkaamojen kautta uudelleenkäytettäväksi.

-Jäteöljy, muovi ja muut kumiosat kuin renkaat käsitellään ongelmajätteenä ja ne hävitetään joko kierrättämällä tai kuljettamalla asianmukaisesti kaatopaikalle tai muuten hävitettävä kansallisten säädösten mukaisesti.

-Renkaat on hävitettävä direktiivien 83/189ETY, 182/88/ETY, 94/10/EY mukaisesti palauttamalla käytetyt renkaat kierrätyspisteisiin tai kierrätysoperaattoreille, jotka toimittavat renkaat edelleen jälleenkäsiteltäväksi.

Purkamisesta ja jätteiden käsittelystä saa tarvittaessa lisätietoja ympäristöviranomaisilta.

19 TAKUUEHDOT

TAKUUEHDOT:

1. Takuu-aika on 12 kuukautta maatalouskäytössä siinä työssä, johon laite on tarkoitettu.
2. Kunnallisessa, teollisessa ja ammattimaisessa urakoinnissa tai vastaavassa käytössä takuu-aika on 6 kuukautta.
3. Takuu-aika alkaa valtuutetun jälleenmyyjän uuden laitteen luovutuspäivästä.
4. Takuu korvaa valmistus- ja raaka-ainevirheet. Vaurioituneet osat korjataan tai vaihdetaan käyttökuntoiseen tehtaalla tai sopimuskorjaamossa. Alihankintaosilla on niiden valmistajien myöntämä takuu.
5. Takuukorjaus ei jatka takuu-aikaa
6. Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat ohjekirjan vastaisesta virheellisestä käytöstä tai huollosta, liiallisesta kuormittamisesta tai normaalista kulumisesta. Takuu ei korvaa myöskään seurannaisvaurioita, seisontapäiviä, matkakuluja, rahteja, päivärahoja, ylityötä eikä koneen alkuperäisrakenteen muuttamista.

Takuuasioissa pyydämme Teitä kääntymään myyjäliikkeen puoleen, joka tekee takuuanomuksen. Ennen toimenpiteisiin ryhtymistä, niistä ja mahdollisista kustannuksista on sovittava valmistajan kanssa etukäteen.

Takuu on voimassa vain, jos takuukortti palautetaan asianmukaisesti täytettynä 14 pv:n kuluessa toim.päivästä valmistajalle.

20 VASTUUALUEET

Valmistaja ei vastaa jos kylvölannoitinta käytetään lakien, turvallisuusmääräysten tai tämän ohjekirjan vastaisesti. Koska kylvölannoittimen käytön yhteydessä saattaa syntyä tilanteita, joista ei ole ohjeita tai määräyksiä, käyttäjien suositellaan toimivan yleisten koneturvallisuusohjeiden ja direktiivien mukaisesti.

Huomioi, että väärä lannoitteen ja kasvinsuojeluaineiden käyttö saattaa aiheuttaa vahinkoa ihmisille, eläimille, vesistölle ja maaperälle. Seuraa näiden aineiden valmistajien ja muiden asiantuntijoiden ohjeita aineiden käsittelystä ja käytöstä.

Valmistaja ei myöskään vastaa virheellisestä siemen-, kasvinsuojeluaine- tai lannoitemäärän valinnasta. Mikäli oma kokemusperäinen tieto ei riitä tulee kysyä neuvoa asiantuntijoilta.

Kylvön epäonnistuminen ei myöskään kuulu valmistajan vastuulle. Käyttäjän on joka yhteydessä seurattava siemenien ja lannoitteen kulutusta ja näin varmistettava siitä, että kylvöainemäärä pysyy sopivaksi katsotulla tasolla kaikissa syöttökoteloissa. Käyttäjän tulee myös varmistaa jatkuvasti seuraamalla, että kylvösyvytydet pysyvät oikeina.

Valmistaja ei vastaa muiden valmistajien komponenttien käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja ei vastaa muille koneille tai laitteille kylvölannoittimen käytöstä johtuvista vahingoista.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden edelleenkehittää tai muuttaa koneen rakennetta.

Omistaja vastaa, että kaikki konetta käyttävät henkilöt tutustuvat koneen käyttö- ja turvallisuusohjeisiin.

JUNKKARI

JUNKKARI - SIMULTA

2500 NL

2500 KH/H

3000 H

VARAOSALUETTELO RESERVDLSKATALOG



JUNKKARI OY

62375 YLIHÄRMÄ FINLAND

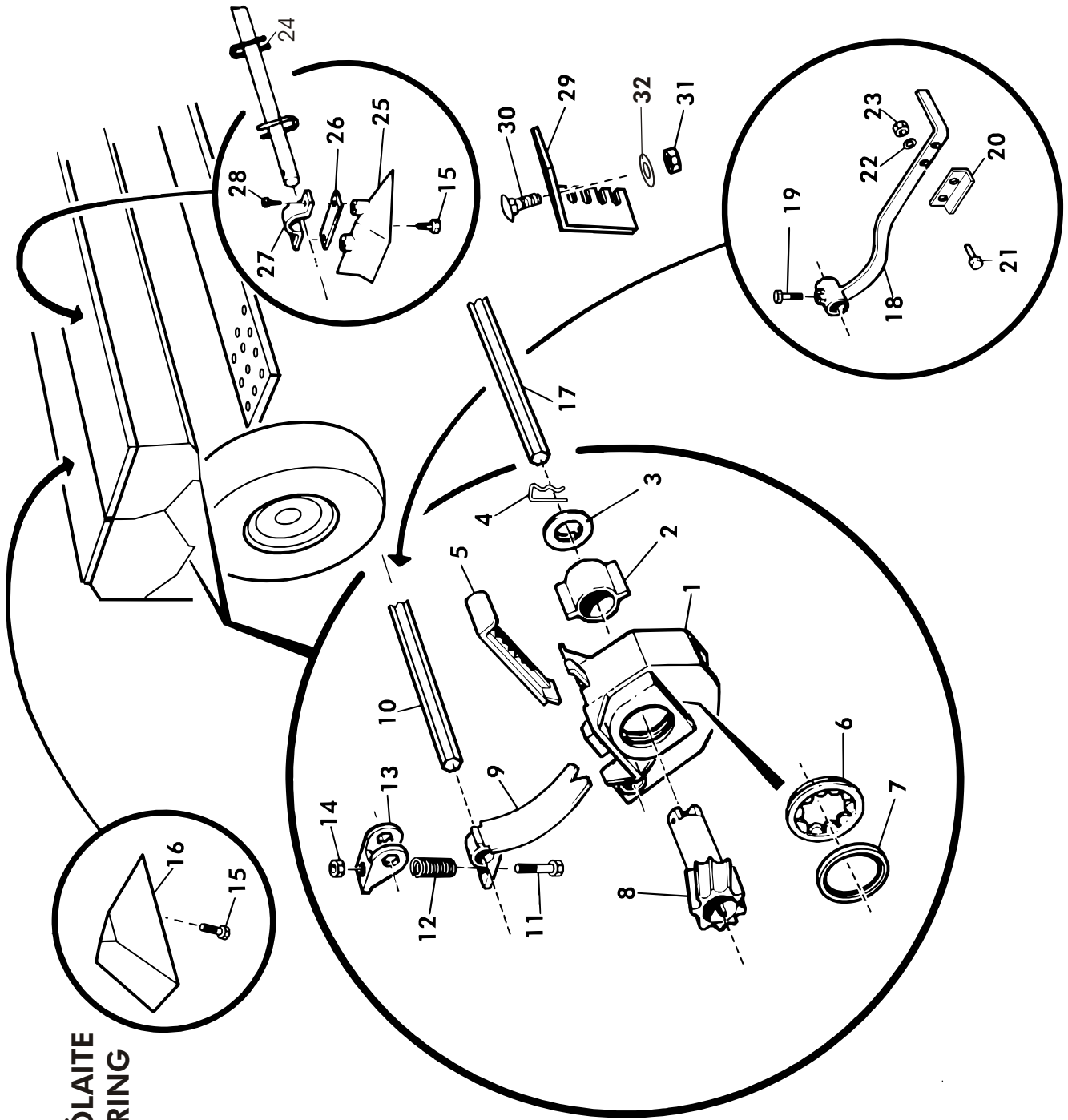
TEL. +358-(0)6-4835111

FAX +358-(0)6-4846401

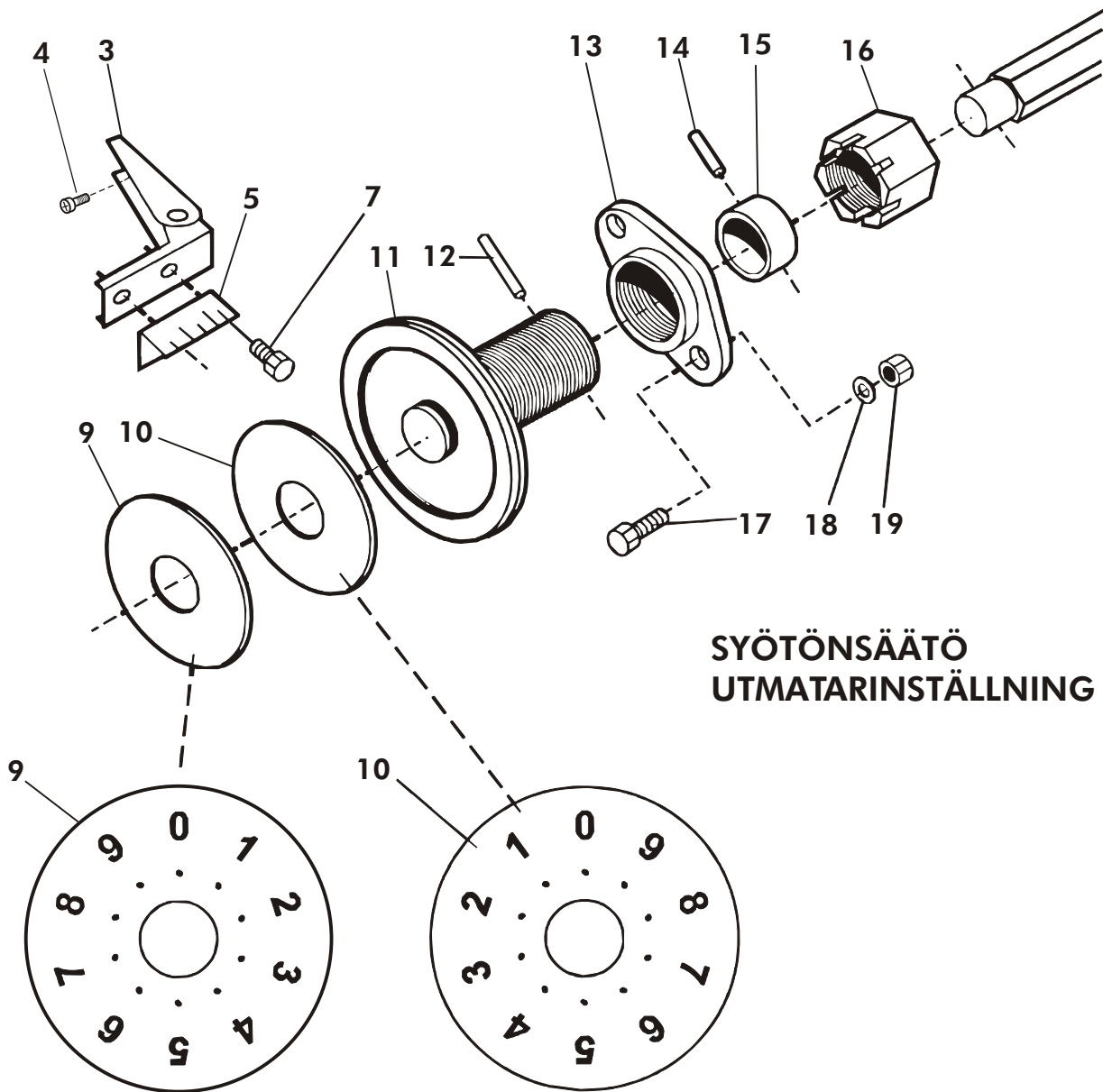
SUOMI - SVENSKA

2005

**SYÖTTÖLAITE
UTFODRING**



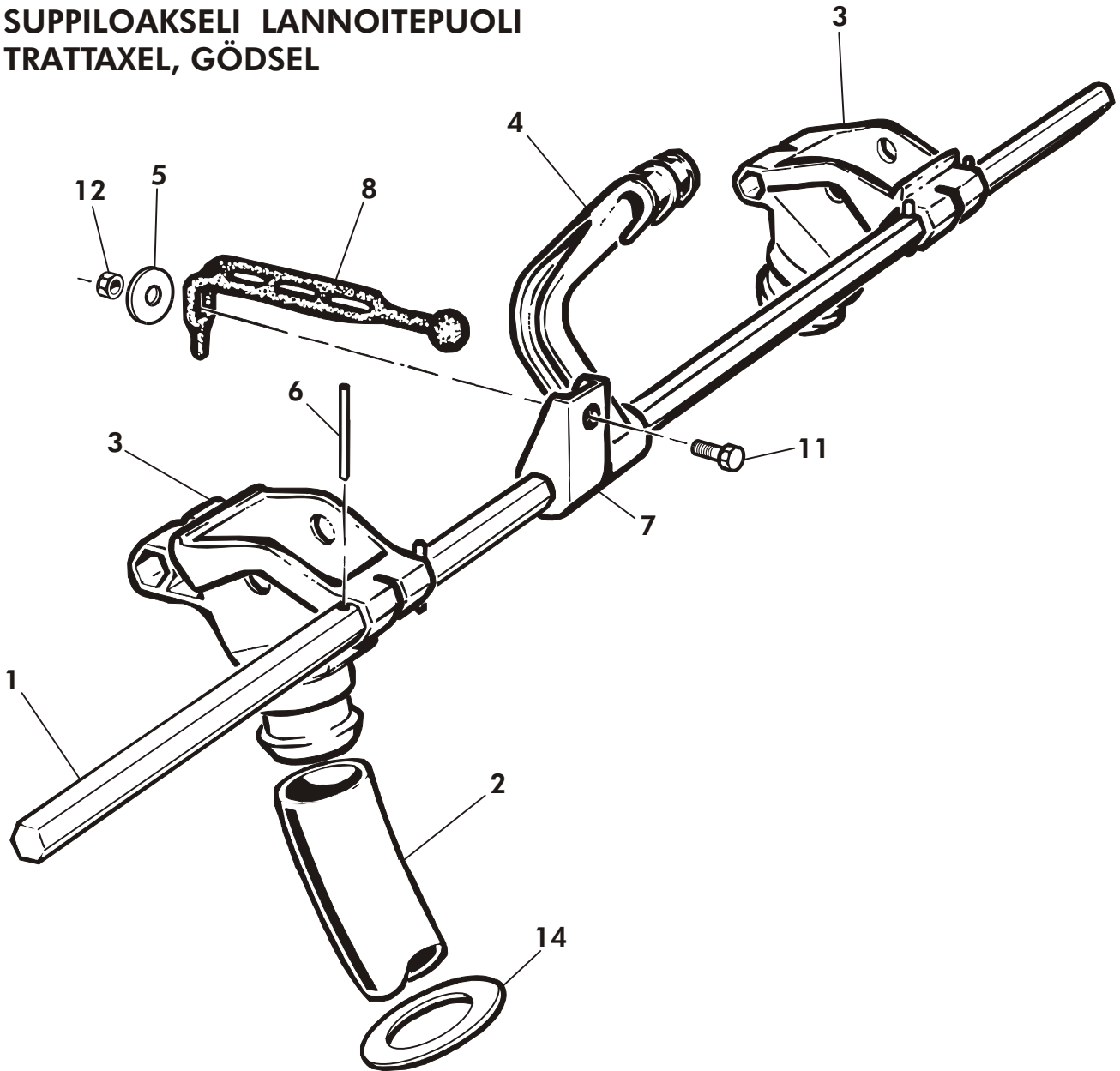
Viite Ref	Kpl/St S-2500	Kpl/S s-3000	Kpl/St S-4000	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	30	36	48	125058	2-3031	Syöttökammio	Matarhus
2	30	36	48	125059	4-5232	Sulkukappale	Stoppolk
3	30	36	48	125060	4-5231	Päätylevy	Ändplatta
4	30	36	48	125055	4-12828	Nutturakokki	Sprint
5	30	36	48	125057	3-12829	Sulkuluukku	Sjuflucka
6	30	36	48	125062	3-2709	Piparkakku	Tättningsbricka
7	30	36	48	125063	4-5228	Lukitusrengas	Låsring
8	30	36	48	125054	3-3035	Syöttötela	Matarvals
9	30	36	48	125070	4-6064	Pohjaläppä	Bottenklaf
10	1	0	0	137406	2-2300	Pohjaläppäakseli, LP	Bottenklafaxel, gödsel
	0	1	0	137456	3-12528	Pohjaläppäakseli, LP	Bottenklafaxel, gödsel
	0	0	1	12916	3-12916	Pohjaläppäakseli, LP	Bottenklafaxel, gödsel
	1	0	0	137406	2-2300	Pohjaläppäakseli, SP	Bottenklafaxel, utsäde
	0	1	0	140406	2-2301	Pohjaläppäakseli, SP	Bottenklafaxel, utsäde
	0	0	1	148406	2-3000	Pohjaläppäakseli, SP	Bottenklafaxel, utsäde
11	30	36	48	M5*35aisi	M5*35aisi	Kuusioruuvi	Skruv
12	30	36	48	125073	4-6075	Jousi pohjaläppälle	Fjäder, bottenklaff
13	30	36	48	125072	4-6063	Säätökappale	Justeringsstyck
14	30	36	48	125071	M5 IL aisi	Kuusiomutteri	Mutter
15	28	34	46	4*13 din7981	4*13 din7981	Lieriök.tähtiruuvi	Skruv
16	9	11	15	13383	3-13383	Kolmiopala	Triangelstycke
17	1	0	0	137455	3-12521	Syöttöakseli, LP	Mataraxel
	0	0	1	12902	3-12902	Syöttöakseli, LP	Mataraxel
	0	1	0	13009	3-13009	Syöttöakseli, LP	Mataraxel
	1	0	0	137405	3-12522	Syöttöakseli, SP	Mataraxel
	0	1	0	13008	3-13008	Syöttöakseli, SP	Mataraxel
	0	0	1	12901	3-12901	Syöttöakseli, SP	Mataraxel
18	1	1	1	133500	3-3419	Vipu pohjaläppäaks. etum.	Spak, bottenklaff, gödsel
	1	1	1	137151	3-12554	Vipu pohjaläppäaks. takim.	Spak, bottenklaf, utsäde
19	2	2	2	161505	M8*16	Kuusioruuvi	Skruv
20	2	2	2		4-5222	Lukitsin	Spärr
21	4	4	4		M6*16	Kuusioruuvi tähtikanta	Skruv
22	4	4	4		M6	Aluslevy	Bricka
23	4	4	4			Kuusiomutteri	Mutter
24	1	0	0	160816	3-2699	Sekoitinakseli	Omrorare
	0	1	0	140401	3-2699	Sekoitinakseli	Omrorare
	0	0	1	148460	3-2699	Sekoitinakseli	Omrorare
	0	0	1	D30115	3-12999	Sekoitinakseli	Omrorare
25	19	23	31	12810	3-12999	Kolmiopala	Triangelstycke
26	3	4	5	160828	4-12810	Laakerin alempi puolikas	Lager nedre del
27	3	4	5		4-5223	Laakerin alempi puolikas	Lager övre del
28	12	16	20	13272	4.8*16 aisi	Lieriök.tähtiruuvi	Skruv
29	1	1	1	A04200	4-13272	Asentolevy	Platta
30	2	2	2	A50710	M8*16 aisi	Ruuvi	Skruv
31	2	2	2		M8 IL aisi	Mutteri	Mutter
32	2	2	2		M8	Jousialuslevy	Bricka



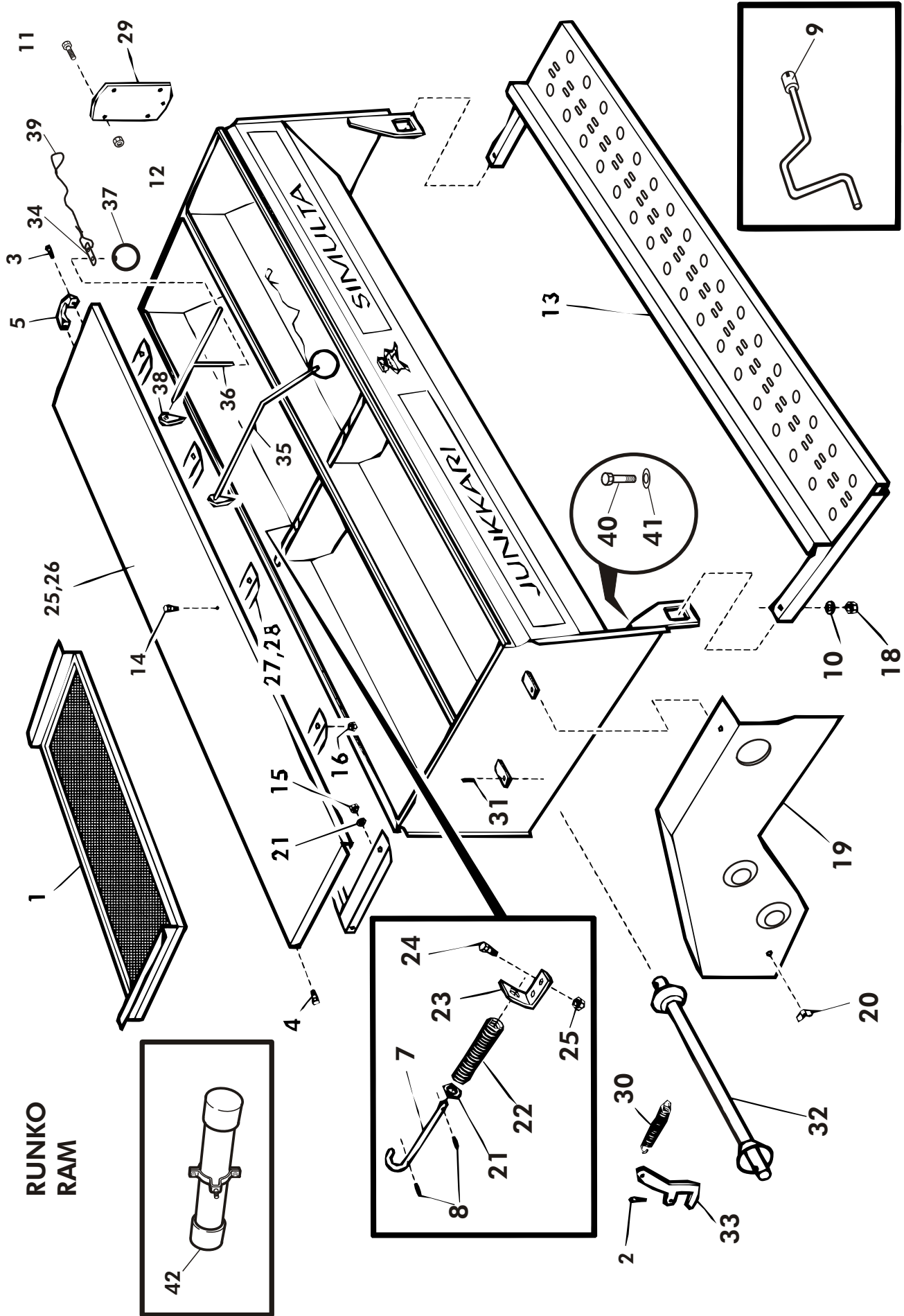
SYÖTÖNSÄÄTÖ UTMATARINSTÄLLNING

Viite Ref	kpl/kone st/maskin S-2000	Varaosan no Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
3	2	160301	3-2707	Asteikon pidin	Spärr
4	4		M6*12	Kuusioruuvi	Skruv
5	1	13944	4-13944	Säätöasteikko, lann.puoli	Gödsel
	1	13945	4-13945	Säätöasteikko, siemenpuoli	Utsäde
7	4	125030	M5*10	Lieriökantatähtiruuvi	Skruv
9	1	160307	4-5238	Asteikkolevy, siemenpuoli	Skala, utsäde
10	1	125031	4-1946	Asteikkolevy, lannoitepuoli	Skala, gödsel
11	2	160302	3-2708	Säätöruuvi	Justerratt
12	2	130090	5*40	Jousisokka	Rörsprint
13	2	160304	4-7738	Runkomutteri	Rammutter
14	2		6*26	Jousisokka	Rörsprint
15	2	160306	4-5235	Siirtoholkki	Holk
16	2	160305	4-5236	Siirtomutteri	Kronmutter
17	4		M8*20	Kuusioruuvi	Skruv
18	4	133850	M8	Jousialuslevy	Fjäderbricka
19	4	134070	M8	Mutteri	Mutter

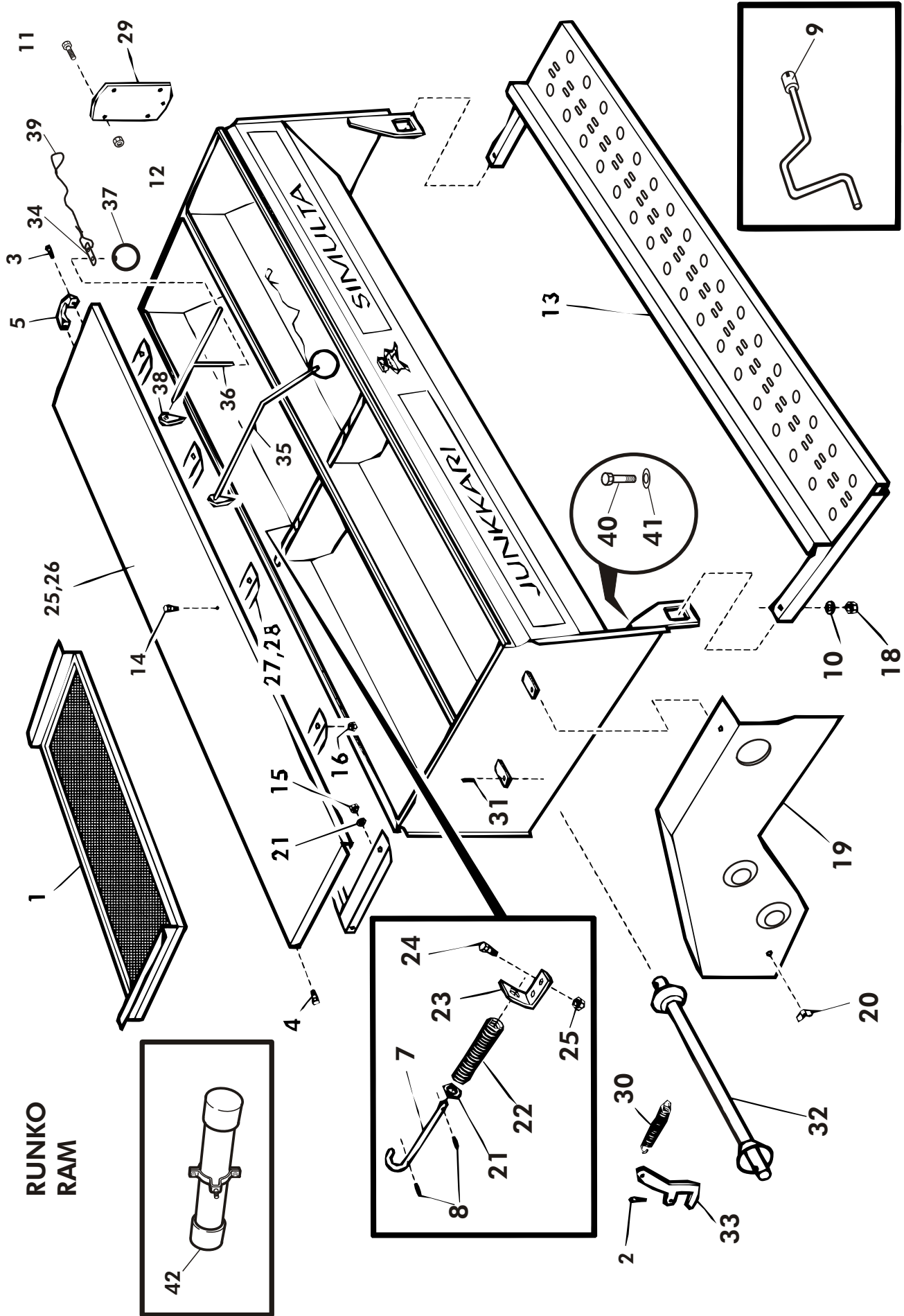
**SUPPILOAKSELI LANNOITEPUOLI
TRATTAXEL, GÖDSEL**



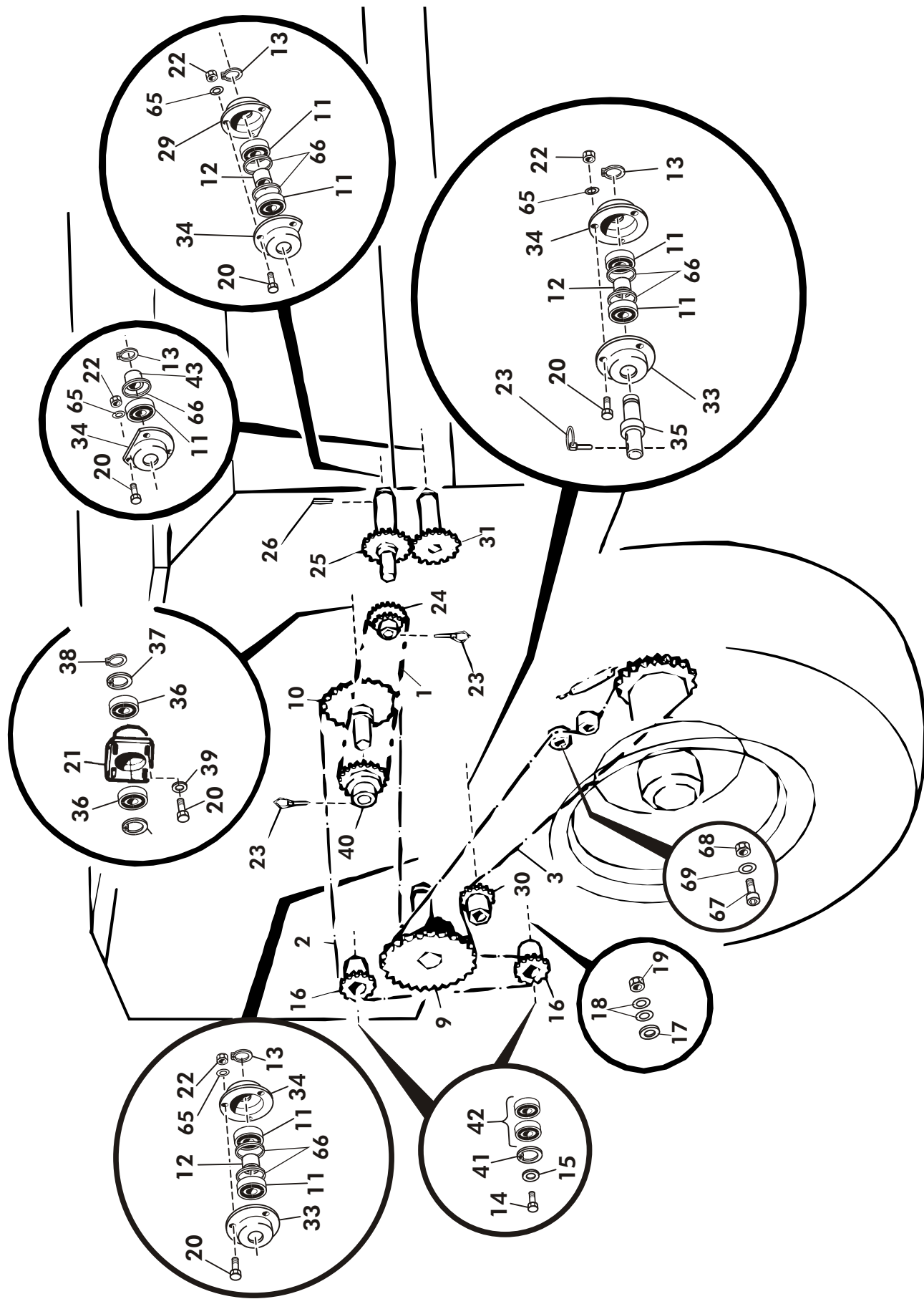
Viite Ref	kpl st	kpl st	kpl st	Varaosan no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
	S-2500	S-3000	S-4000				
1	2	0	0	132801	13280	Suppiloakseli	Tratt axel
	0	2	0	132802	13280	Suppiloakseli	Tratt axel
	0	0	2	142801	13280	Suppiloakseli	Tratt axel
2	10	12	16	137421	3-12574	Syöttöputki	Gödselrör
3	10	12	16	13294	3-13294	Suppilo	Tratt
4	4	6	6	D30122	3-13375	Kannatin	Stöd
5	4	4	4	13276	4-13276	Aluslevy	Bricka
6	28	30	40	13412	4-13412	Sokka	Sprint
7	4	4	4	125072	4-6063	Säätökappale	Justeringsstyck
8	4	4	4	D41542000	102	Kumikiinnike	Fjong
9	4	6	6	125065	4-5233	Kiinn.holkki	Fäste, axel
10	8	12	12		M6*20	Kuusioruuvi	Skruv
11	4	6	6		M5*25	Kuusioruuvi	Skruv
12	4	6	6		M5 IL	Mutteri	Mutter
13	8	12	12		M6 IL	Mutteri	Mutter
14	10	12	16	131500		Multasuoja	Skyddplatta



Viite Ref	kp/kone st/maskin S-2500	2500 KH	2500H	S-2500T	S-3000H	S-3000T	S-4000H	S-4000T	Varaosa no Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	1	0	0	0	0	0	0	137130	3-12559	Lannoiteverkko	Gödselsäll
	0	0	1	1	0	0	0	0	12827	3-12827	"	"
	0	0	0	0	1	1	0	0	13005	3-13005	"	"
	0	0	0	0	0	0	1	1	12911	3-12911	"	"
2	2	0	0	0	0	1	0	0	284534	4*25	Saksosokka	Sprint
3	10	10	10	10	10	10	10	10	M8*20	M8*20	Kuusiokoloruuvi	Skruv
4	4	4	4	4	4	4	4	4	137551	4-12537	Saranaruuvi kanteen	Skruv till gångjärn
5	5	5	5	5	5	5	5	5	130025	M8	Kahva, muovinen	Handtag av plast
6	15	14	14	14	14	14	14	14	130470	M8	Mutteri	Mutter
7	2	2	2	2	2	2	2	2	130307	4-5402	Jousenpidin	Fjädertapp
8	4	4	4	4	4	4	4	4	125034	4*20	Jousisokka	Rörsprint
9	1	1	1	1	1	1	1	1	137660	3-12634	Veivi	Vev
10	2	2	2	2	2	2	2	2	131240	M12	Jousialuslevy	Fjäderbricka
11	5	5	5	5	5	5	5	5	M6*12	M6*12	Lieriökantaruuvi	Skruv
12	5	5	5	5	5	5	5	5	M6 IL	M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
13	1	1	1	0	0	0	0	0	137650	3-12609	Astin	Planka
	0	0	0	0	1	0	0	0	13018	3-13018	"	"
	0	0	0	0	0	0	1	0	12906	3-12906	"	"
14	12	12	15	15	25	25	25	25	130170	M6*12	Lieriökantaruuvi	Skruv
15	4	4	4	4	4	4	4	4	M10 IL	M10 IL	Kuusiomutteri	Mutter
16	12	12	15	15	25	25	25	25	M6 IL	M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
18	2	2	0	0	0	0	2	0	M12	M12	Kuusiomutteri	Mutter
19	1	0	0	0	0	0	0	0	137140	3-12561	Keijjinsuoja	Kedjeskydd
	0	1	0	0	0	0	1	1	12660	3-12660	"	"
	0	0	1	1	1	0	1	1	13087	3-13087	"	"
20	1	1	1	1	1	1	1	1	M10	M10	Siipimutteri	Vingmutter
21	6	6	6	6	6	6	6	6	M10	M10	Aluslevy	Bricka
22	2	2	2	2	2	2	2	2	130019		Jousi	Fjäder
23	2	2	2	2	2	2	2	2	120631	4-6753	Vastakappale	Fäste
24	4	4	4	4	4	4	4	4	142260	M8*25	Kuusioruuvi	Skruv
25	1	1	0	0	0	0	0	0	137567	2-2898	Kansi, lannoitepuoli	Lock, gödsellådan
	0	0	1	1	0	0	0	0	139556	2-2933	"	"
	0	0	0	0	1	1	0	0	147573	2-2991	"	"
	0	0	0	0	0	0	1	1	147573-4	2-2991	"	"

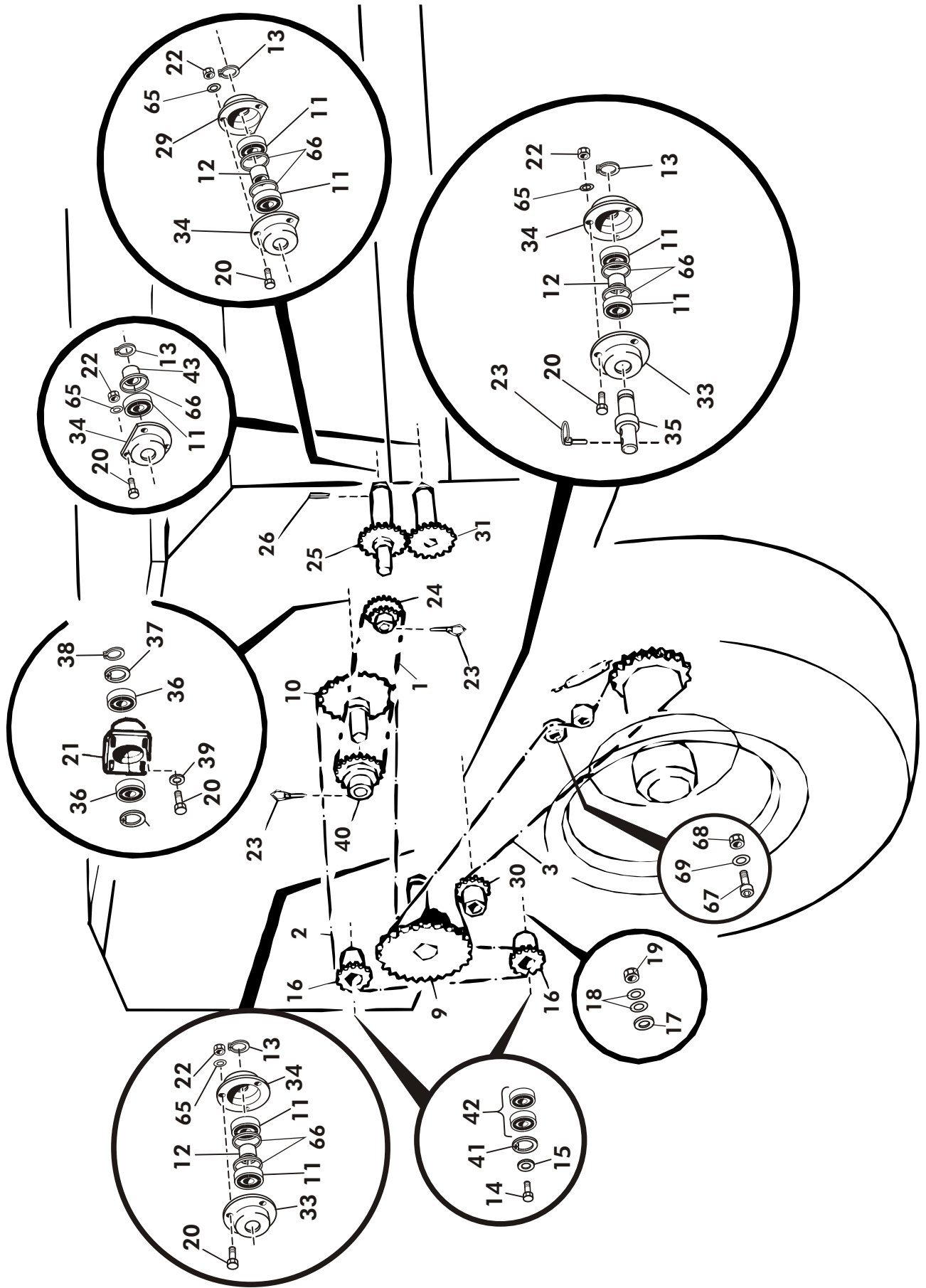


KONEISTO, 2500 NSL TEKSTIT SIVUILLA 45-47
 MASKINERI, 2500 TEXT SIDAN 45-47



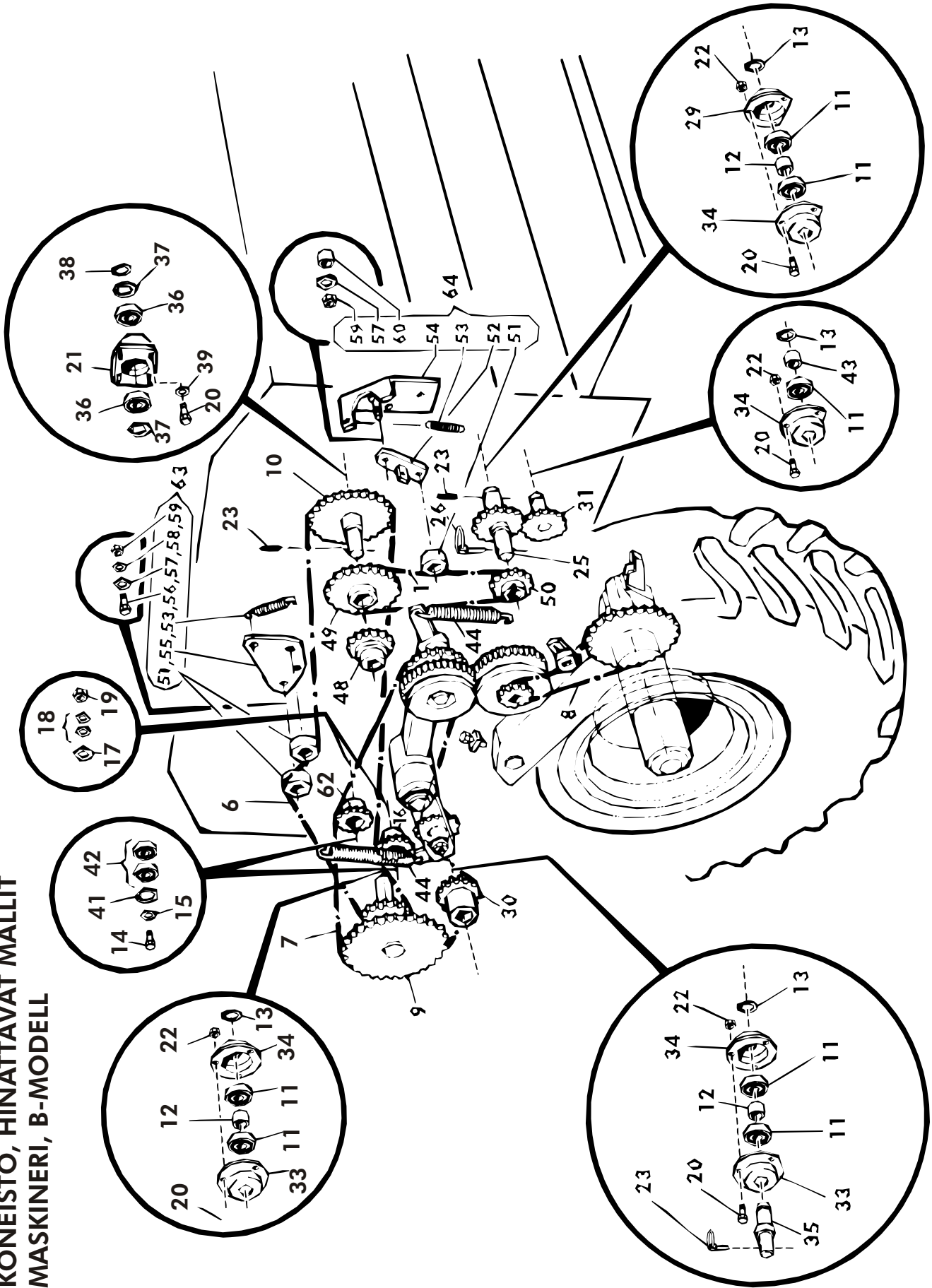
Viite Ref	kpl st	kpl st	Varaosan Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	1	137306		Keijukasetti 1/2"x62 rll	Kedjecasett 1/2"x62rll
2	1	1	137307		suoraliitin 1/2" + supistusliitin 1/2"	+kopplingsstycket
3	1	0	137303		Keiju pitkä 1/2" x 1 22 rll	Kedja lång 1/2" x 122 rll
4	0	1	138106		+suoraliitin 1/2" + supistusliitin 1/2"	+kopplingsstycket
5	0	1	138107		Keiju pyörälle 5/8" x 3/8" 128 rll	Kedja 5/8" x 3/8" 128 rll
9	1	1	137311	4-8707	+suoraliitin + supistusliitin	+kopplingsstycket
10	1	1	137321	4-8703	Keiju kytkimelle 5/8" x 76 rll	Kedja 5/8" x 76 rll
11	7	7	160350	6007 2RS	+suoraliitin 5/811 x 3/8"	+ 5/8" x 3/8"
12	3	3	120419	4-5440	+supistusliitin 5/8" x 3/8"	+kopplingsstycket
13	4	4	131540	A 35x1.5	Keiju pyörälle 5/8" x 88 rll	Kedja 5/8" x 88 rll
14	2	2	AI0550	MI 2x60 8.8	+suoraliitin 5/818 x 3/8"	+kopplingsstycket 5/8" x 3/8"
15	2	2	120409	4-5393	Taittopyörä z35 5/8"	Hjul z35 5/8"
16	2	2	137351	4-8716	Keijupyörä z37 1/2"	Kedjhjul z37 1/2"
17	2	2	137352	4-8715	Kuulalaakeri	Kullager
18	4	4	238155	4-5906	Väliholkki	Distansholk
19	2	3	284510	Mj2 IL	Segerrengas	Låsring
20	18	18	131680	M8x20	Kuusioruuvi	Skruv
21	1	1	12615	3-12615	Aluslevy	Bricka
22	14	14	130470	M8	Keijupyörä z15 1/2"	Kedjhjul z15 1/2"
23	3	3		7.4x45 mm	Paksu aluslevy	Bricka
24	1	1	137335	4-8709	Aluslevy 35/12/4	Bricka
25	1	1	137331	4-8711	Mutteri	Mutter
26	2	2	131660	5x32	Kuusioruuvi	Skruv
27	0	1	125053	4-5391	Laakeripesä	Lagerhus
28	0	1	138110	4-8935	Mutteri	Mutter
29	1	1	12880	3-12880	Rengassokka	Sprint
30	1	1	13265	4-13964	Keijupyöräpari	Kedjhjul
31	1	1	160813	45275	Hammasspyörä z22	Kuggghjul z22
32	0	1	AOC221514	MI 2x80 8.8	Jousisokka	Rörsprint
					Keijupyörä z1 5/8"	Kedjhjul z1 5/8"
					Keijupyörän tuki	Stöd, kedjhjul
					Laakeripesä	Lagerhus, kpl
					Keijupyörä z25 5/8"	Kedjhjul z25 5/8"
					Hammasspyörä z22	Kuggghjul z22
					Kuusioruuvi	Skruv

KONEISTO, 2500 KH TEKSTIT SIVUILLA 45-47
 MASKINERI, 2500 LB TEXT SIDAN 45-47



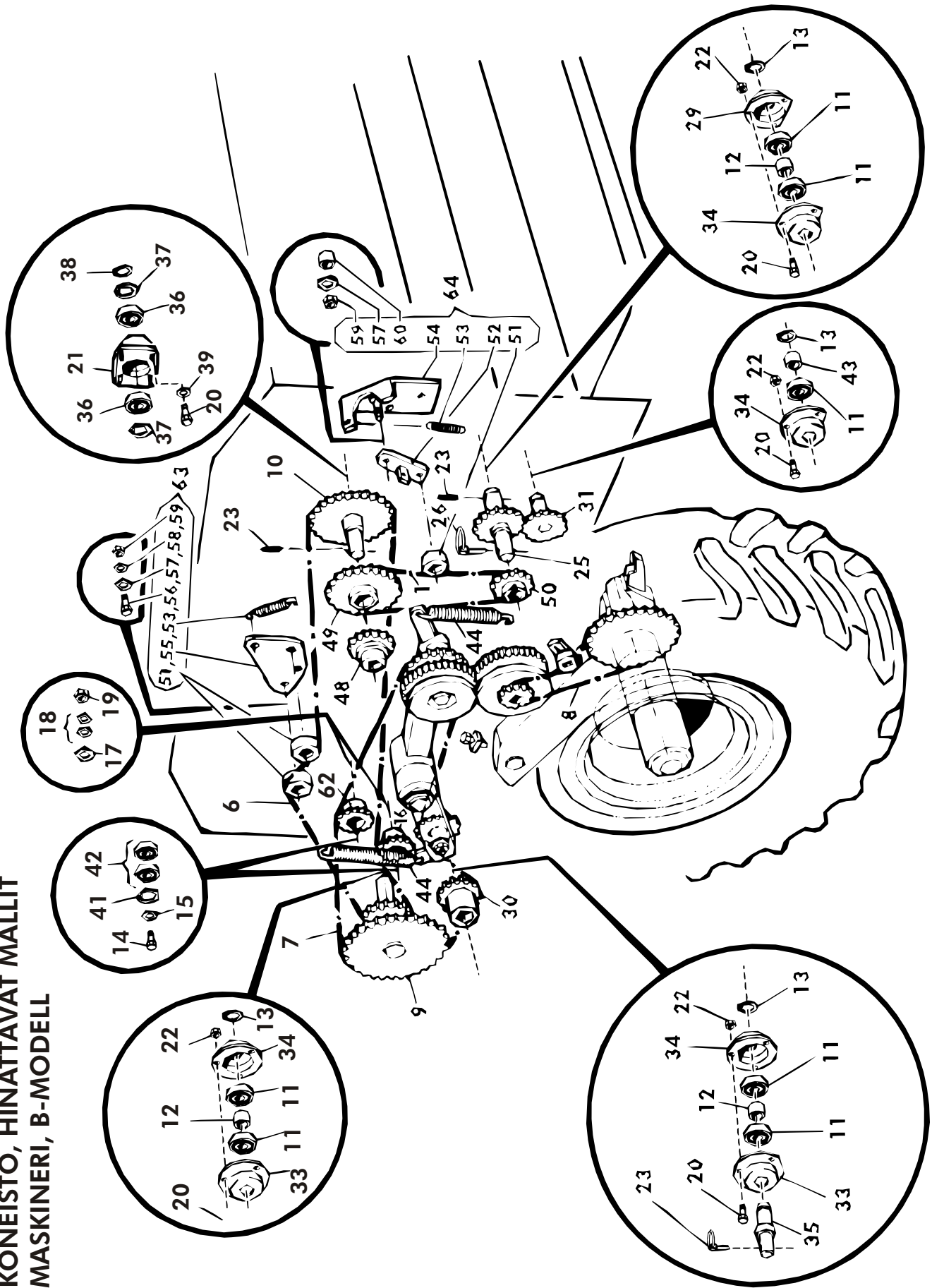
Viite Ref	kpl st	S-2500	kpl st	S-2500KH	Varaosa no: Delnr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
33	3		3		12878	3-12878	Laakeripesä, ehjä	Lagerhus
34	3		3		12879	3-12879	Laakeripesä, lovettu	Lagerhus
35	1		1		13267	4-13267	Ketjup. akseli	Kedjehjuls axel
36	2		2		6203RS	6203RS	Kuulalaakeri	Lager
37	2		2		J40*1.75	J40*1.75	Seger	Låsring
38	1		1		A17*12	A17*12	Seger	Låsring
39	4		4		M8	M8	Aluslevy	Bricka
40	1		1		137325	4-8700	Ketjupyörä Z30 1/2"	Kedjehjul
41	2		2			J32*1.2	Seger	Låsring
42	4		4		CE612ORSO	6201RS1	Kuulalaakeri	Kullager
43	1		1		120419	4-5440	Väliholkki	Distantholk
44	0		0		D14110	4-13319	Vetojousi	Fjäder
45	0		0			J32*1.2	Seger	Låsring
46	0		0		120409	4-5393	Aluslevy	Bricka
47	0		0		CE6201RSO	6201RS1	Kuulalaakeri	Kullager
51	2		2		1317224	4-12567	Rulla	Rulle
61	7		7		120425	4-5769	Välirengas	Ring
63	1		1		13975	2-13975	Pyörän napa vasen	Hjulnav, vänster
64	0		0		13956	4-13956	Navan jatke	Hylsa
65	12		12			M8	Jousiduslevy	Fjäderbricka
66	7		7		120425	4-5796	Välirengas	Mellanring
67	2		2			M10*25	Kuusiokoloruuvi	Skruv
68	2		2			M10	Aluslevy	Bricka

**KONEISTO, HINATTAVAT MALLIT
MASKINERI, B-MODELL**



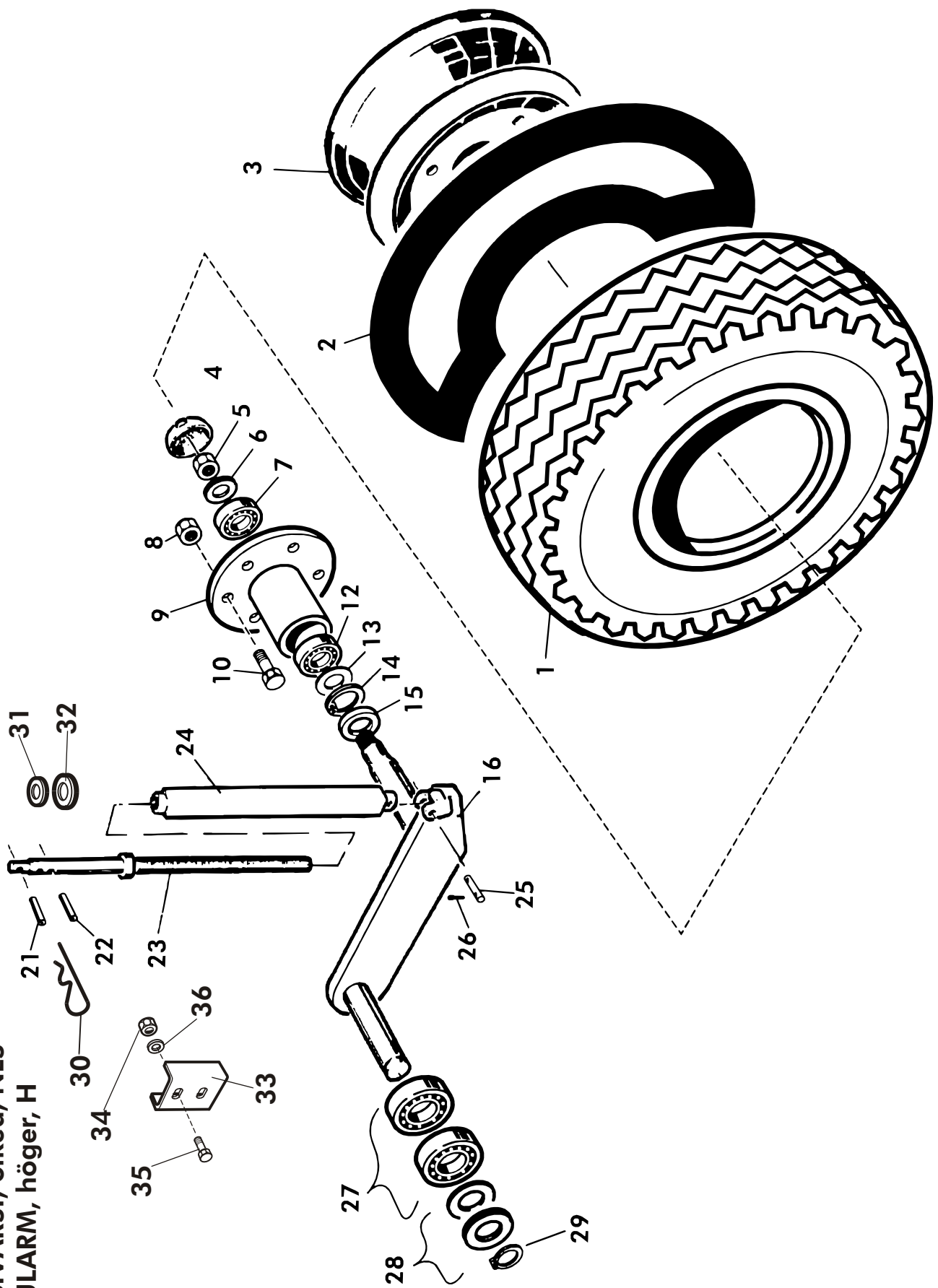
Viite Ref	kpl st	kpl st	kpl st	Varaosa no: Delnr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	1	1	137306		Ketjukasetti 1/2"x62 rll +suoraliitin 1/2" + supistusliitin 1/2"	Kedjecasett 1/2"x62 rll +kopplingsstycket
6	1	1	1	139106		Ketju pitkä 1/2" x 130 rll +suoraliitin 1/2"	Kedja lång 1/2" x 130 rll +kopplingsstycket
7	1	1	1	121502		Ketju kytkimelle 5/8" x 3/8" 90 rll +suoraliitin + supistusliitin	Kedja 5/8" x 3/8" 90 rll +kopplingsstycket
8	1	1	1	137780		Ketju pyörälle 5/8" x 3/8"*90 rll +suoraliitin 5/8" x 3/8" +supistusliitin 5/8" x 3/8"	Kedja 5/8" x 3/890 rll +kopplingsstycket
9	1	1	1	137311	4-8707	Taittopyörä Z35 5/8"	Hjul z35 5/8"
10	1	1	1	137321	4-8703	Ketjupyörä z37 1/2"	Kedjehjul z37 1/2"
11	7	7	7	160350	6007 2RS	Kuulalaakeri	Kullager
12	3	3	3	120419	4-5440	Väliholkki	Distansholk
13	4	4	4	131540	A35*1.5	Segerrengas	Låsring
14	2	2	2		Ml 2*60 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
15	2	2	2	120409	4-5393	Aluslevy	Bricka
16	1	1	1	137351	4-8716	Ketjupyörä z 15 1/2"	Kedjehjul z 15 1/2"
17	2	2	2	137352	4-8715	Paksu aluslevy	Bricka
18	5	4	4	238155	4-5906	Aluslevy 35/12/4	Bricka
19	2	2	2	284510	M12 IL	Mutteri	Mutter
20	18	18	18	131680	M8*20	Kuusioruuvi	Skruv
21	1	1	1	12615	3-12615	Laakeripesä	Lagerhus
22	14	14	14	130470	M8	Mutteri	Mutter
23	2	2	2	131660	5*32	Jousisokka	Sprint
25	1	1	1	137331	4-8711	Hammaspöytä z22	Kuggghjul z22
26	3	3	3		7.4*45	Rengassokka	Sprint
29	1	1	1	12880	3-12880	Laakeripesäke lovettu	Lagerhus, kpl
30	1	1	1	13415	4-13415	Ketjupyörä z 15 5/8"	Kedjehjul z15 5/8"
31	1	1	1	160813	4-5275	Hammaspöytä z22	Kuggghjul z22
33	2	2	2	12878	3-12878	Laakeripesä, ehjä	Lagerhus

KONEISTO, HINATTAVAT MALLIT
 MASKINERI, B-MODELL



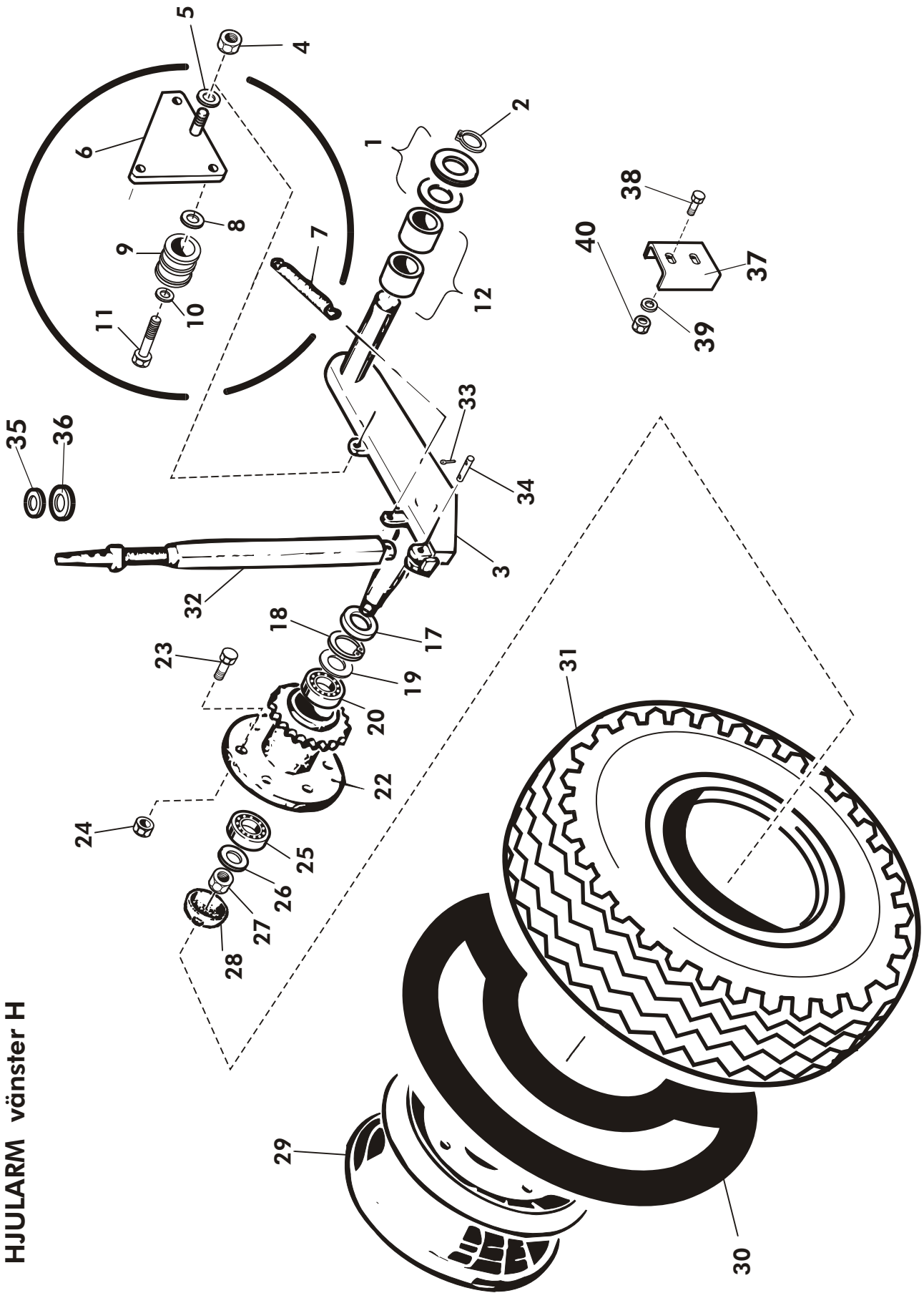
Viite Ref	kpl st	S-2500	kpl st	S-3000	kpl st	S-4000	Varaosa no: Delnr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
34	4	H	4	H	4	H	12879	3-12879	Laakeripesä, lovettu	Lagerhus
35	1		1		1		13416	4-13416	Ketjup. akseli	Kedjehjul axel
36	2		2		2		6203 RS	6203 RS	Kuulalaakeri	Kullager
37	2		2		2		J40*1.75	J40*1.75	Seger	Låsring
38	1		1		1		Al 7*1.2	Al 7*1.2	Seger	Låsring
39	4		4		4		M8	M8	Aluslevy	Bricka
41	2		2		2		J32*1.2	J32*1.2	Seger	Låsring
42	4		4		4		CE6201 RSO	6201 RSI	Kuulalaakeri	Kullager
43	1		1		1		120419	4-5440	Väliholkki	Distantholk
44	2		2		2		D14110	4-13319	Vetojousi	Fjäder
48	1		1		1		13433	4-13433	Ketjupyörä Z22 1/2"	Kedjehjul Z22
49	1		1		1		139112	4-9012	Ketjupyörä Z30 1/2"	Kedjehjul Z30
50	1		1		1		139135	4-9008	Ketjupyörä Z15 1/2"	Kedjehjul Z1 5
51	2		2		2		1317224	4-12567	Rulla	Rulle
52	3		3		3		13444	4-13444	Varsi	Arm
53	1		1		1		D14105	4-9208	Vetojousi	Fjäder
54	1		1		1		13438	3-13438	Pohjalevy	Platta
55	1		1		1		13431	3-13431	Kiristimen levy	Platta
56	2		2		2		MI 0*30	MI 0*30	Kuusiokoloruuvi	Skruv
57	2		2		2		125039	M10	Aluslevy	Bricka
58	2		2		2			M10	Aluslevy	Bricka
59	2		2		2			MIO IL	Mutteri	Mutter
60	1		1		1		13445	4-13445	Holkki	Holk
61	7		7		7		120425	4-5469	Välirengas	Ring
62	1		1		1		120422	4-5391	Ketjupyörä Z1 1 5/8"	Kedjehjul
63	1		1		1		134310		Ketjunkiristäjä	Kedjespännare
64	1		1		1		13440		Ketjukasetin kiristys	Kedjecaset spännare

KÄSIVARSI, oikea, NLS
 HJULARM, höger, H



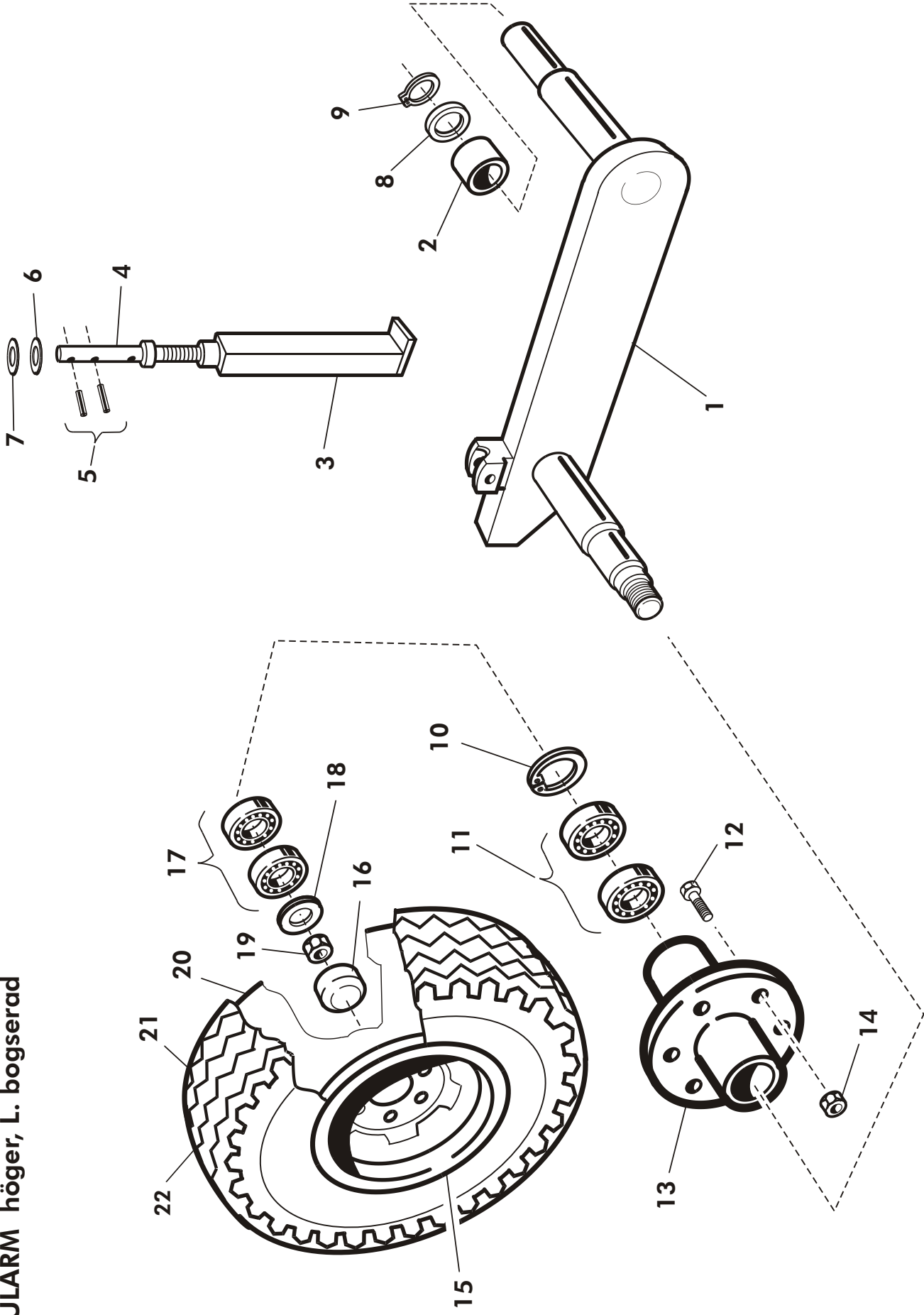
Viite Ref	Kpl st	Varaosa no: Delnr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	D30000073	11.5/80*15	Ulkorengas	Däck
2	1	D30000112	1 1.5/80* 1 5/TR1 5	Sisärengas	Slang
3	1	D30000061	9.00*15	Vanne	Fälg
4	1	130590	4-1943	Navan suojus	Navkapsel
5	1		M30*2 11	Mutteri	Mutter
6	1	130570		Varmistuslaatta	Axelbricka
7	1	130560	6207	Kuulalaakeri	Kullager
8	3	125005	M20	Mutteri	Mutter
9	1	138058		Pyörännapa, oikea	Hjulnav, höger
10	3	125004	M20*40	Kuusioruuvi	Skruv
12	1	130530	6009	Kuulalaakeri	Kullager
13	1	130520	4-2206	Etäisyysl. laakerointi	Mutter
14	1	130510	J75*2.5	Seger	Låsring
15	1	130500	Z009;PARI	Z-lamelli	Z-lamell
16	1	131920		Käsivarsi, oikea	Skaff, höger
21	2		6*32	Jousisokka	Rörsprint
22	2		8*32	Jousisokka	Rörsprint
23	2	132920	3-3265	Säätöruuvi	Justerskruv
24	2	132810	3-3261	Säätöputki	Teleskoprör
25	2	121105	4-5431	Akselitappi	Axel tapp
26	4	125006	3*20	Saksisokka	Saxsprint
27	2	12625	55/50*40	Laakeri	Lager
28	1	130360		Välilevy	Bricka
29	1	761395	A50*2.ODIN471	Seger	Ring
30	2		3.5 mm No 110	Nutturaneula	Fjädersprint
31	1	132923	2*40/23	Aluslaatta	Bricka
32	1	13089	2.5*40/20	Välilikumi	Gummibricka
33	1	D30102	3-12790	Liukulista	Skena
34	2		M6 IL	Mutteri	Mutter
35	2		M6*20	Ruuvi	Skruv
36	2		M6	Aluslevy	Bricka

KÄSIVARSI NLS vasen
HJULARM vänster H



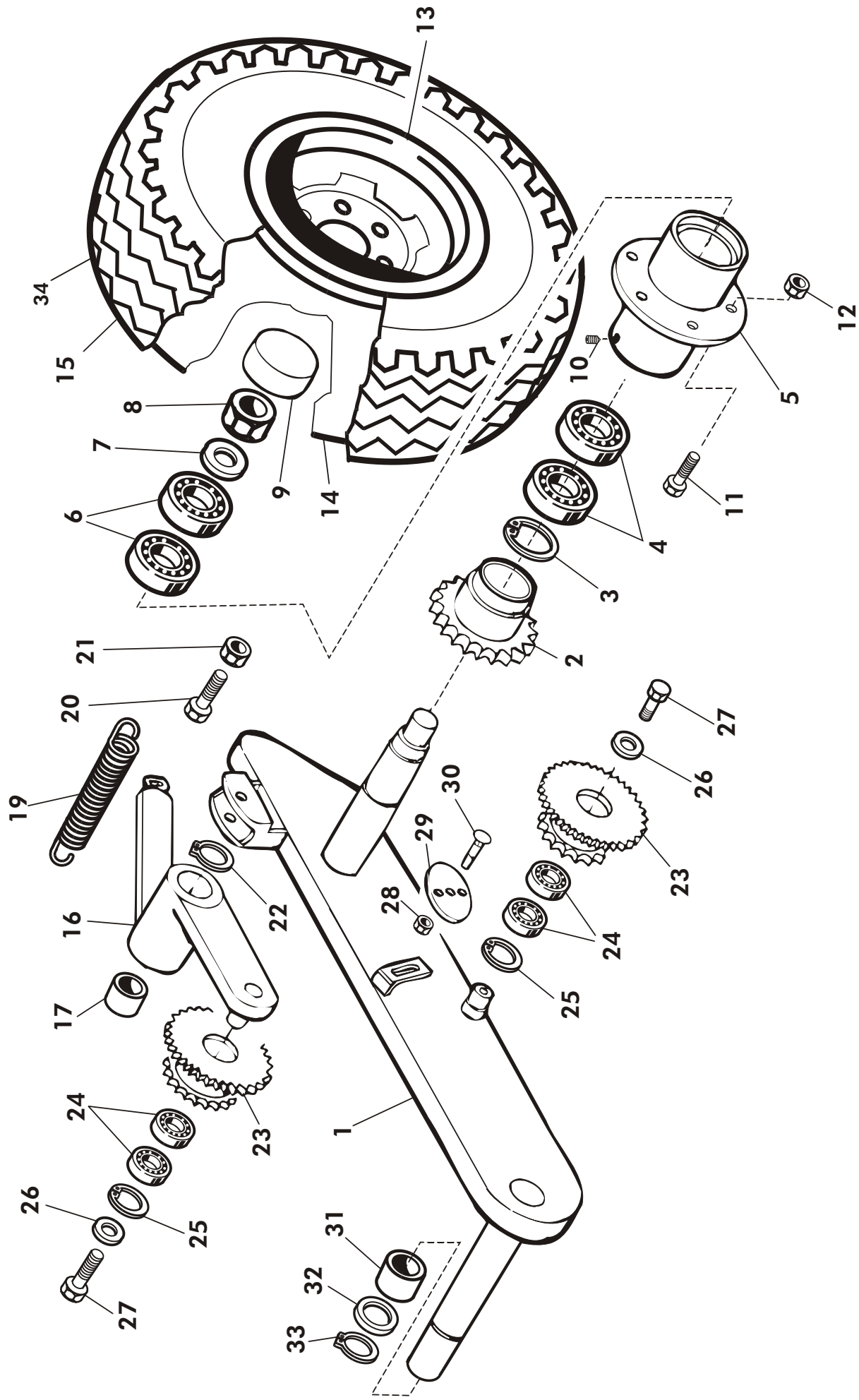
Viite Ref	Kpl St	Varaosan no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	130360		Välilevy	Bricka
2	1	761395	A50x2.0Din471	Segerringas	Läkring
3	1	13192	3-13192	Pyörän käsivarsi, vas.	Hjularm,vänster
4	1	284510	M12 IL	Kuusiomutteri	Mutter
5	2	284249	3x30/12.5	Aluslevy	Bricka
6	1	137221	4-8632	Ketjunkiristyslevy	Distansholk
7	1	D14105	4-9208	Vetojousi	Fjäder
8	2	137226	3x30/11	Aluslevy	Bricka
9	2	137224	4-12567	Rulla	Rulle
10	2	125039	M10 21/11x2	Aluslevy	Bricka
11	2	A07355	M10x25 8.8	Kuusiokoloruuvi	Skruv
12	4	12625	55/50x40	Laakeri	Lager
17	1	130500	Z009, pari	Z-lamelli	Z-lamell
18	1	130510	J75x2.5	Segerringas	Seger
19	1	130520	4-2206	Etäisyyslevy/laakerointi	Bricka
20	1	130530	6009	Kuulalaakeri	Kullager
22	1	138053	2-12990	Pyörän napa, vas.	Hjulnav,vänster
23	3	125004	M20x40	Kuusioruuvi	Skruv
24	3	125005	M20	Mutteri	Mutter
25	1	130560	6207	Kuulalaakeri	Kullager
26	1	130570		Varmistuslaatta	Axelbricka
27	1	130580	M30x2	Mutteri	Mutter
28	1	130590	4-1943	Navan suoja	Navkapsel
29	1	D30000061		Vanne	Fälg
30	1	D30000112		Sisärengas	Slang
31	1	D30000073		Ulkorengas	Däck
32	1			Syvyysden säätö koottu	Djupjustering
33	2	125006	3x20	Saksisokka	Saxprint
34	1	121105	4-5431	Akselitappi	Axeltapp
35	1	132923	2*40/23	Aluslaatta	Bricka
36	1	13089	2.5*40/20	Välikummi	Gummiricka
37	1	D30102	3-12790	Liukulista	Skena
38	2		M6*20	Ruuvi	Skruv
39	2		M6	Aluslevy	Bricka
40	2		M6IL	Mutteri	Mutter

**KÄSIVARSI oikea, kevyt hinattava
HJULARM höger, L. bogserad**



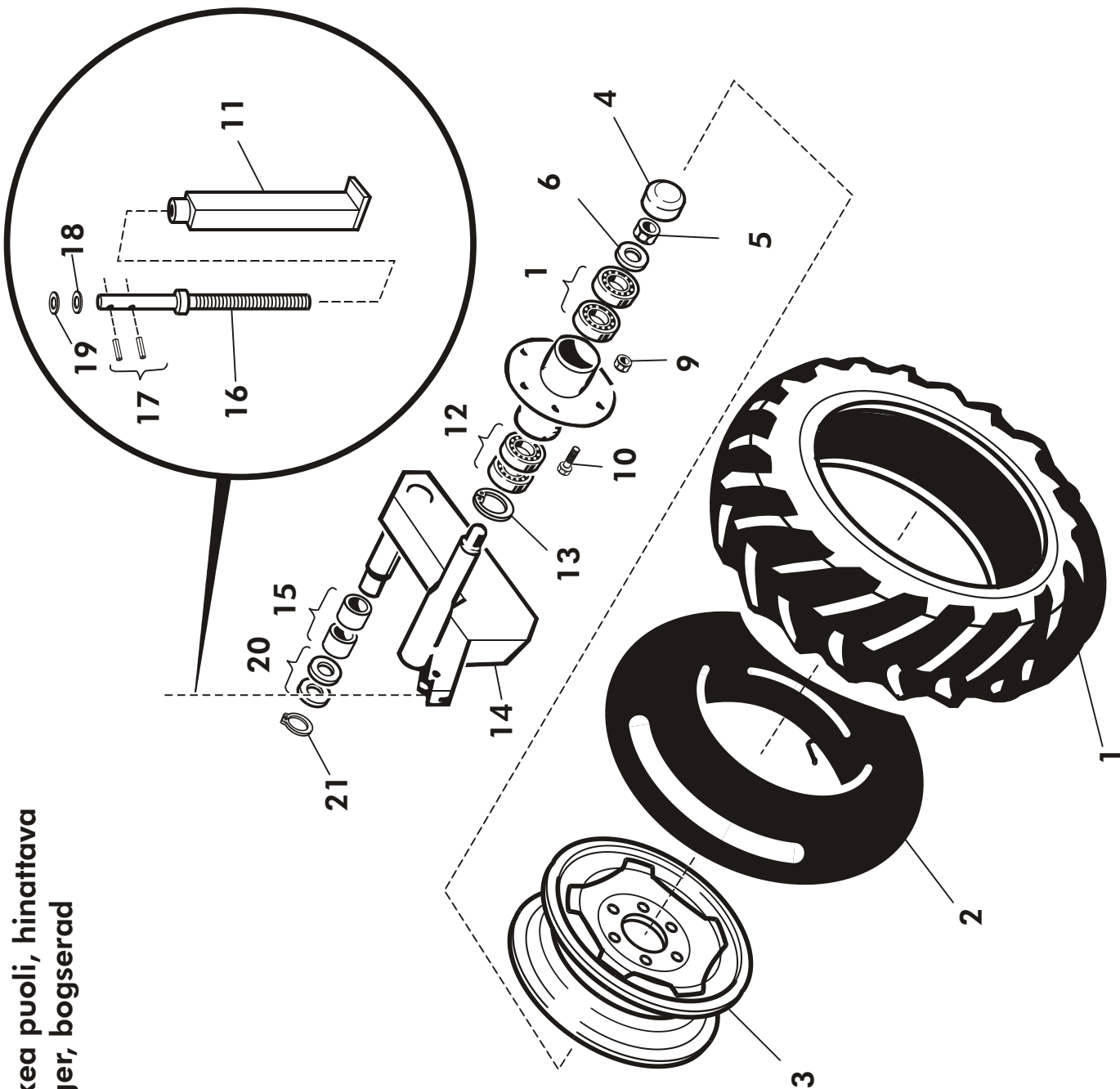
Viite Ref	Kpl St	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	14731A	3-14731	Käsivarsi, oikea	Arm, höger
2	2	300121	55/50*40	Drymet	Drymet
3	2	138071	3-4495	Mutterivarsi	Skaff
4	2	138075	3-4495	sätöruuvi	Skruv
5	2	6*32	6*32	Jousisokka	Sprint
6	2	13089	3-13089	Välükumi	Gummi
7	2	132923	4-6368	Aluslaatta	Bricka
8	1	12600	4-12600	Välilevy	Bricka
9	1		A50*2	Seger	Ring
10	1	125012	J90*3	Seger	Ring
11	2	125013	6011 RS	Kuulalaakeri	Kullager
12	6	125004	M20*40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
13	1	160409	2-2298	Pyörän napa	Hjulnav
14	6	125005	M20	Kuusiomutteri	Mutter
15	1	M0407013H	13*15.5	Vanne	Fälg
16	1	130590	4-1943	Navan suoja	Navkapsel
17	2	125015	6010	Kuulalaakeri	Kullage
18	1	160407	4-6245	Varmistusaluslevy	Axelbricka
19	1		M30*2 IL	Kuusiomutteri	Mutter
20	1	D30000111	400*15.5	Sisärengas	Slang
21	1	68672125	400*15.5/8	Ulkorengas	Däck
22	1	D30064	320/70R20	Pyörä koottu	Hjul kpl.

**KÄSIVARSI vasen, kevyihinattava
HJULARM vänster, L. bogserad**



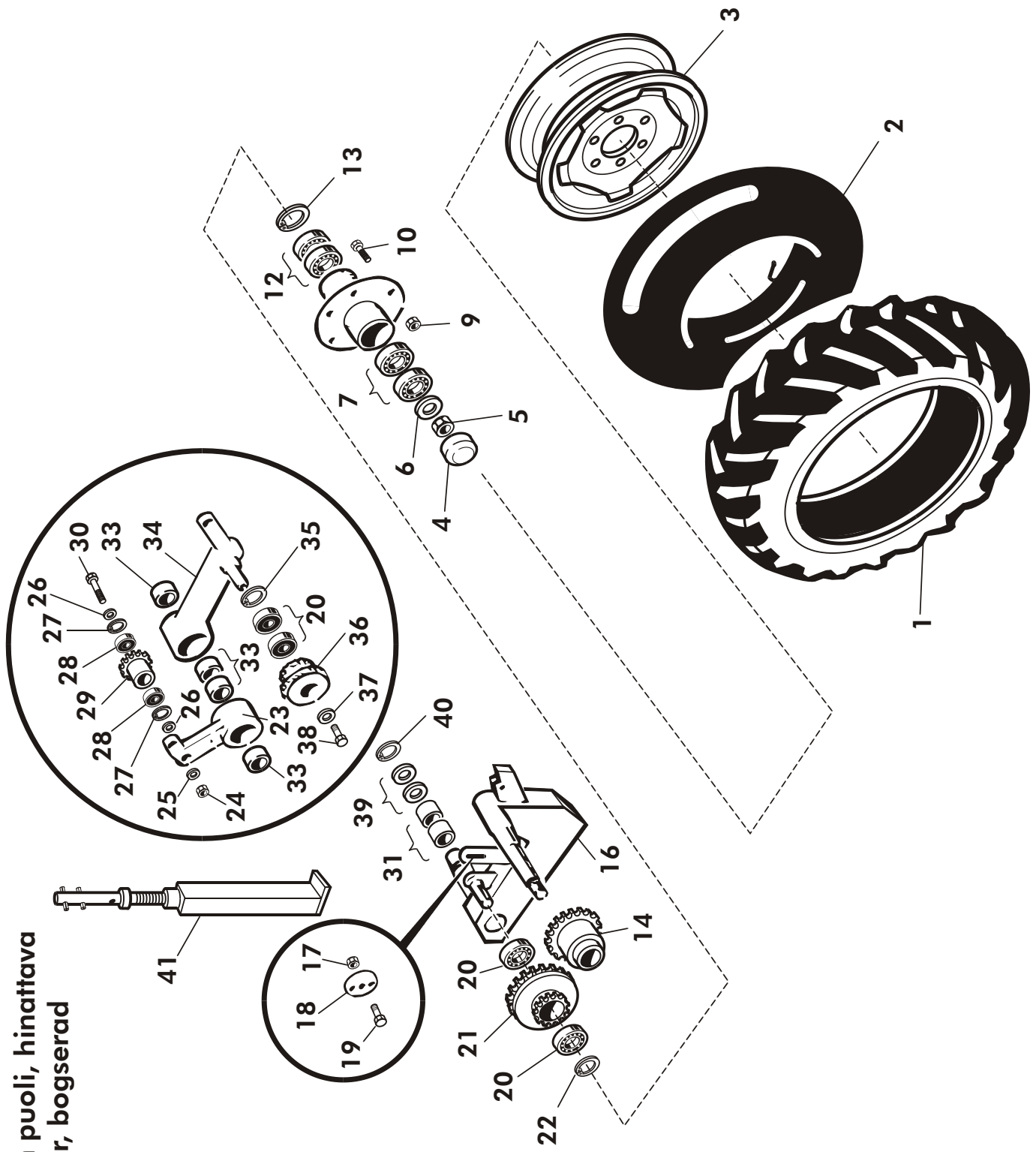
Viite Ref	Kpl St	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	14731	3-14731	Käsivarsi, vasen	Arm, vänster
2	1	139225	4-13221	Navan jatke	Kedjehjul
3	1	14736	M nor	Navan jatke Z36	Kedjehjul Z36
4	2	125012	J90*3	Seger	Ring
5	1	125013	6011 RS	Kuulalaakeri	Kullager
6	2	160409	2-2298	Pyörän napa	Hjulnav
7	1	125015	6010	Kuulalaakeri	Kullager
8	1	160407	4-6245	Varmistuslevy	Axelbricka
9	1	130590	M30*2 IL	Kuusiomutteri	Mutter
10	4	125014	4-1940	Navan suoja	Navkapsel
11	6	125004	M8*12 12.9	Kuusioruuvi	Skruv
12	6	125005	M20*40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
13	1	M0407013H	M20	Kuusiomutteri	Mutter
14	1	D30000111	13*15.5	Vanne	Fälg
15	1	68672125	400*15.5	Sisärengas	Slang
16	1	12702	40015.5/8	Ulkorengas	Däck
17	2		3-12702	Kytkinrunko	Ram
18	1		30/34*20	Drymet	Drymet
19	1	D14110	A30*1.5	Seger	Ring
20	1		4-13319	Vetojousi	Fjäder
21	1		M16*50	Kuusioruuvi	Skruv
22	1		M16	Kuusiomutteri	Mutter
23	2	160721	A30*1.5	Seger	Ring
24	4	130660	3-2747	Ketjupyörä	Kugghjul
25	2	130670	G005Z	Kuulalaakeri	Kullager
26	2	130690	J47*1.75	Seger	Ring
27	2		4-2180/2	Puristuslevy	Platta
28	1		M10*20	Kuusioruuvi	Skruv
29	1	130440	M8	Kuusiomutteri	Mutter
30	1		4-2262	Ketjunkiristäjä	Kedjespännare
31	2	300121	M8*35	Lukkoruuvi	Skruv
32	1	12600	55/50*40	Drymet	Drymet
33	1		4-12600	Välilevy	Bricka
34	1	D30064	A50*2	Seger	Ring
			320/70R20	Pyörä koottu	Hjul

**KÄSIVARSI, oikea puoli, hinattava
HJULARM, höger, bogserad**

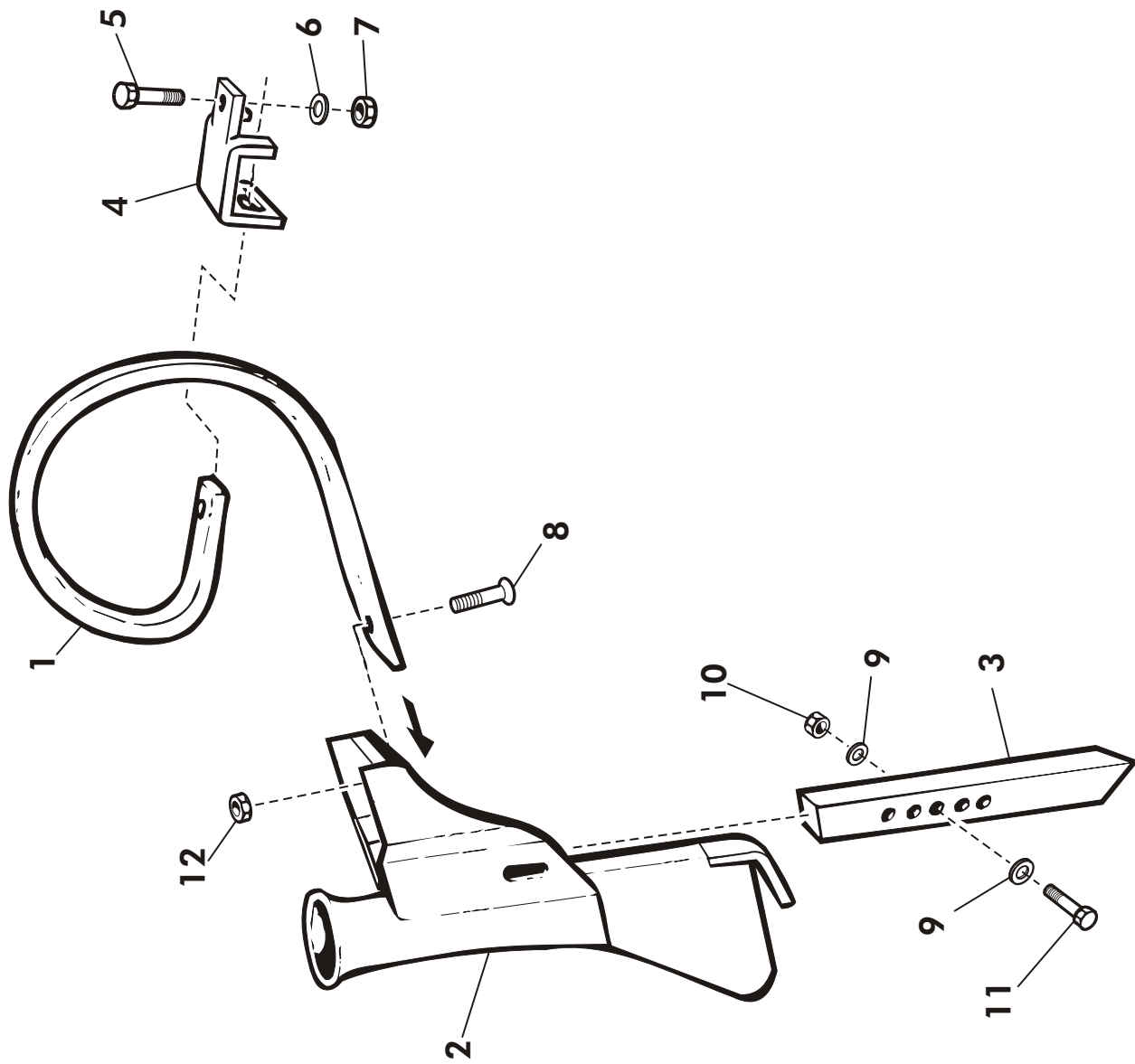


Viite Ref	kpl st	S-2500 KH	kpl st	S-3000	kpl st	S-4000	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1		1		1		D30012	14.9/13-24	Ulkorengas	Däck
2	1		1		1		D30026	14.9/13-24	Sisärengas	Slang
3	1		1		1		D30051	13*24	Vanne	Fälg
4	1		1		1		130590	4-1940	Navansuojus	Navkapsel
5	1		1		1		M30*2 IL		Mutteri	Mutter
6	1		1		1		160407	4-6245	Varmistuslaatta	Axelbricka
7	2		2		2		125015	6010	Kuulalaakeri	Kullager
8	1		1		1		160402	2-2297	Pyörännapa oikea	Hjulnav, höger
9	6		6		6		125005	M20	Mutteri	Mutter
10	6		6		6		125004	M20*40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
11	2		2		2		138071	3-4495	Mutterivarsi	Skافت
12	2		2		2		125013	6011	Kuulalaakeri	Kullager
13	1		1		1		125012	J90*3	Seger	Låsring
14	1		1		1		12618	3-12618	Käsivarsi, oikea	Hjularm
15	2		2		2			60/65/40	Drymet	Drymet
16	2		2		2		138075	3-4497	Säätöruuvi	Skruv
17	4		4		4			6*32	Jousisokka	Sprint
18	2		2		2		13089	4-13089	Välikuti	Gummi
19	2		2		2		132923	4-6368	Aluslaatta	Bricka
20	2		2		2				Säätöaluslevy	Bricka
21	1		1		1			A60*2	Seger	Låsring

62 KÄSIVARSI, vasen puoli, hinattava
HJULARM, vänster, bogserad

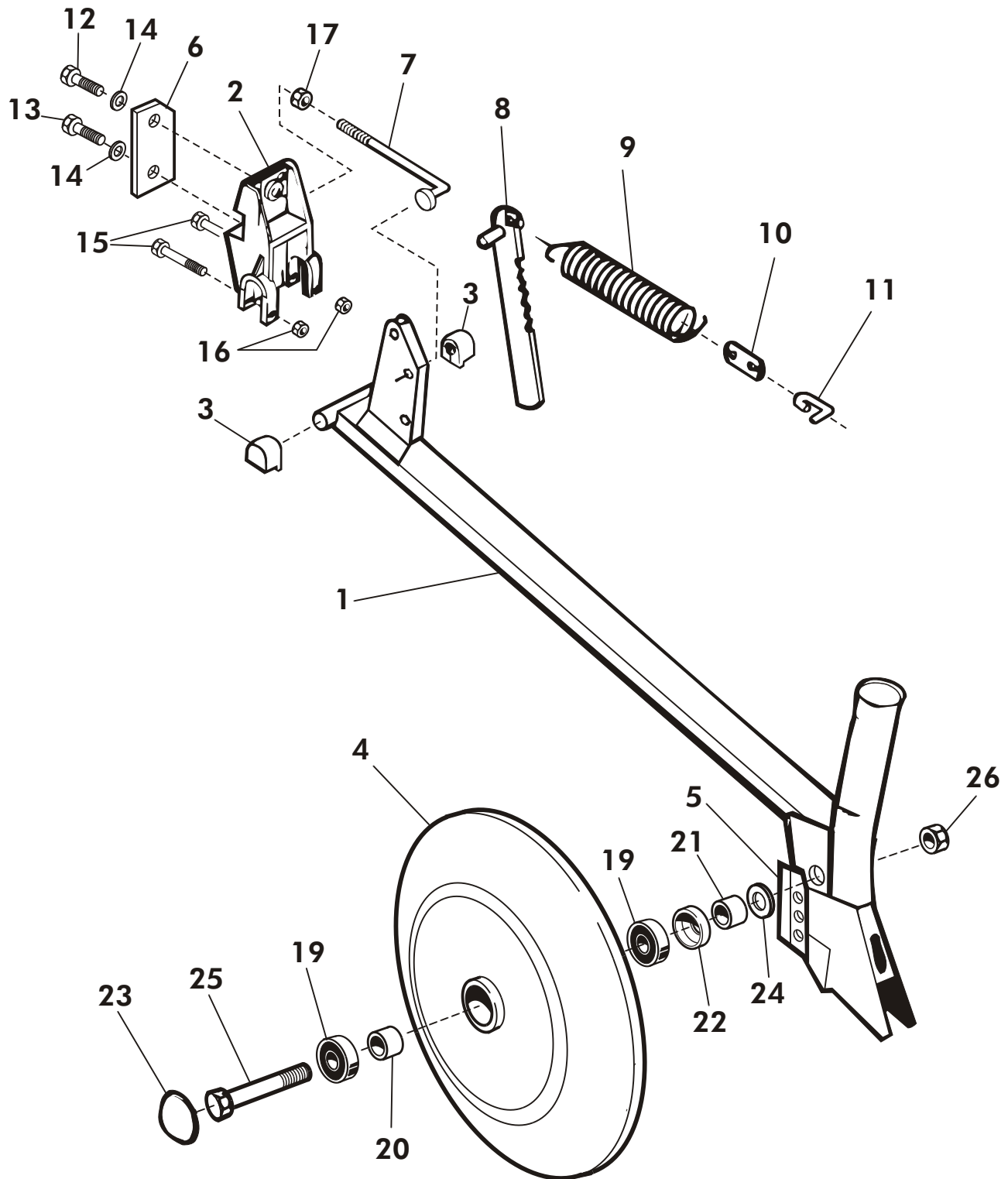


Viite Ref	kpl st	kpl st	kpl st	Varaosan Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	1	1	D30012	14.9/13-24	Ulkorengas	Däck
2	1	1	1	D30026	14.9/13-24	Sisärengas	Slang
3	1	1	1	D30051	13*24	Vanne	Fälg
4	1	1	1	130590	4-1943	Navansuojus	Navkapsel
5	1	1	1		M30*2 IL	Mutteri	Mutter
6	1	1	1	160407	4-6245	Varmistuslaatta	Axelbricka
7	2	2	2	125015	6010	Kuulalaakeri	Kullager
8	1	1	1	160409	2-2298	Pyörännapa vasen	Hjulnav, vänster
9	6	6	6	125005	M20	Mutteri	Mutter
10	6	6	6	125004	M20*40	Kuusioruuvi	Skruv
12	2	2	2	125013	6011	Kuulalaakeri	Kullager
13	1	1	1	125012	J90*3	Sege	Låsring
14	1	1	1	139245	4-9018	Navan jätke 5/8"Z44	Kedjehjul5/8" Z44
15	1	1	1	125014	M8*12	Kuusioruuvi	Skruv
16	1	1	1	12617	3-12617	Käsivarsi, vasen	Skaff, vänster
17	1	1	1	130470	M8	Kuusiomutteri	Mutter
18	1	1	1	13440	4-2262	Keijunkiristijä	Kedjespännare
19	1	1	1		M8*35	Lukkoruuvi	Skruv
20	4	4	4	130660	6005Z	Laakeri	Lager
21	1	1	1	12994	4-12994	Ryhmäpyörä	Hjul
22	1	1	1		A25*1.2	Sege	Ring
23	1	1	1	13032	3-13032	Keijunkir. runko	Ram
24	1	1	1	284510	M12 IL	Kuusiomutteri	Mutter
25	1	1	1	238155	35/12/4	Aluslevy	Bricka
26	2	2	2	120409	4-5393	Aluslevy	Bricka
27	2	2	2		J32*1.2	Sege	Ring
28	2	2	2		6201 RS1	Laakeri	Lager
29	1	1	1	120422	4-5391	Keijupyörä Z11 5/8"	Kedjehjul
30	1	1	1		M12*70 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
31	2	2	2		60/65/40	Drymet	Drymet
32	1	1	1		A30*1.5	Sege	Ring
33	4	4	4		30/34*20	Drymet	Drymet
34	1	1	1	13031	3-13031	Kytkinrunko	Ram
35	1	1	1	130670	J47*1.75	Sege	Ring
36	1	1	1	12996	4-12996	Kytkinpyörä	Hjul
37	1	1	1	130690	4-21802	Puristuslevy	Platta
38	1	1	1		M10*20	Kuusioruuvi	Skruv
39	1	1	1			Säätöprikka	Just.bricka
40	1	1	1			Sege	Låsring
41	1	1	1			Korkeudensäätö koottu	Djupjustering, kpl



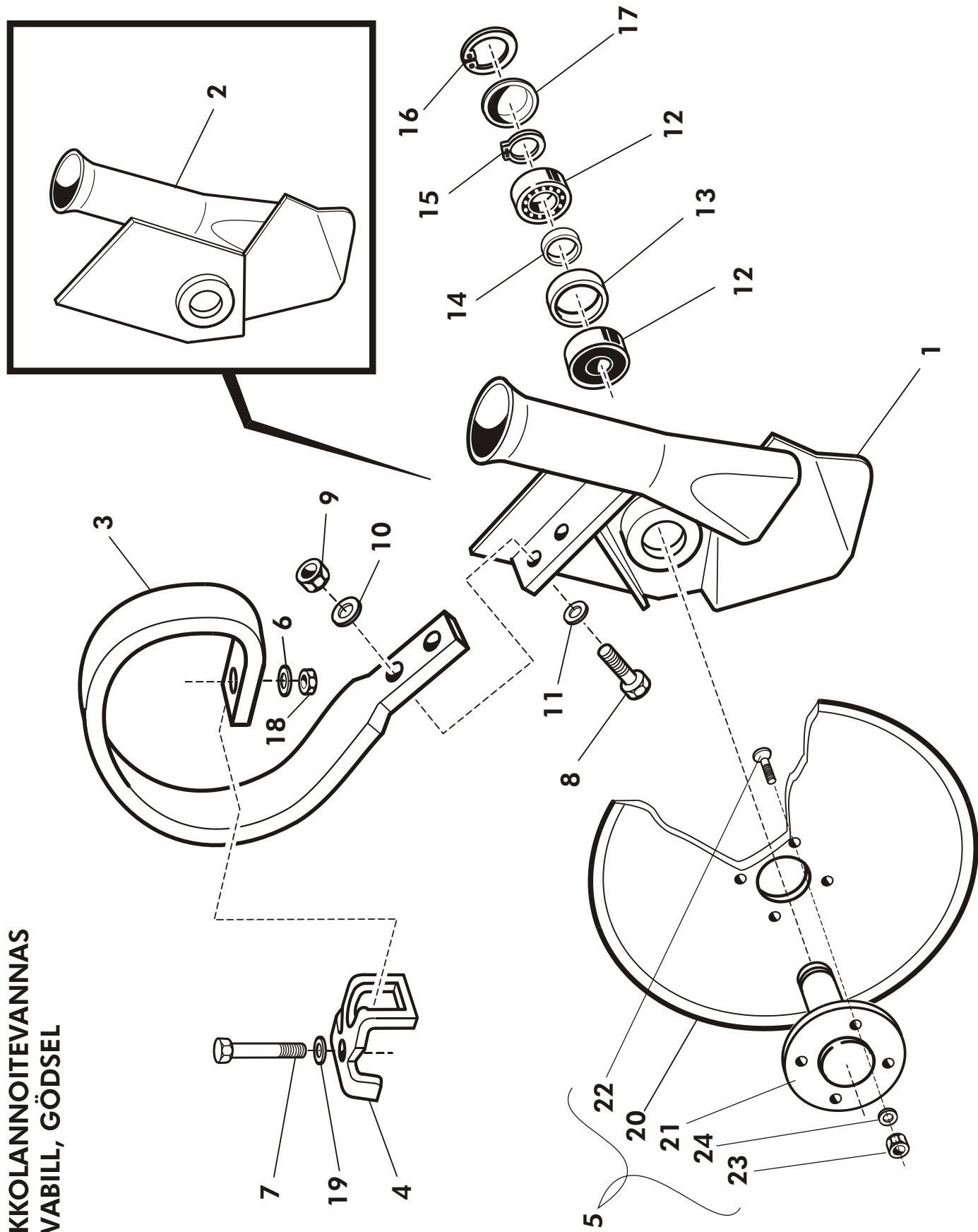
Viite Ref	kpl st	S-2500	kpl st	S-3000	kpl st	S-4000	Varaosan Del nr	koodi kode	Nimike	Benämning
	10		12	16			137251	1-1470	Lannoitevannas täyd.	Gödselbill
1	10		12	16			D30481	2-2897	Jousi	S-pinne
2	10		12	16			137252	2-2896	Vannasputki	Billrör
3	10		12	16			137265	4-8625	Kärrikappale	Spets
	10		12	16			13101	4-13101	Kärrikappale kovahiits.	Spets h.m.s.
4	10		12	16			137266	4-14115	Kovametallikärki	Metallspets
5	10		12	16			137249	3-4313	Jousen kiinnike	Fäste fjäder
6	10		12	16			A10900	M12x70 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
7	10		12	16				M12	Jousialuslevy	Bricka
8	10		12	16			131160	M12	Mutteri	Mutter
9	10		12	16			142480	M12x35 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
10	10		12	16			125039	M10	Aluslevy	Bricka
11	10		12	16			A51151	M10 IL	Mutteri	Mutter
12	10		12	16			236315	M10x35	Kuusioruuvi	Skruv
	10		12	16			284510	M12 IL	Kuusiomutteri	Mutter

KIILAJYRÄVANNAS KILVÄLTBILL



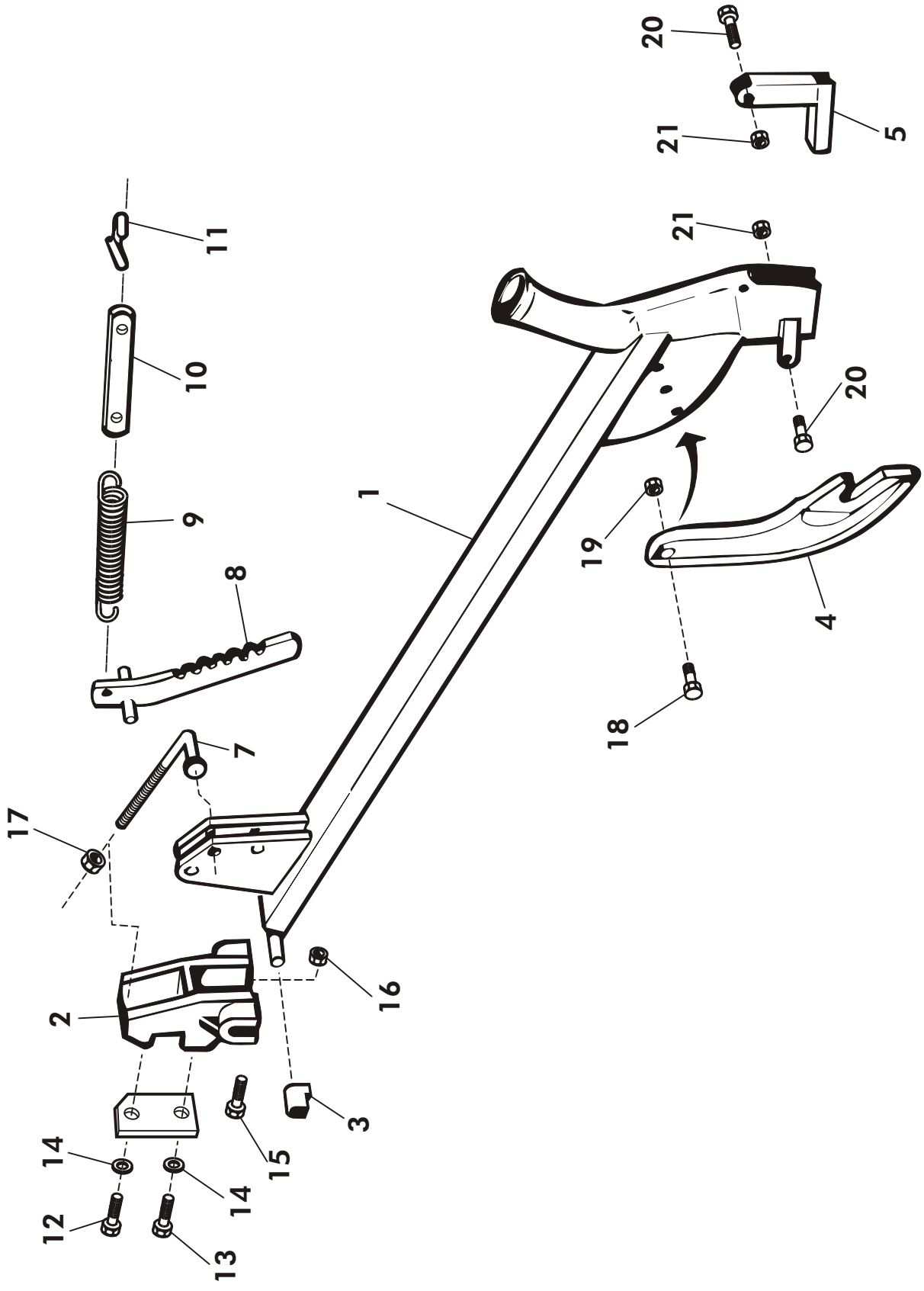
Viite Ref	kpl st	S-2500	kpl st	S-3000	kpl st	S-4000	Varaosa no: Del nr	koodi kode	Nimike	Benämning
	5		6		8		137280		Etuvannas täyd.	Bill, främre
	5		6		8		137270		Takavannas täyd.	Bill, bakre
1	10		12		16		137281	3-12511	Vantaan varsi etumm.	Billarm, främre
	10		12		16		137271	3-12510	Vantaan varsi takimm.	Billarm, bakre
2	20		24		32		137290	3-4065	Vantaan kiinnitin	Billfäste
3	40		48		64		D40048		Laakeri	Lager
4	20		24		32		131070	3-12876	Vannaskiekk	Kilväsikiva
5	10		12		16		161407	4-5353	Puhdistuslevy etumm.	Avs. krapare, främre
6	10		12		16		161407	4-5353	Puhdistuslevy takimm.	Avs. krapare, bakre
6	20		24		32		137287	4-12550	Kiinnityspala	Fäste
7	20		24		32		137289	4-12513	Kannatinpultti	Bult
8	20		24		32		137285	3-12605	Kampalaatta	Platta
9	20		24		32		R730504	4-8185	Vetojousi	Dragfjäder
10	10		12		16		12783	4-12783	Vetolatta etuvannas	Platta, främre bill
	10		12		16		12013	4-12013	Vetolatta takavannas	Platta, bakre bill
11	20		24		32		137292	4-12573	Länkki	Länk
12	20		24		32		A08050	M10x55 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
13	20		24		32		A08500	M10x75 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
14	40		48		46		131270	M10	Jousialuslevy	Fjäderbricka
15	40		48		64		A061A1	M6x40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
16	40		48		64		A50451	M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
17	20		24		32		132030	M8 IL	Kuusiomutteri	Mutter
18	60		72		96		131130	4x8	Uppokantaniitti	Nit
19	40		48		64		131050	6201	Kuulalaakeri	Kullager
20	20		24		32		131080	4-2659	Väliholkki	Distansholk
21	20		24		32		131090	4-2658	Täyteholkki	Holk
22	40		48		64		131100	Z002	Z-lamelli, kooftu	Z-lamell
23	20		24		32		131030	4-2668	Suojakuppi	Navkapsel
24	20		24		32		131110		Suojalevy	Skyddplat
25	20		24		32		131040	M12x70 8.8	Vantaan akseli	Axeltapp
26	20		24		32		131160	M12 IL	Mutteri	Mutter

KIEKKOLANNOITEVANNAS
SKIVABILL, GÖDSEL



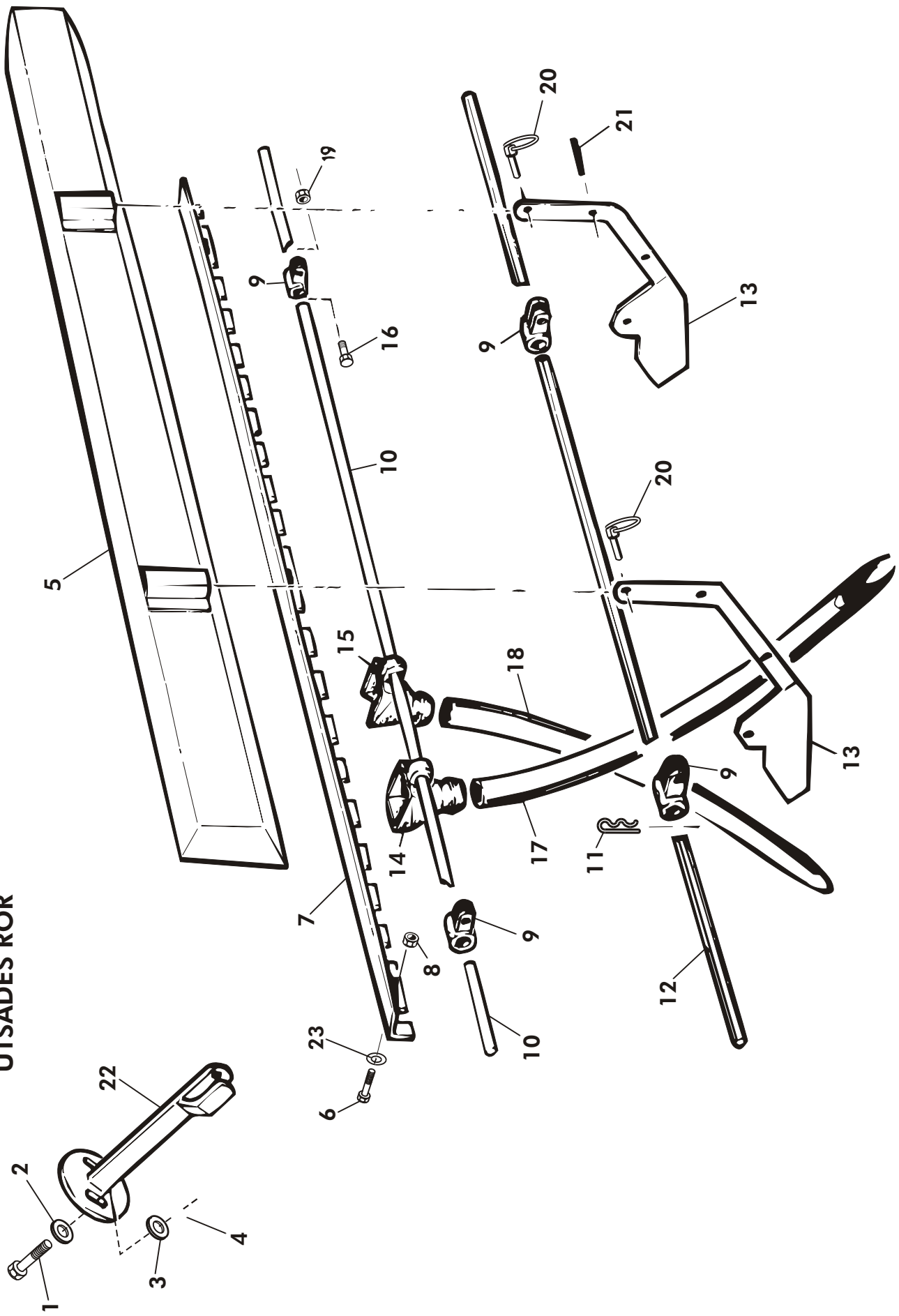
VIITE REF	S2500 KPL/ST	S3000 KPL/ST	S4000 KPL/ST	VAR. NO DEL NR	KOODI KODE	KIEKKOLANNOITEVANNAS NIMI	SKIVABILL, GÖDSEL BENÄMNING
1	5	6	8	14362		Kiekkolannoitevannas, etummainen	Skivabill, gödsel, främsta
2	5	6	8	14360		Kiekkolannoitevannas, takimmainen	Skivabill, gödsel, bakerst
3	5	6	8	14357	3-14357	Vannasputki etu	Billrör, främre
4	5	6	8	14361	3-14357	Vannasputki taka	Billrör, bakre
5	10	12	16	14352	3-14352	Jousi	S-pinne
6	10	12	16	14354	3-14354	Vantaan kiinnitin	Fäste fjäder
7	10	12	16	14355	3-14355	Lautanen koottu	Tallrik kpl
8	20	24	32	B5GOU3514	M16	Jousialuslevy	Bricka
9	20	24	32		M16x80 12.9	Kuusioruuvi	Sexkantkruv
10	20	24	32		M12x45 12.9	Kuusioruuvi	Sexkantkruv
11	20	24	32	B5COM2514	M12	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
12	20	24	32		M12	Jousialuslevy	Bricka
13	10	12	16	CE6005	M12	Aluslevy	Bricka
14	10	12	16	14373	6005 1RS	Kuulalaakeri	Kullager
15	10	12	16	14372	3-14373	Väliholkki, iso	Mellan holk, stor
16	10	12	16	BHOS10S14	3-14372	Väliholkki, pieni	Mellan holk, liten
17	10	12	16	BH1H12F21	A25x1,25	Seeger	Seeger
18	10	12	16	13813	J47x1,75	Seeger	Seeger
19	10	12	16		4-13813	Suojakuppi	Navkapsel
20	10	12	16	B61450	M16	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
21	10	12	16	14963	M16	Aluslevy	Bricka
22	40	48	64	14961	3-14963	Lautanen	Tallrik
23	40	48	64	A02655	3-14961	Akseli	Axel
24	40	48	64	AG6111014	M6*20 10.9	Ruuvi	Skruv
	40	48	64	B560B1614	M6	Mutteri	Mutter
	40	48	64		M6	Jousialuslevy	Fjäderbricka

LAAHAVANNAS
SLÄPBILL



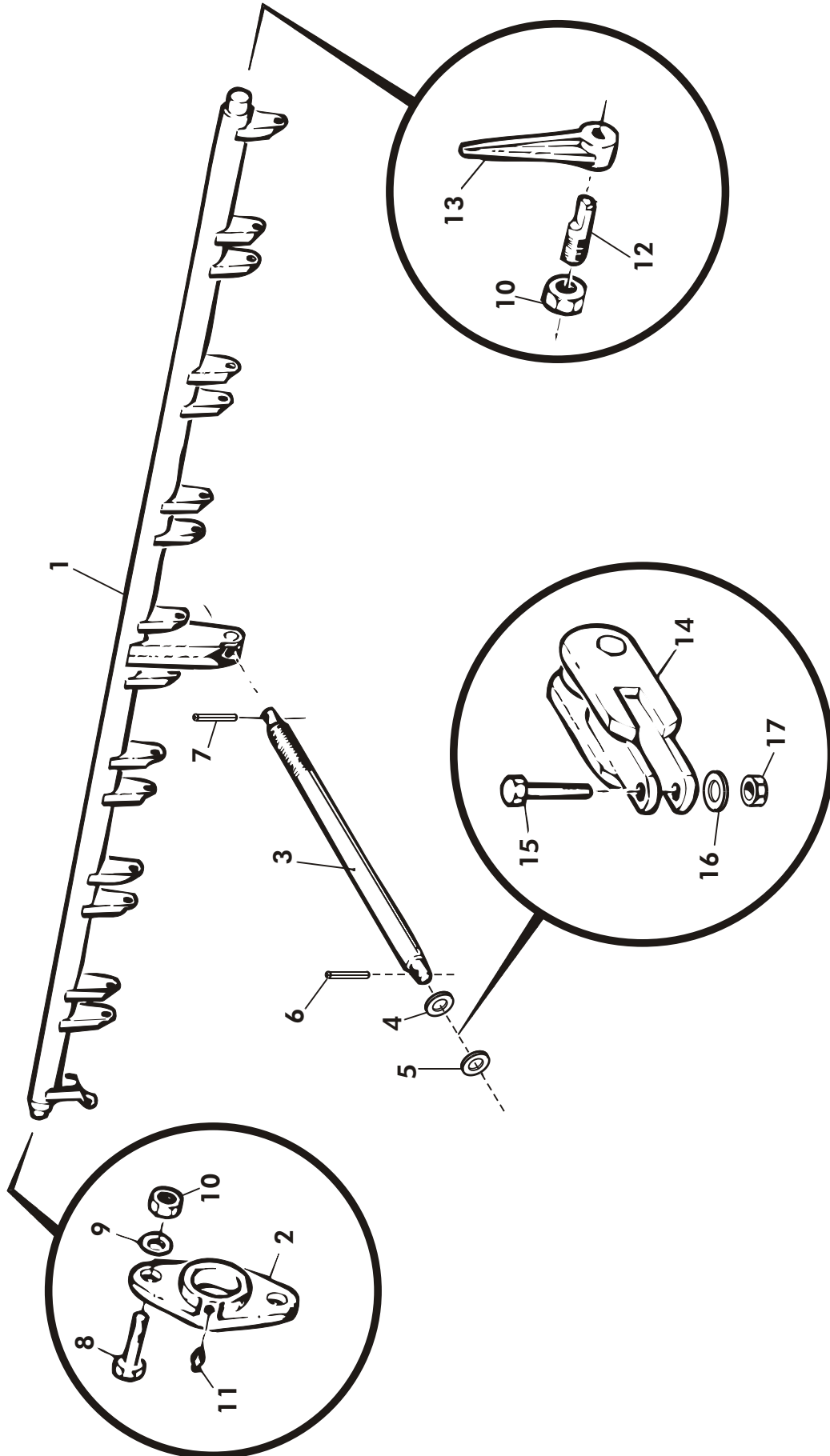
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Varaosa no: Del nr:	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	10	10	10	10	10	10320	3-10320	Vantaan varsi etummainen	Billarm, främre
2	10	10	10	10	10	10321	3-10321	Vantaan varsi takimmainen	Billarm, bakre
3	20	20	20	20	20	137290	3-4065	Vantaan kiinnitin	Billfäste
4	40	40	40	40	40	D40048	4-8157	Laakeri	Lager
5	20	20	20	20	20	130678	2-2791	Käripala	Billspets
6	20	20	20	20	20	130685	4-8261	Tukkeutumissuoja	Skyddplatta
7	20	20	20	20	20	137287	4-12550	Kiinnityspala	Fäste
8	20	20	20	20	20	137289	4-12513	Kannatinpultti	Bult
9	20	20	20	20	20	137285	3-12605	Kampalatta	Platta
10	10	10	10	10	10	R730504	4-8185	Vetojousi 4*32*155	Dragfjäder
11	10	10	10	10	10	12783	4-12783	Vetolatta etuvannas	Dragplatta, fr.bill
12	20	20	20	20	20	12013	4-12013	Vetolatta takavannas	Dragplatta, bakre bill
13	20	20	20	20	20	137292	4-12573	Länkki	Länk
14	40	40	40	40	40		M10*55 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
15	40	40	40	40	40		M10*75 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
16	40	40	40	40	40		M10	Jousialuslevy	Fjäderbricka
17	20	20	20	20	20	131270	M6*40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
18	20	20	20	20	20		M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
19	20	20	20	20	20		M8 IL	Kuusiomutteri	Mutter
20	20	20	20	20	20		M6*25	Kuusioruuvi	Skruv
21	20	20	20	20	20		M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
	10	10	10	10	10	10300	M5*25	Kuusioruuvi	Skruv
	10	10	10	10	10	10301	M5 IL	kuusiomutteri	Mutter
								Etuvannas	Bill, främre
								Takavannas	Bill, bakre

SYTTÖPUTKISTO, siemenpuoli
UTSADES RÖR



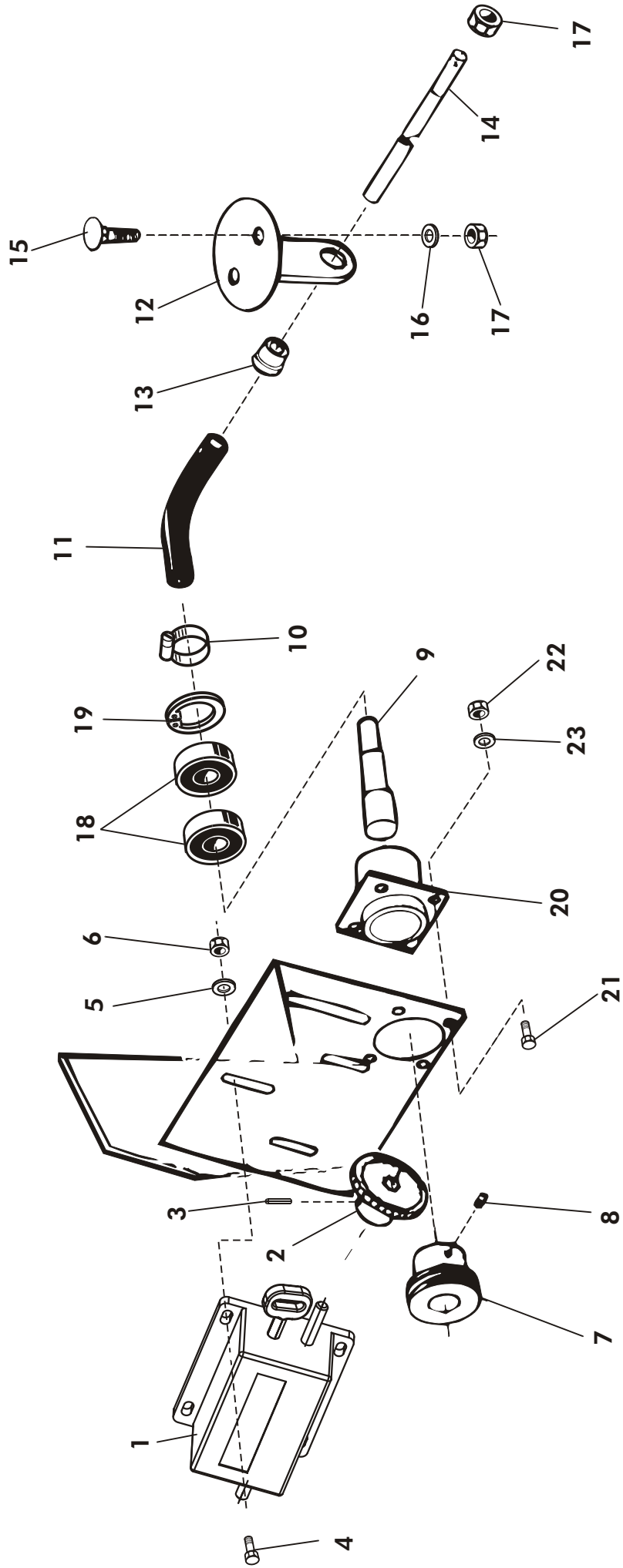
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Varaosa no: Del nr:	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	8	8	8	8	8		6*16 AISI	Ruuvi	Skruv
2	8	8	8	8	8		22/7*1.5	Aluslevy	Bricka
3	8	8	8	8	8		M6	Aluslevy	Bricka
4	8	8	8	8	8		M6 IL	Mutteri	Mutter
5	2	2	2	2	2	137580	3-12569	Kaukalo	Vridprovstång
	0	0	0	0	0	147580	3-13007	"	"
	0	0	0	0	2	12915	"	"	"
6	6	6	6	6	6	120421	M6*25	Kuusioruuvi	Skruv
7	2	2	2	2	0	160824	2-2283	Suppilon ohjain	Trattlista
	0	0	0	0	2	140408	2-2283	"	"
	0	0	0	0	2	12918	3-12918	"	"
8	6	6	6	6	6	131810	M6	Mutteri	Mutter
9	8	8	8	8	8	D30094	4-13378	Kiinn.holkki	Fäste, axel
10	2	2	2	2	0	160823	3-2700	Akseli	Trattaxel
	0	0	0	0	2	140403	3-2700	"	"
	0	0	0	0	2	12919	3-12619	"	"
11	10	10	10	10	10	125055	Nutturakka	Nutturakka	Fjädersprint
12	1	1	1	1	0	137406	2-2300	Pohjaläppäkseli, SP	Bottenklaffaxel, utsäde
	0	0	0	0	0	140406	2-2301	"	"
	0	0	0	0	1	148406	2-3000	"	"
13	0	0	0	0	4	137050	3-12832	Kaukalon sankka hin.	Tråghållare
	4	4	4	0	0	137505	3-12551	Kaukalon sankka nls/kh	"
14	10	10	10	10	16	125067	3-3034	Suppilo SP, taka	Tratt utsäde, bakre
15	10	10	10	10	16	125068	3-3036	Suppilo SP, etu	Tratt utsäde, främre
16	8	8	8	8	8	120306	M6*20	Kuusioruuvi	Skruv
17	10	10	10	10	16	137426	3-12574	Syöttöputki SP, etu	Utsädesrör, främre
18	10	10	10	10	16	137421	3-12574	Syöttöputki SP, taka	Utsädesrör, bakre
19	8	8	8	8	8	131810	M6	Mutteri	Mutter
20	4	4	4	4	4	125026	4.5*32	Rengassokka	Sprint
21	4	4	4	4	4	13202	6*32	Jousisokka	Rörsprint
22	4	4	4	4	4	13202	4-13202	Kannatin	Stöd
23	4	4	4	4	4	M6	M6	Aluslevy	Bricka

KESKUSSÄÄTÖ
CENTRALINSTÄLLNING



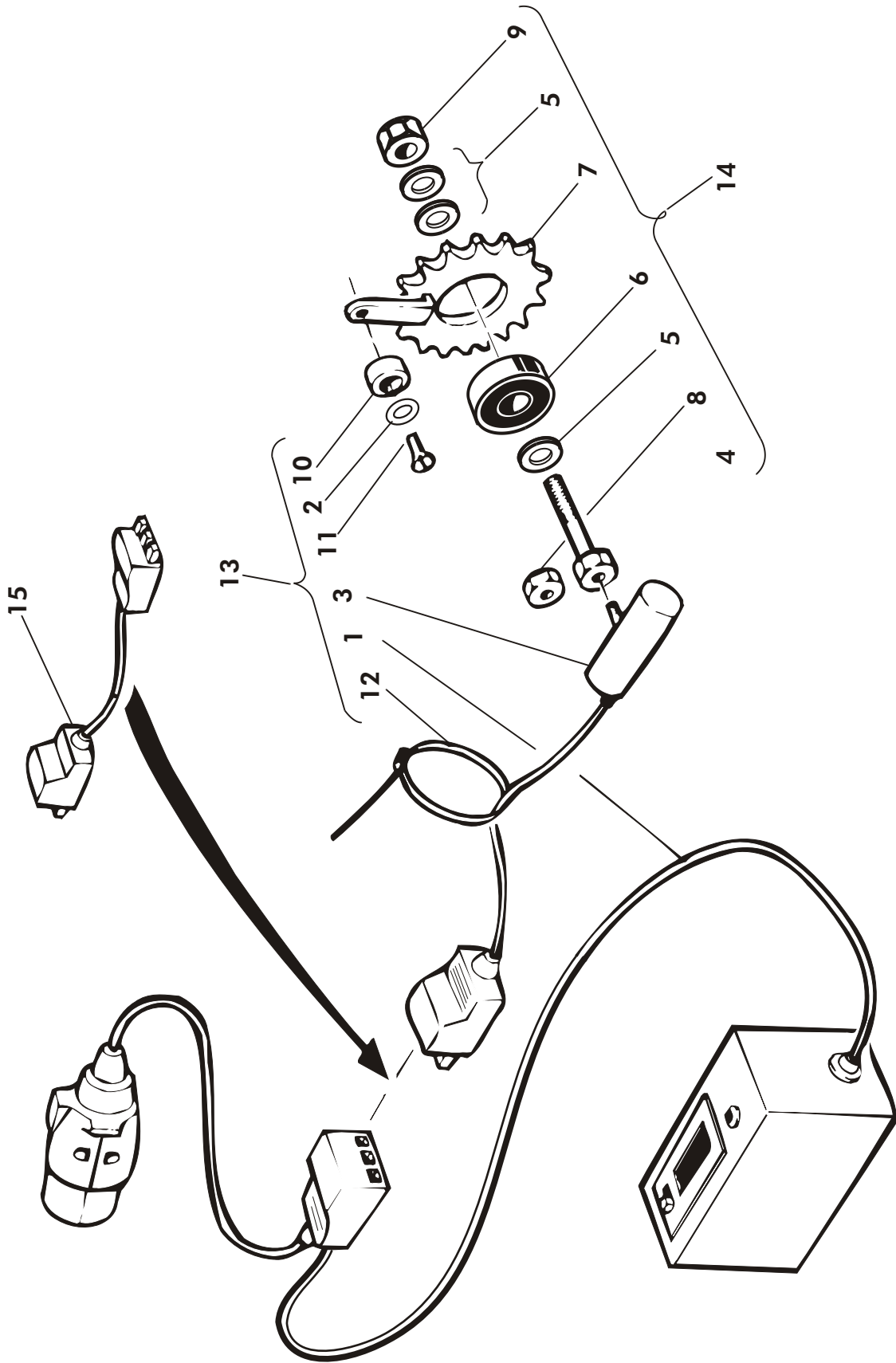
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Varaosa no: Del nr:	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	1	1	1	0	137201	3-12518	Keskussäädön akseli	Centralinställning axel
	0	0	0	0	0	147501	3-12953	" tapilla, vasen	" med tapp, v.
	0	0	0	0	0	147502	3-12954	" oikea	" höger
	0	0	0	0	1	148501	3-12892	" tapilla, vasen	" med tapp, v.
	0	0	0	0	1	148502	3-12891	" tapilla, oikea	" med tapp, h.
2	2	2	2	2	2	137209	4-8654	Laippalaakeri	Lager
3	1	1	1	1	0	137211	3-12514	Vantaiden säätöruuvi	Justerskruv
4	0	0	0	0	2	13063	3-13063	Vantaiden säätöruuvi	Justerskruv
	1	1	1	1	2		M16	Aluslevy	Bricka
5	1	1	1	1	2		31/16*1.5	Aluslevy	Bricka
6	1	1	1	1	2	128032	6*28	Jousisokka	Rörsprint
7	1	1	1	1	2	125026	6*32	Jousisokka	Rörsprint
8	4	4	4	4	4		M8*25	Kuusioruuvi	Skruv
9	4	4	4	4	4	133850	M8	Jousialuslevy	Fjäderbricka
10	5	5	5	4	4	130470	M8	Kuusiomutteri	Mutter
11	2	2	2	2	2	132000	M6	Rasvanippa	Nippel
12	1	1	1	1	0	137099	4-12607	Kierretappi	Tapp
13	1	1	1	1	0	D32700	4-7893	Osoitin	Visare
14	1	1	1	1	0	12789	3-12789	Keinuholkkin kiinnike	Fäste
15	1	1	1	1	0		M12*70 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
16	1	1	1	1	0	131240	M12	Jousialuslevy	Fjäderbricka
17	1	1	1	1	0	131160	M12 IL	Kuusiomutteri	Mutter

PINTA-ALAMITTARI, mekaaninen
AREALMÄTARE, mekanisk

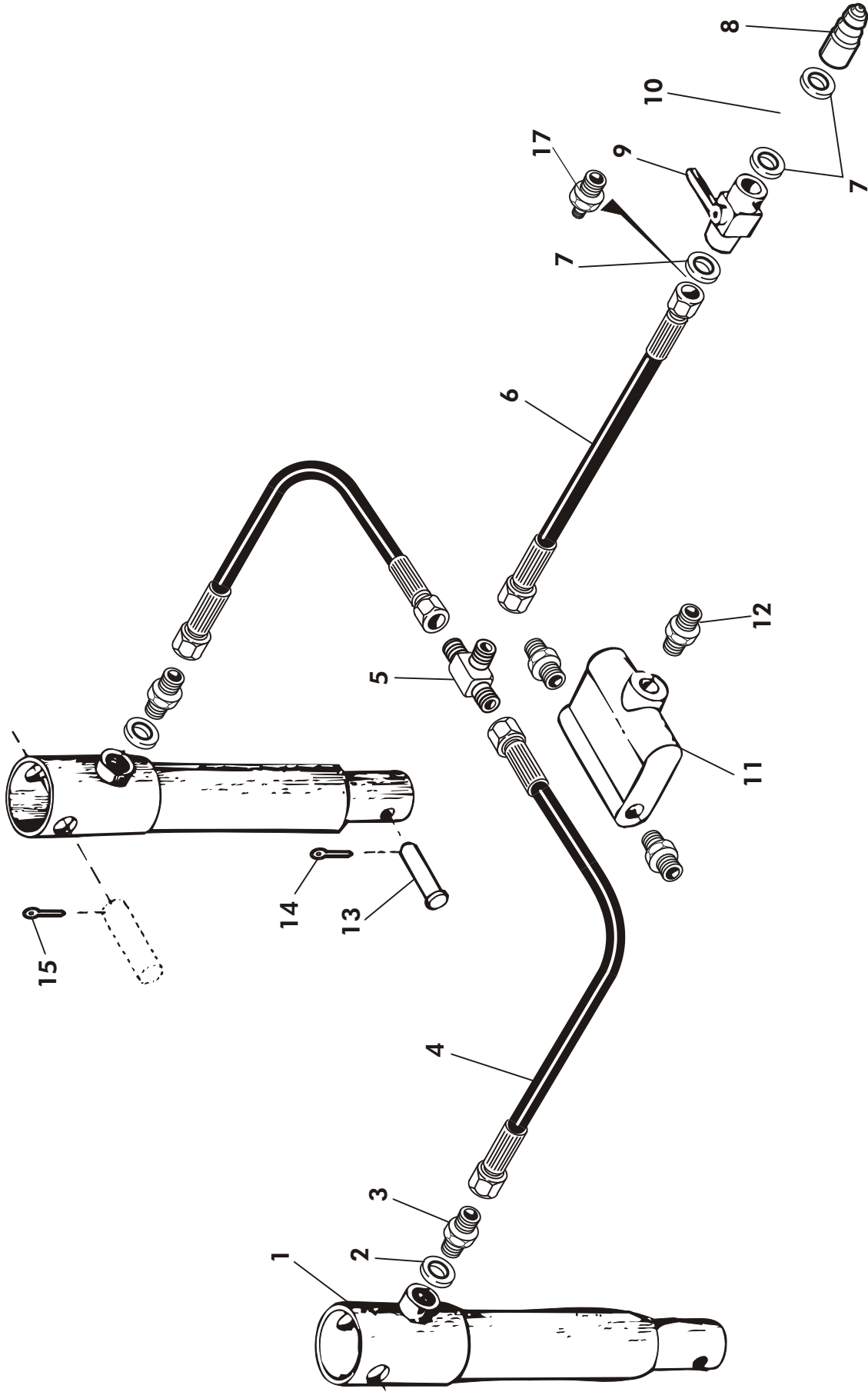


Viite Ref	Kpl St	Varaosa no: Del nr:	Koodi Kode	Nimike	Benämining
1	1	D30000627	D30000627	Pinta-alamittari, harmaa	Arealmätäre, grä
2	0	127610	4-12039	Hammaspyörä Z32	Kuggjul Z32
	1	13198	3-13198	Hammaspyörä Z25	Kuggjul Z25
	0	13075	4-13075	Hammaspyörä Z22	Kuggjul Z22
	0	13759	4-13759	Hammaspyörä Z15	Kuggjul Z15
3	1		M4*8	Kuusiokoloruuvi	Skruv
4	3		M5*16	Lieriökantaruuvi	Skruv
5	3	284519	M6 14/7*1.5	Aluslevy	Bricka
6	3	125071	M5 IL	Kuusiomutteri	Skruv
7	1	161101	4-5323	Vetoras	Drivhjul
8	1		M6*8	Kuusiokoloruuvi	Skruv
9	1	137605	4-12583	Akseli	Axel
10	1	D41300	OETIKER 17.5	Leikun kiristin	Fästering
11	1	137607	4-12613	Leiku (p-a.mitt.)	Slang
12	1	137611	3-12586	Tangon kannatin	Fäste
13	1		14/8.5*14	Nylonlaakeri	Lager
14	0	127605	4-12635	Tanko	Arm
	1	137606	4-12584	"	"
	0	13073	4-13073	"	"
	0	12917	4-12917	"	"
15	2	133850	M8*16 8.8	Lukkoruuvi	Skruv
16	2	130470	M8	Jousialuslevy	Fjäderbricka
17	3		M8	Kuusiomutteri	Mutter
18	2	131060	6201 RS	Kuulalaakeri	Kullager
19	1	13128	J32*1.2 DIN47	Seger	Låsring
20	1		4-13198	Laakeripesä	Lagerhus
21	1		M6*16 AISI	Ruuvi	Skruv
22	1	284519	M6 IL	Mutteri	Mutter
23	1		M6 14/7*1.5	Aluslevy	Bricka

**PINTA-ALAMITTARI, sähköinen
AREALMÄTARE, ei**

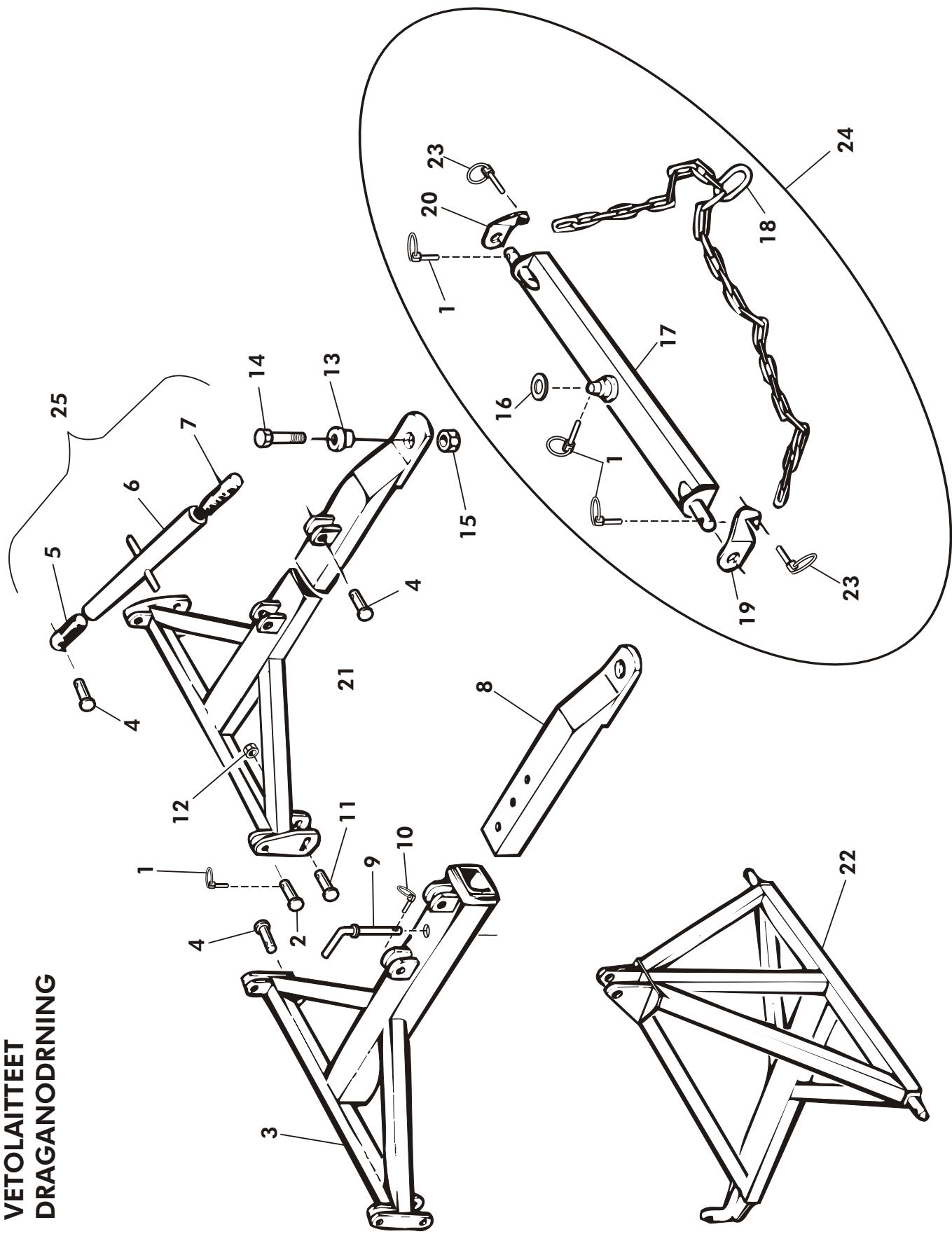


Viite Ref	kpl st	Varaosan Del nr	koodi kode	Nimike	Benämning
1	1	13543	OH7EC	Sähköinen pinta-alamittari	Arealmätare, el.
2	1		M4	Korialuslevy	Bricka
3	1	13545		Anturi	Givare
4	1	13756	4-13756	Kiinnitysruuvi S-2500, S-3000	Skruv S-2500, S-3000
	1	13763	4-13763	Kiinnitysruuvi S-4000	Skruv S-4000
5	3	D5COR2024	M12	Aluslevy	Bricka
6	1	CE6001020	6001 RS2	Kuulalaakeri S-2500, S-3000	Kullager
	1	CEHK40201	NA49002 RS	Neulalaakeri S-4000	Nällager S-4000
7	1	13758	3-13758	Ratas Z19 1/2" S-2500	Kedjehjul Z19 1/2" S-2500
	1	13754	3-13754	Ratas Z16 1/2" S-3000	" Z16 1/2" S-3000
	1	13759	3-13759	Ratas Z12 1/2" S-4000	" Z12 1/2" S-4000
8	1	A50400	M6	Mutteri	Mutter
9	1	AGC113014	M12 IL	Mutteri S-2500, S-3000	"
	1	A51151	M10 IL	Mutteri S-4000	"
10	1	13546		Magneetti	Magnet
11	1	A04069024	M4x16	Ruuvi	Skruv
12	4	D40004061	4.8x188	Nippuside	Anslutning
13	1	13837	3-13837	Pinta-alamittari, koottu sähkö.	Arealmätare, kpl el.
14	1	13838	3-13838	Pinta-alamittarin ratas koottu S-2500	Drev, kpl S-2500
	1	13839	3-13839	" S-3000	Drev, kpl S-3000
	1	13840	3-13840	" S-4000	Drev, kpl S-4000
15	1	D40515		Jatkojohto 1,5 m	Förlängningsledning



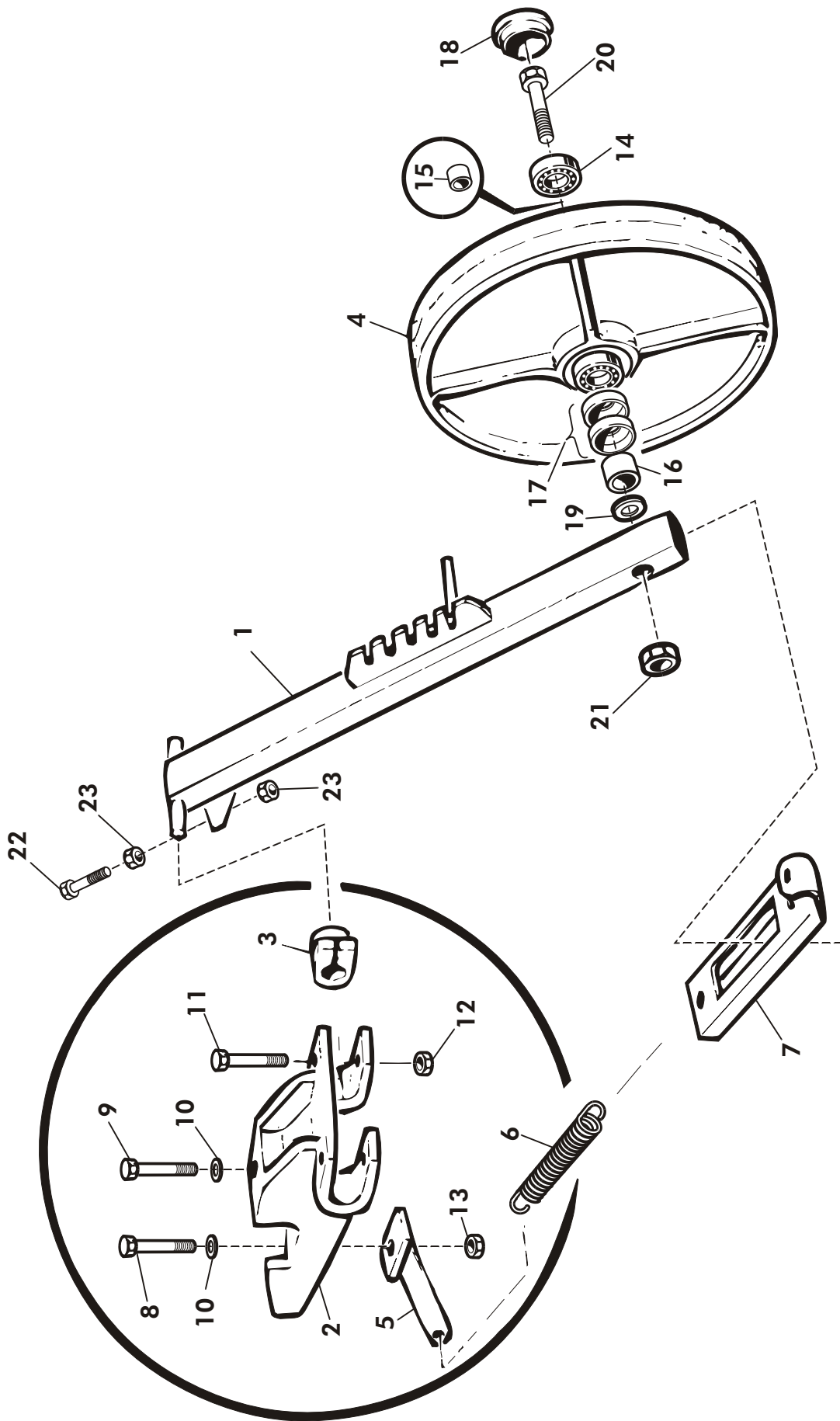
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Varaosa no: Koodi Del nr: Kode	Nimike	Benämning
1	S-2500 KH	S-2500 H	S-3000 H	S-4000 H	D56030 3-13768	Sylinteri NH 1-40*300	Cylinder
2	0	0	0	0	D30000326 3-4501	Sylinteri NH 1-30*400	"
3	0	2	2	2	142600 3-4620	Sylinteri NH 1-40*450	"
4	2	2	2	2	142601 3/8"	USIT-tiiviste	USIT-tätning
	2	2	2	2	142602 460-63/8	Kaksoisnippa	Dubbelnippel
	2	0	0	0	D30285 3-14742	Paineletku 2330 mm	Tryckslang
	0	2	2	0	D30000241	Paineletku 2500 mm	"
	0	0	2	0	D30000242	Paineletku 2800 mm	"
	0	0	0	2	D30246	Paineletku 3200 mm	"
	0	0	0	0	D30233 3-13625	Paineletku 2900 mm	"
	0	0	0	0	D30182 3-14060	Paineletku 2650 mm	"
	0	0	0	0	D30243 3-13895	Paineletku 3400 mm	"
5	1	0	0	0	702-04	T-haara	T-koppling
6	0	1	1	0	142605 3-14741	T-haara	T-koppling
7	1	0	0	1	D30286 3-13285	Paineletku 3000 mm	Tryckslang
8	0	1	1	3	D30236 1/2"	Paineletku 3150 mm	"
9	3	3	3	1	142607	USIT-tiiviste	USIT-tätning
10	1	1	1	1	VEM 1/2"	Pikaliitin uros	Snabbkoppling, tapp
11*	1	1	1	0	D30000393 R1/2"	Palloventtiili	Ventil
12	1	0	0	1	R1/2"	Kuristin	Dämpspole
13	0	1	1	3	3/8 NPT	Kuristin	Dämpspole
14	0	0	1	0	207-8-6	Virt.jakventtiili	Ventil
15	0	0	3	0	4-12741	Kaksoisnippa	Duppelnippel
16	2	0	0	2	138041 4-12938	Sylint.alap. tappi	Tapp av cylinder
17	0	2	2	0	12938 3-13802	"	"
	0	0	0	2	8*30	"	"
	4	2	2	2	8*32	Saksisokka	Sprint
	2	2	2	0		Jousisokka	"
	1	0	0	1	D56023	Tiivistesarja Ø30	Backningsatts Ø30
	0	1	1	0	160061	Tiivistesarja Ø40	Backningsatta Ø40
	1	0	0	0	202-04-08	Supistusnippa	Reduceringnippel

VETOLAITTEET
DRAGANODRNING



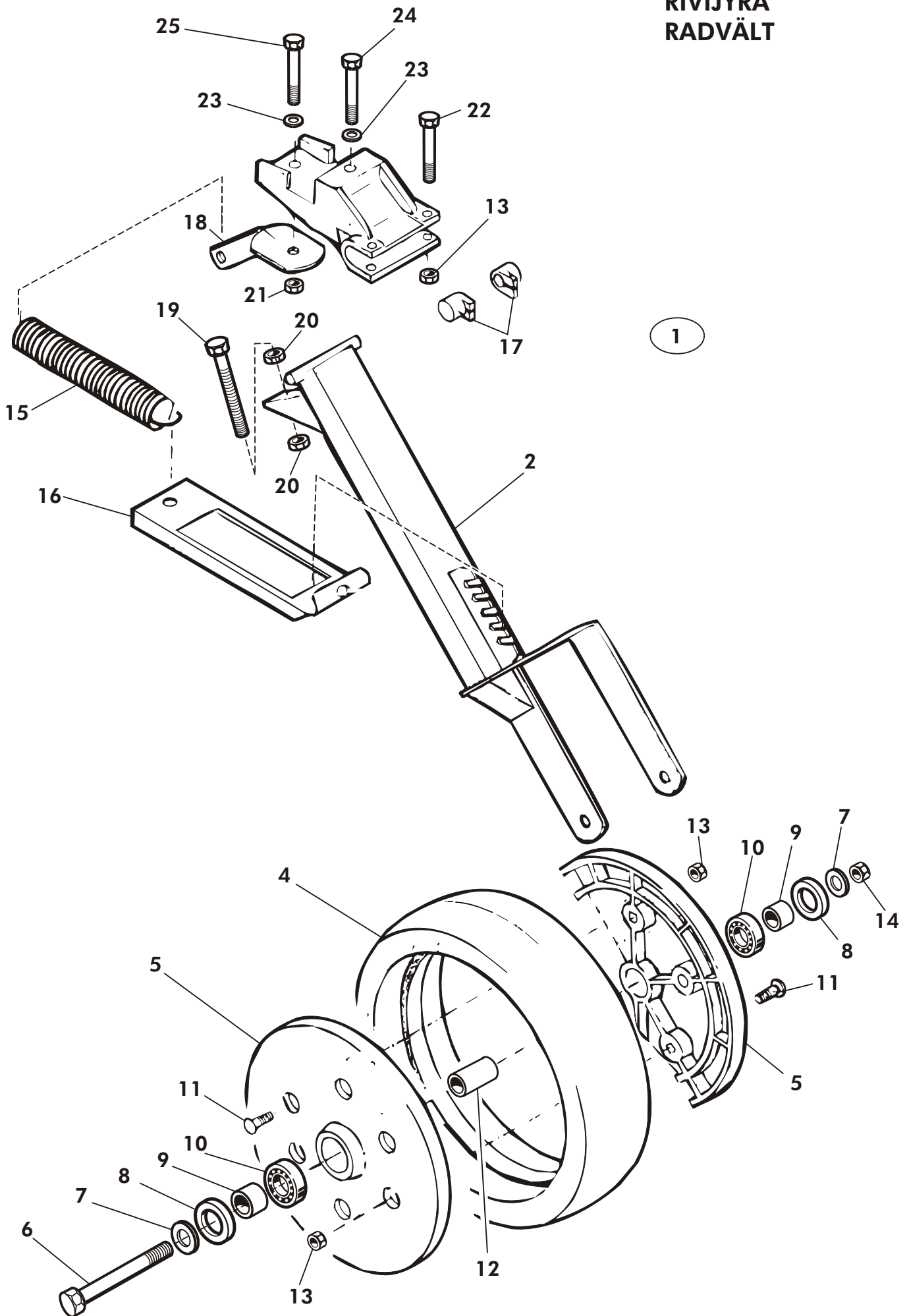
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	4		143010	Halk.11	Rengassokka	Sprint
2	2		12740	4-12740	Kiinnitystappi	Fästningstapp
3	0	S-2500H	147301	2-3007	Vetopuomi H/T	Dragbom
4	2	S-3000H	134000	4-1818	Syl.kiinn.tappi	Fäst.tapp.cyl.
5	1	S-4000H	12982	3-12982	Työntövarsi yläpää	Vantskruv övre
6	1		12983	3-12983	Väliputki	Gångrör
7	1		12981	3-12981	Työntövarsi alapää	Vantskruv nedre
8	0		13125	3-13125	Vetopalkki	Dragbalk
9	0		12944	3-12944	Siirtotappi	Tapp
10	0			Halk.4.5*32	Rengassokka	Sprint
11	2		134080		Nostolaitteen tappi	Tapp
12	2		138211000	4-2217	Holkki	Holk
13	1		160503	4-6151	Täyteholkki	Holk
14	1		A13800	M20x70	Kuusioruuvi	Skruv
15	1		A51900	M20	Kuusiomutteri	Mutter
16	1		13711	4-13711	Pidäfinlevy	Platta
17	1		13696	3-13696	Vetolaitte kh	Dragbom lb
18	1		13708	3-13708	Kannatuskettinki	Kedje
19	1		13706R	3-13706	Kettinkikorva oikea	Stöd h.
20	1		13706L	3-13707	Kettinkikorva vasen	Stöd v.
21	1		13204	3-13204	Vetopuomi KH	Dragbom
22	0		13920	3-13920	Vetorunko	Dragarm
23	2		BE4500002	Halk.4.5x32	Rengassokka	Sprint
24	1		136960		Vetolaitte koottu	Dragbom kpl
25	1		12980		Työntövarsi	Vantskruv

RIVIJYRÄ
RADVÄLT



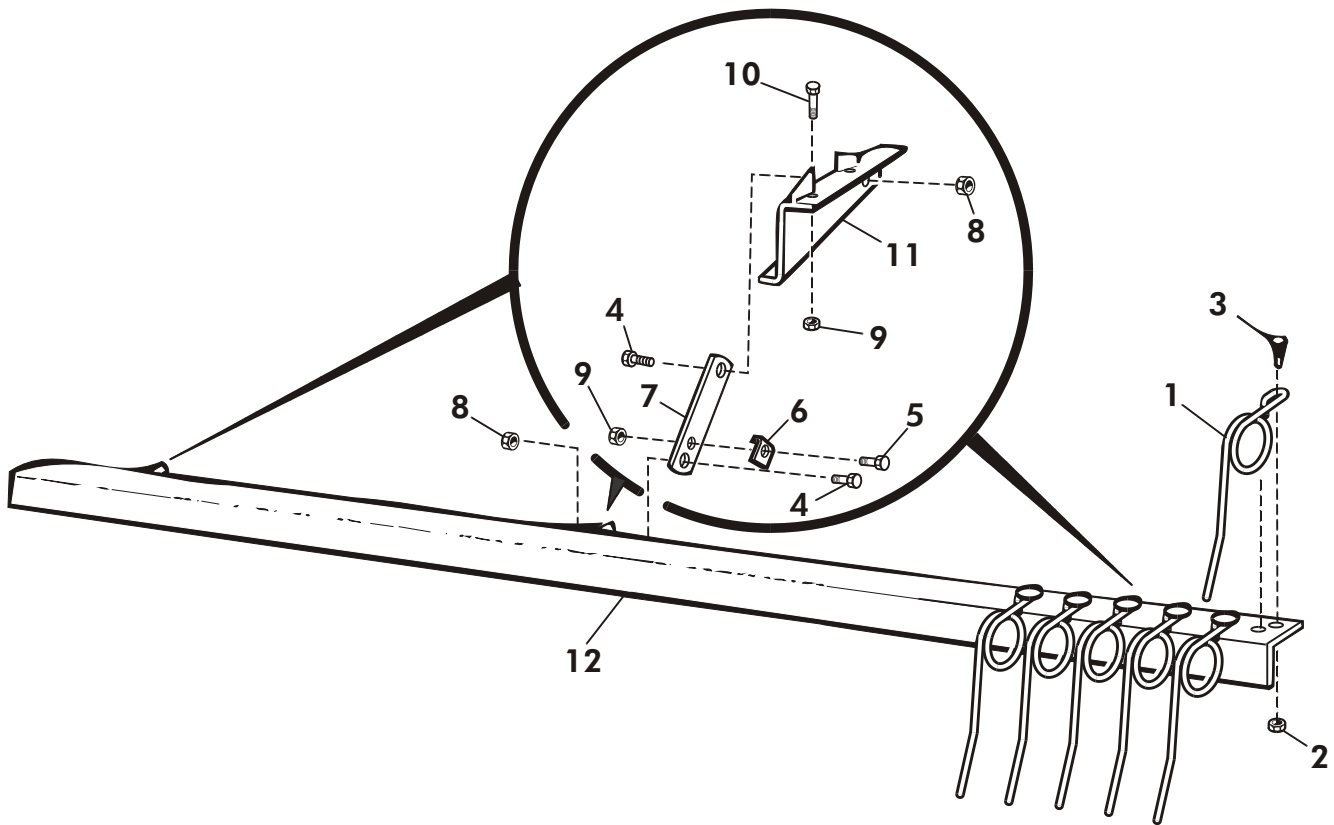
Viite Ref	Kpl St	S-2500	Kpl St	S-3000	Kpl St	S-4000	Varaosan no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	20		24		32		10100		Rivijyärelementti	Radvält element
2	20		24		32		10120	3-10120	Rivijyrän varsi	Radvält ram
3	40		48		64		137290	3-4065	Vantaan kiinnitin	Bill fäste
4	20		24		32		D40048		Laakeri	Lager
5	20		24		32		10189	2-2756	Rivijyrän kiekko	Radvält skiva
6	20		24		32		10140	4-10140	Jousen kiinnitin	Fjäder fäste
7	20		24		32		R730504	4-8185	Vetojousi	Dragfjäder
8	20		24		32		10160	4-10160	Jousen vetokorva	Drag stycke
9	20		24		32		M10*90 8.8		Kuusioruuvi	Skruv
10	40		48		64		M10*55 8.8		Kuusioruuvi	Skruv
11	40		48		64		M6*40 8.8		Aluslevy	Bricka
12	40		48		64		M6 IL		Kuusioruuvi	Skruv
13	20		24		32		M10 IL		Kuusiomutter	Mutter
14	40		48		64		6201		Kuusiomutteri	Mutter
15	20		24		32		131050		Kuulalaakeri	Kullager
16	20		24		32		131080	4-2659	Väliholkki	Distansholk
17	20		24		32		131090	4-2658	Täyteholkki	Holk
18	20		48		64		131100	Z002,PARI	Z-lamelli	Z-lamell
19	20		24		32		D30103	4-10189	Suojakuppi	Navkapsel
20	20		24		32		131110	4-2657	Suojalevy	Skyddplåt
21	20		24		32			M12*100	Kuusioruuvi	Skruv
22	20		24		32			M12 IL	Mutteri	Mutter
23	40		48		64			M10*35 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
								M10	Mutteri	Mutter

RIVIJYRÄ RADVÄLT



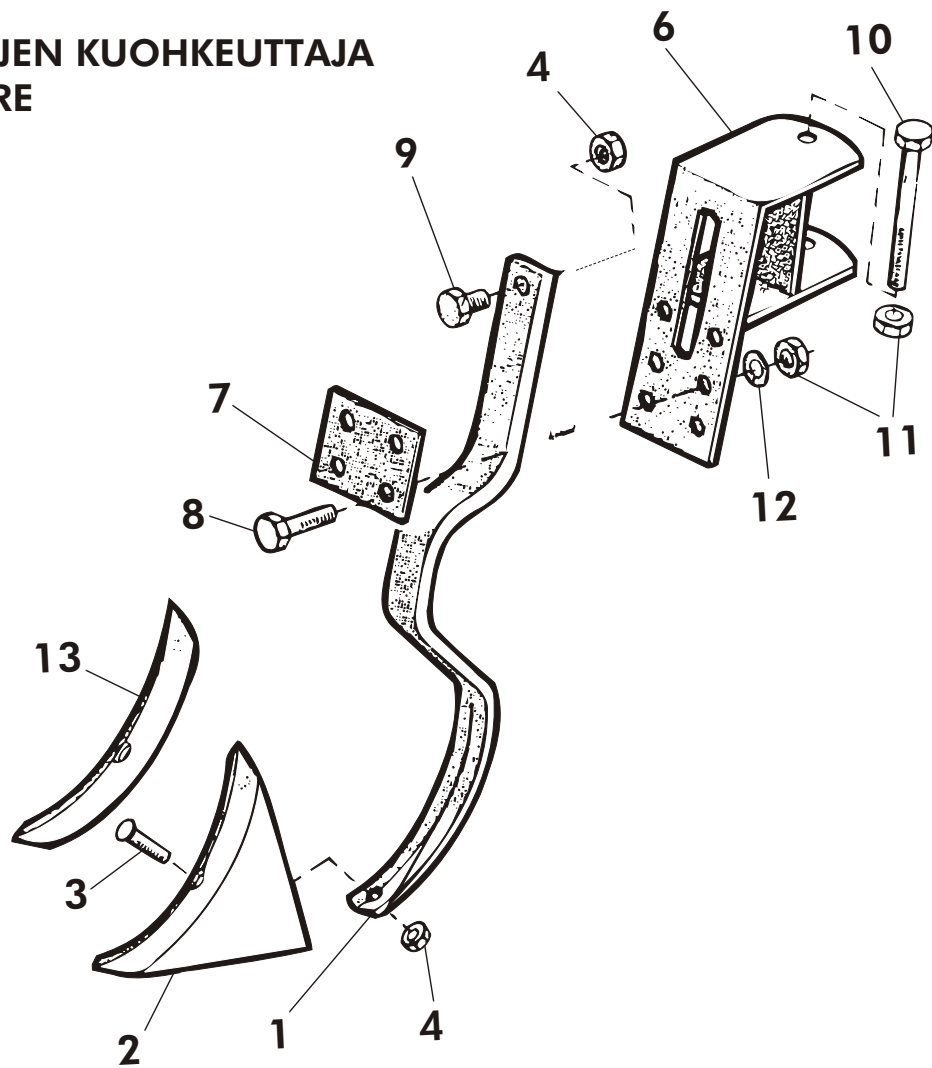
Viite Ref	Kpl St	Varaosan Del nr	Koodi Code	Nimike	Benämning
1	20	10104		Rivijyrä, malli Japani	Radvält J.
2	20	10126		Rivijyrän varsi	Radvält ram
3	20	137290	3-4065	Vantaan kiinnitin	Bill fäste
4	20	D40099	280*65	Jyräkumi	Däck
5	40	D30105	3-10181	Vanne	Fälg
6	20		M12*100 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
7	40	131328000	4-2657	Välilevy	Bricka
8	40		Z002,PARI	Z-lamelli	Z-lamell
9	40	13127000	4-2658	Täyteholkki	Holk
10	40	CE6201000	6201	Kuulalaakeri	Kullager
11	120		M6*25	Lukkoruuvi	Låsskruv
12	20	10182	4-10182	Täyteholkki	Holk
13	40		M6 IL	Kuusiomutteri	Mutter
14	20		M12 IL	Kuusiomutteri	Mutter
15	20		4*32	Jousi	Fjäder
16	20	014818500	3-10160	Jousen vetokorva	Drag stycke
17	40	D40048	4-8157	Laakeri	Lager
18	20	10140		Jousen kiinnitin	Fjäder fäste
19	20	236315	M10*35 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
20	40	130490	M10	Mutteri	Mutter
21	20	280180	M10 IL	Mutteri	Mutter
22	40		M6*40 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
23	40		M10	Aluslevy	Bricka
24	20		M10*55 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
25	20		M10*90 8.8	Kuusioruuvi	Skruv

JÄLKIHARA EFTERHARVEN



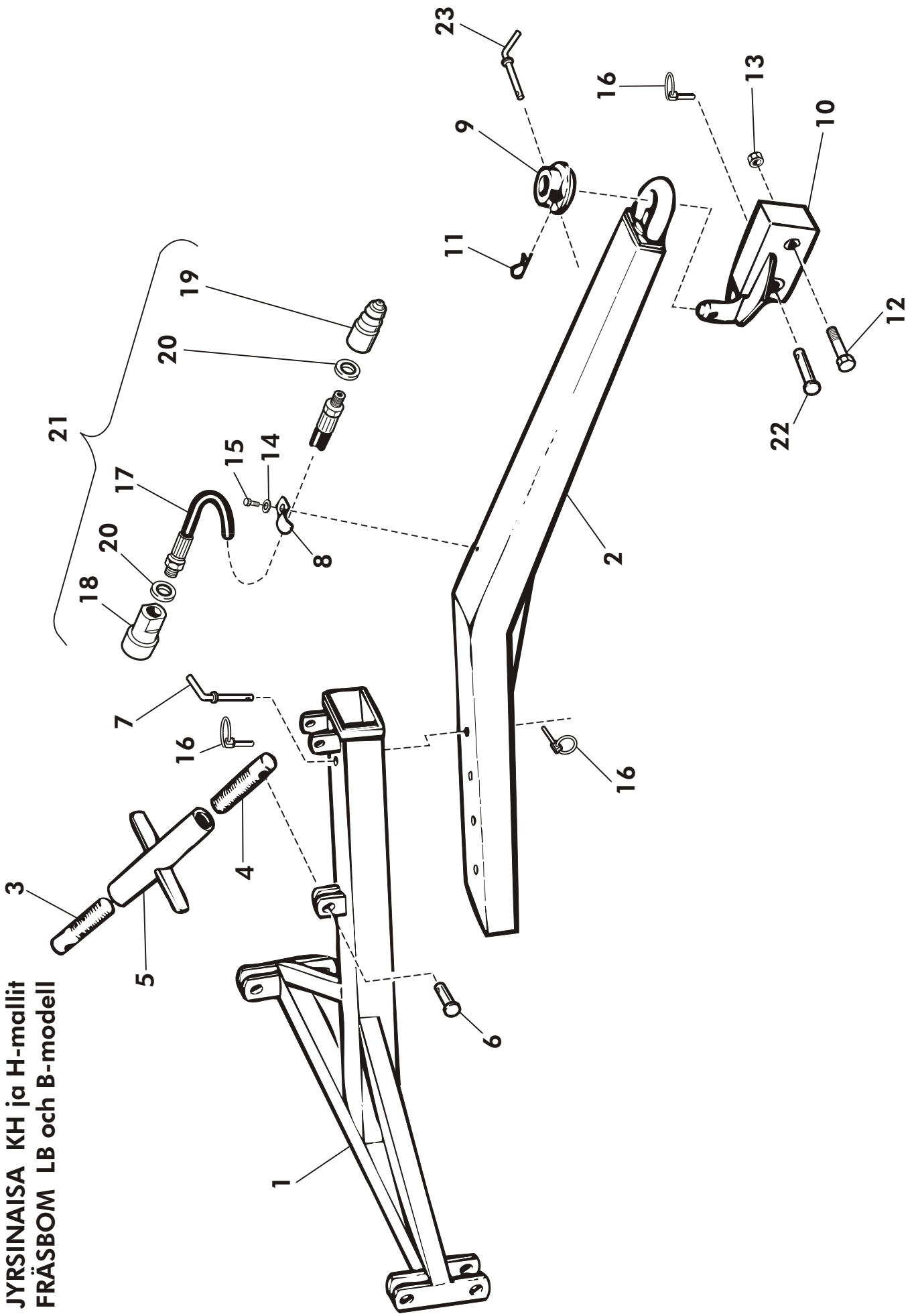
Viite Ref	Kpl St	Kpl St	Kpl St	Varaosan no: Del nr:	Koodi Kode	Nimike	Benämning
	S-2500	S-3000	S-4000				
		H	H				
1	25	30	61	132200	3-999	Jälkiharan piikki	Pinne
2	25	30	61	130470	M8	Piikin kiinn.mutteri	Mutter
3	25	30	61	132220	M8*25	Piikin kiinn.ruuvi	Skruv
4	6	6	6	142490	M12*35	Ruuvi	Skruv
5	3	3	3	143170	M10*40	Lukit.lev.kiin.ruuvi	Skruv
6	3	3	3	132230	4-2259/1	Lukituslevy	Låsplatta
7	3	3	3	12958	3-12958	Jälkiharan aisa	Bom
8	6	6	6	284510	M12 IL	Mutteri	Mutter
9	9	9	9	280160	M10 IL	Lukituslev.kiin.mut	Mutter
10	6	6	6		M10*75 8.8	Kuusioruuvi	Skruv
11	3	3	3	12956	3-12956	Kiinnityslevy	Fäste
12	1	0	0	13A001	3-13446	Jälkiharan runko	Ram
	0	1	0	12A315	3-13448	"	"
	0	0	1	12A415	3-4522	"	"
	1	0	0	130003	12A250	Jälkihara	Efterharven
	0	1	0	140003	12A300	"	"
	0	0	1	12A400		"	"

PYÖRÄNJÄLJEN KUOHKEUTTAJA SPÅRLUCKARE



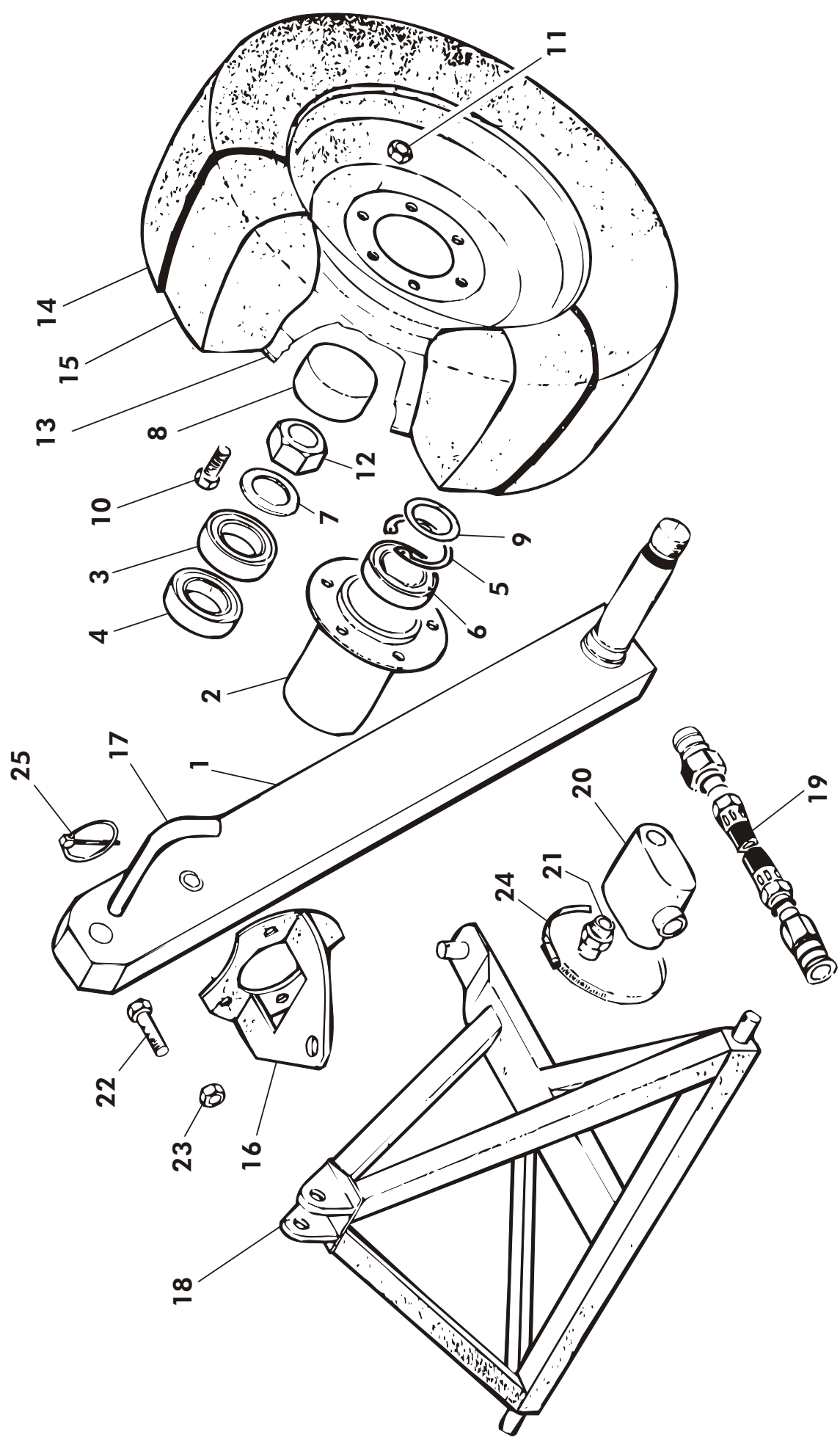
Viite Ref	Kpl/kone St/mask.	Varaosan no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
	4	10105		Pyöränjäljen kuohkeuttaja	Spårluckare
1	4	D30000483	2-3027	Jousi	Fjäder
2	4	10818	3-10812	Kärkipala	Spets
3	4		M10*40	Lukkoruuvi	Låsskruv
4	8		M10 IL	Mutteri	Mutter
6	4	10805	3-10805	Kiinnitin	Fäste
7	4	10804	4-10804	Päällyslatta	Platta
8	8		M12*45 8.8	Ruuvi	Skruv
9	4		M10*25 8.8	Ruuvi	Skruv
10	4		M12*130 8.8	Ruuvi	Skruv
11	20		M12 IL	Mutteri	Mutter
12	20		M12	Aluslevy	Underbricka
13	4	D56125	3-10813	Kärkipala	Spets

JYRSINAISA KH ja H-mallit
FRÄSBOM LB och B-modell



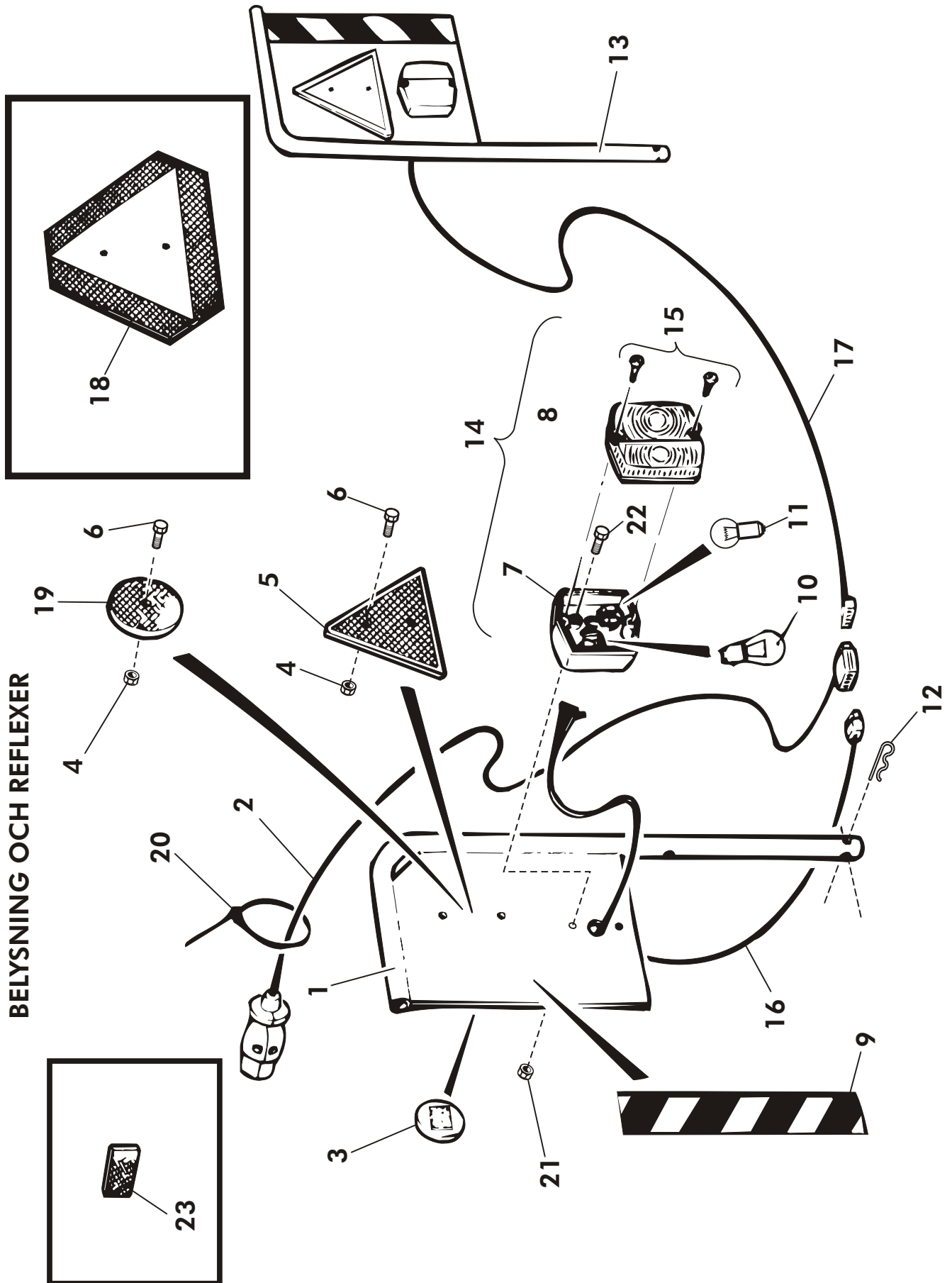
Viite Ref	Kpl St	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	1	160150		Jyrsinaisa	Fräsbom
2	1	160175		Jyrsinaisan jatke	Extra arm för fräsbom
3	1	147301	2-3007	Vetorunko	Dragram
4	1	13990	3-13990	Vetoaisa	Dragbom
5	1	12981	3-12981	Kierreosa oik.	Gängdel h.
6	1	12982	3-12982	Kierreosa vas.	Gängdel v.
7	1	12645	3-12645	Väliputki	Mellanrör
8	1	13L200000	4-1818	Tappi	Tapp
9	1	12944	3-12944	Vetopuomin tappi	Tapp för dragbom
10	2	160254	4-5313	Hydrauliletkun pidin	Hällare för hydr.slang
11	1	13988	3-13988	Kiinnitin	Fäste
12	1	13872	3-13872	Vetokoukku Lely	Dragkrok Lely
13	1	BD3010804	108/3.5	Nutturaneula	Fjädersprint
14	1	AO63A1512	M16x100	Kuusioruuvi	Skruv
15	1	AGG113014	M16 IL	Mutteri	Mutter
16	2	B60400	M6	Jousialuslevy	Fjäderbricka
17	2	AO1950	M6x16	Ruuvi	Skruv
18	6	BLC000002	10x45 mm	Rengassokka	Sprint
19	1		T40-8p/R2T8/ /40-8p	Letku	Slang
20	1	D30000220	C23071-08	Pikaliitin runko-osa	Snabbkoppling (ram)
21	1	DNP290	C23072-08	Pikaliitin nippaosa	Snabbkoppling (nippel)
22	2	D30000212	R-08(1/2")	Usit-tiiviste	Tätning
23	1	D34494	3-4494	Jatkoletku	Förlängningsledning
24	1	13L200000	4-1818	Tappi	Tapp
25	1	13985	4-13985	Kiinnittimen tappi	Tapp

KULJETUSPYÖRÄT S3000H ja S4000H
TRANSPORTHJUL S3000B och S4000B



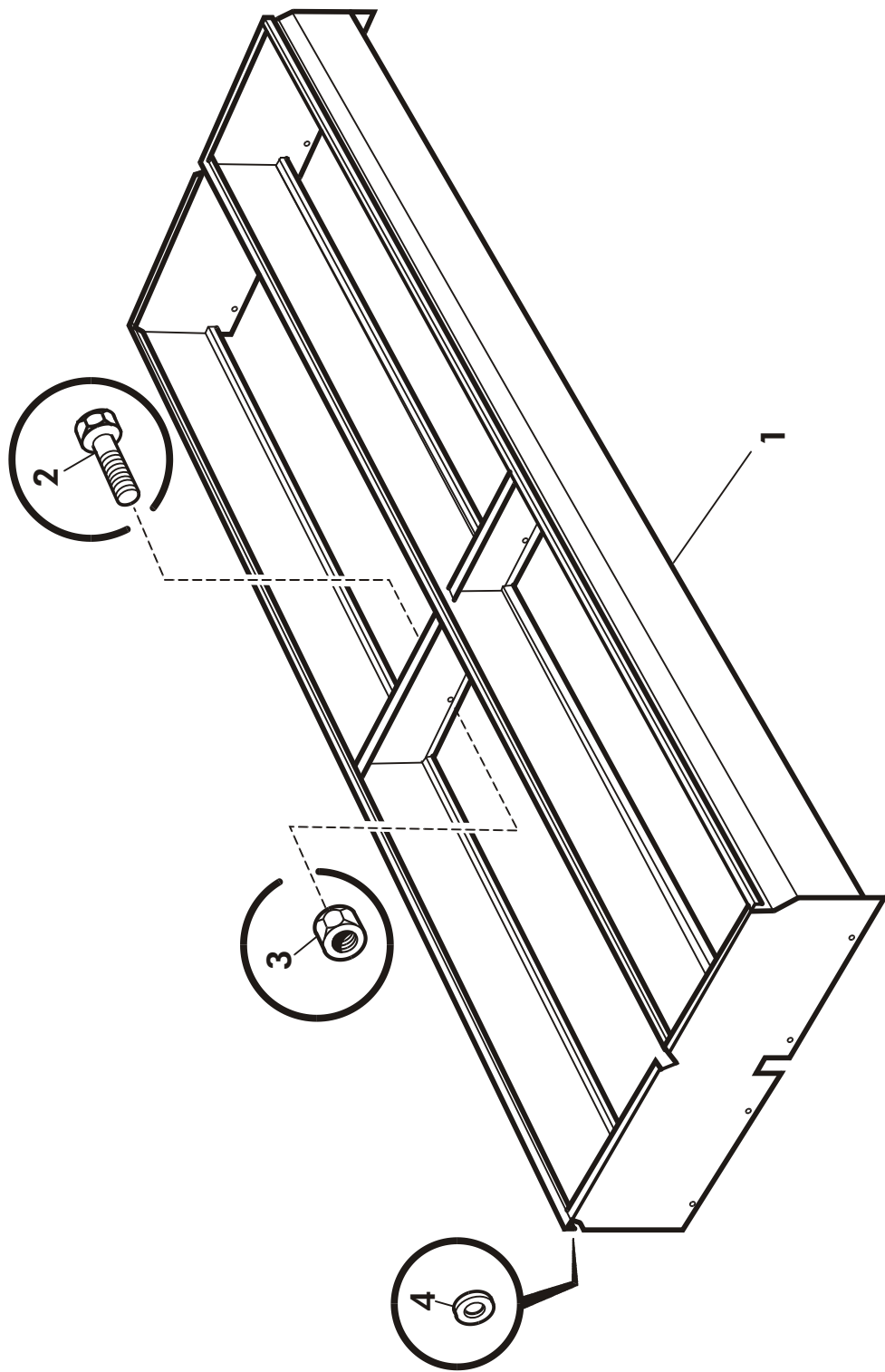
Viite Ref	Kpl St	Varaosan no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Benämning
1	2	147100		Kuljetuspyörät	Transporthjul
2	2	12949	3-12949	Käsivarsi	Hjularm
3	2	138058	2-2990	Pyörän napa	Hjulnav
4	2	130560	6207	Kuulalaakeri	Kullager
5	2	130530	6009	Kuulalaakeri	Kullager
6	2	130510	J75*2.5	Seger	Låsring
7	2	130500	Z009, PARI	Z-lamelli	Z-lamelli
8	2	13246	4-13246	Aluslevy	Bricka
9	2	130590	4-1943	Navansuojus	Navkapsel
10	2	130520	4-2206	Etäisyyslevy	Lagerbricka
11	12	125004	M20*40	Ruuvi	Skruv
12	12	125005	M20	Mutteri	Mutter
13	2		M30*2 IL	Mutteri	Mutter
14	2	D30000061	9.00*15	Vanne	Fälg
15	2	D30000073	11.5/80*15	Ulkorengas	Däck
16	2	D30000112	11.5/80*15TR15	Sisärengas	Slang
17	1	12948	3-12948	Vetosilmä	Dragögla
18	4	12964	3-12964	Tappi	Tapp
19	1	13920	3-13920	Vetorunko	Dragarm
20	1	D34494	3-4494	leiku täyd.	Slang
21	1	D56024	3/8NBTBR	Venttiili	Ventil
22	3	D55115000	207-816	Kaksoisnippa	Dubbelnippel
23	4		M20*70	Ruuvi	Skruv
24	4		M20	Mutteri	Mutter
25	4	D40165	65(130-165)	Kiristysvyö	Klämmare
	4			Rengassokka	Sprint

**VALO JA HEIJASTINLAITTEET
BELYSNING OCH REFLEXER**



Viite Ref.	Kpl St	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Nimike
1	2	14139		Äärivalotanko hits.	Stång
2	1	14138		Johtosarja	Ledningsserie
3	2	D50000395		Etuheijastin valk.	Reflex, vit
4	4	AG5113014	M5 IL	Kuusiomutteri M5 IL	Mutter
5	2	D50000385		Heijastinkolmio	Reflex (triangel)
6	4	A050F1524	M5x16	Kuusioruuvi M5x16	Skruv
7	2			Takavalaisimen pohja	Bottenplatta
8	2	11301(L/R)		Takavalaisimen "lasi"	"Glas"
9	4	14133		Ylil.koneen varoitus	Varning
10	2			Polttimo 12V	Lampa
11	2			Polttimo 12v 5W	Lampa
12	2	BD0116		Nutturaneula no:116	Nål
13	1+1	14135		Äärivalosrj koottu vas./oik.	Ljusserie kpl v./h. (kant)
14	2	141130-000		Takavalaisin koottu TALMU	Lampa (bakre) kpl TALMU
15	4		halk. 5 mm	Ruuvit takavalaisin	Skruv
16	1			Johtosrj oik. 0.7 m	Ledningsserie h.
17	1			Johtosrj vas. 3.5 m	Ledningsserie v.
18	1	14101		Hitaan ajoneuvon kolmio	Triangel
19	2			Pyöreä heijastin	Reflex (rund)
20	10			Nippuside	Bindemedel
21	4		M6	Kuusiomutteri M6	Mutter
22	4		M6x20	Kuusioruuvi M6x20	Skruv
23	2	D50000396		Sivuheijastin	Reflex (sido)

LISÄ SÄILIÖ
EXTRA BEHÄLLÄRE



Viite Ref.	Kpl/Kone St/Maskin	Varaosa no: Del nr	Koodi Kode	Nimike	Nimike
1	1	127510	3-12751	Lisäsäiliö S-2500 nls+kh	Extra behållare S-2500 mont. +lättb.
	1	127520	3-12752	Lisäsäiliö S-2500 H	" S-2500 bogs.
	1	127601	3-12760	Lisäsäiliö S-3000 H/T	" S-3000 bogs.
	1	137740	3-13774	Lisäsäiliö S-3000 T/H	" S-3000
	1	132080	3-13208	Lisäsäiliö S-4000 H/T	" S-4000 bogs.
2	11		M8*16 8.8	Ruuvi	Skruv
3	11		M8	Mutteri	Mutter
4	4		21/11*2	Aluslevy	Bricka